

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 347

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

48. évfolyam

2005. december 30.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ A Tanács 2173/2005/EK rendelete (2005. december 20.) az Európai Közösségbe irányuló faanyag-behozatal FLEGT engedélyezési rendszerének létrehozásáról 1

- ★ A Tanács 2174/2005/EK rendelete (2005. december 21.) az Európai Közösség és Japán közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifá és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtásáról 7

- ★ A Tanács 2175/2005/EK rendelete (2005. december 21.) az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtásáról, továbbá a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról 9

- ★ A Bizottság 2176/2005/EK rendelete (2005. december 23.) a 104/2000/EK tanácsi rendelet I. mellékletében felsorolt halászati termékek közösségi kivonási és eladási árának a 2006-os halászati évre való rögzítéséről 11

- ★ A Bizottság 2177/2005/EK rendelete (2005. december 23.) a 104/2000/EK tanácsi rendelet II. mellékletében felsorolt halászati termékek közösségi eladási árának a 2006-os halászati évre való rögzítéséről 19

- ★ A Bizottság 2178/2005/EK rendelete (2005. december 23.) egyes halászati termékek referenciárának a 2006-os halászati évre való rögzítéséről 21

Ár: 22 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyeknek a címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság 2179/2005/EK rendelete (2005. december 23.) az egyes halászati termékekre vonatkozó készletviteli támogatás és átalánytámogatás összegének a 2006-os halászati évre való rögzítéséről	25
★ A Bizottság 2180/2005/EK rendelete (2005. december 23.) az egyes halászati termékekre vonatkozó magántárolási támogatás összegének a 2006-os halászati évre való rögzítéséről	27
★ A Bizottság 2181/2005/EK rendelete (2005. december 23.) a 2006-os halászati év során a piacról kivont halászati termékek tekintetében a pénzügyi támogatás és az ahhoz kapcsolódó előleg kiszámításánál alkalmazandó átalányösszegek rögzítéséről	28
★ A Bizottság 2182/2005/EK rendelete (2005. december 22.) az 1782/2003/EK tanácsi rendelet IV. és IVa. címében meghatározott támogatási rendszereket, továbbá a pihentetett terület alapanyag-termelésre való használatát illetően ugyanezen rendelet alkalmazásának részletes szabályozásáról szóló 1973/2004/EK rendelet módosításáról	31
★ A Bizottság 2183/2005/EK rendelete (2005. december 22.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet módosításáról, továbbá az 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 795/2004/EK rendelet módosításáról	56
★ A Bizottság 2184/2005/EK rendelete (2005. december 23.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 796/2004/EK és 1973/2004/EK rendelet módosításáról	61
★ A Bizottság 2185/2005/EK rendelete (2005. december 27.) a juhokra, kecskékre, valamint a juh- és kecskehúsról vonatkozó 2006. évi közösségi vámkontingensek megnyitására	70
★ A Bizottság 2186/2005/EK rendelete (2005. december 27.) a kiváló minőségű friss, hűtött és fagyasztott marhahús és fagyasztott bivalyhús vámkontingenseinek megnyitására és kezeléséről szóló 936/97/EK rendelet módosításáról	74

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Tanács

2005/958/EK:

★ A Tanács Határozata (2005. december 21.) az Európai Közösség és Japán közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről	75
--	----



2005/959/EK:

- ★ A Tanács határozata (2005. december 21.) az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről 78

Az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött Megállapodás 80

Bizottság

2005/960/EK, Euratom:

- ★ A Bizottság határozata (2005. november 15.) az eljárási szabályzatának módosításáról 83

2005/961/EK:

- ★ A Közösség/Svájc Légi Közlekedési Bizottság 2/2005 határozata (2005. november 25.) az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a légi közlekedésről szóló megállapodás mellékletének módosításáról 91

2005/962/EK:

- ★ Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás által létrehozott Állat-egészségügyi Vegyes Bizottság 1/2005 határozata (2005. december 21.) a megállapodás 11. melléklete 6. függelékének módosításáról 93

Az Európai Unió általános költségvetéséhez csatolt dokumentumok

2005/963/EK:

- ★ Az Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség bevételeinek és kiadásainak mérlegki-mutatása a 2005. évi tevékenységre vonatkozóan 97

Helyesbítések

Helyesbítés a marha- és borjúhúságazat termékeire vonatkozó kiviteli engedélyek iránti kérelmek elutasításáról szóló, 2005. december 22-i bizottsági rendelethez (HL L 342., 2005.12.24.) 99

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 2173/2005/EK RENDELETE

(2005. december 20.)

az Európai Közösségbe irányuló faanyag-behozatal FLEGT engedélyezési rendszerének létrehozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács és az Európai Parlament üdvözölte a Bizottságnak „Az erdészeti jogszabályok végrehajtására, irányításra és kereskedelemre vonatkozó engedélyezési rendszer (FLEGT)” uniós cselekvési tervről szóló, a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek küldött közleményét, mint az illegális fakitermelés és az ehhez társuló kereskedelem sürgős megszüntetésének irányába tett első lépést.
- (2) A cselekvési terv az irányítási reformokra és a kapacitás kiépítésére helyezi a hangsúlyt, amelyeket a többoldalú együttműködés fejlesztését célzó intézkedések és az azokat kiegészítő, igényoldali intézkedések támogatnak, amelyek célja az illegálisan kitermelt faanyag felhasználásának csökkentése és a fakitermelő országok fenntartható erdőgazdálkodás általános céljához való hozzájárulás.
- (3) A cselekvési terv az engedélyezési rendszer létrehozását olyan intézkedésként határozza meg, amely biztosítja, hogy kizárólag a termelő ország nemzeti jogszabályainak hatálya alá tartozó, legálisan előállított fatermékek lépjenek be a Közösségbe, valamint hangsúlyozza, hogy az engedélyezési rendszer nem gátolhatja a legális kereskedelmet.
- (4) Az engedélyezési rendszer végrehajtása megköveteli azt, hogy a vonatkozó fatermékeknek a Közösség területére történő behozatala az ilyen termék legális voltát biztosító vizsgálati és ellenőrzési rendszer hatálya alá tartozzon.
- (5) E célból a Közösség önkéntes partnerségi megállapodásokat fog kötni országokkal és regionális szervezetekkel, amely megállapodások az engedélyezési rendszer végre-

hajtása tekintetében – az egyes partnerségi megállapodásokban meghatározott menetrend szerint – jogilag kötelező erejű kötelezettséget rónak a partnerországra vagy regionális szervezetre.

- (6) Az engedélyezési rendszer értelmében a valamely partnerország által kivitt és a Közösségbe bármely szabad forgalomba bocsátásra illetékes vámszolgálati helynél beérkező fatermékeknek rendelkezniük kell a partnerország által kiadott engedéllyel, amelyen szerepel az, hogy a fatermékek legálisan kitermelt hazai faanyagból vagy valamely partnerországból – a vonatkozó partnerségi megállapodásban meghatározott nemzeti jogszabályokkal összhangban – legálisan behozott faanyagból készültek. Az e szabályoknak való megfelelés harmadik fél által végzett monitoring tárgyát képezi.
- (7) A tagállamok illetékes hatóságainak ellenőrizniük kell, hogy valamennyi szállítmány rendelkezik érvényes engedéllyel az adott engedély hatálya alá tartozó szállítmány Közösségen belüli szabad forgalomba bocsátása előtt.
- (8) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az e rendelet megszegése esetén alkalmazandó szankciókat.
- (9) Az engedélyezési rendszer kezdetben a fatermékek korlátozott körére fog vonatkozni. A termékek körét – megállapodás alapján – ki lehetne terjeszteni egyéb termék kategóriákra is.
- (10) Fontos, hogy az engedélyezési rendszer hatálya alá tartozó országokat és termékeket felsoroló mellékleteket haladéktalanul felül lehessen vizsgálni. A felülvizsgálatokat a partnerségi megállapodások végrehajtásában elért előrehaladás figyelembevételével kell elvégezni. Az I. mellékletet azt követően lehet valamely partnerországgal kiegészíteni, miután az értesítette a Bizottságot, és a Bizottság megerősítette, hogy a partnerország – a II. mellékletben felsorolt valamennyi termék tekintetében – megvalósította az engedélyek kiadásához szükséges ellenőrzéseket. Partnerországot akkor lehet törölni az I. mellékletből, miután az a partnerségi megállapodás felmondására irányuló szándékáról egyéves felmondási idővel értesítést küldött, vagy – a partnerségi megállapodás felfüggesztése esetén – azonnali hatállyal.

- (11) A II. mellékletet akkor lehet módosítani, ha a Bizottság és valamennyi partnerország megállapodik az adott módosításról. A III. mellékletet akkor lehet módosítani, ha a Bizottság és az érintett partnerország megállapodik az adott módosításról.
- (12) Az I., II. és III. melléklet felülvizsgálatai technikai jellegű végrehajtó intézkedések, és elfogadásukat – az eljárás egyszerűbbé és gyorsabbá tétele érdekében – a Bizottságra kell bízni. Az ilyen módosítások magukban foglalják a vámtarifaszámokat a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszer I. mellékletének jelenleg hatályos változatában szereplő négy számjegyű vámtarifaszám vagy hat számjegyű vámtarifaalszám szintjén.
- (13) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni, különbséget téve a szabályozási bizottsági eljárás és az irányítóbizottsági eljárás hatálya alá tartozó intézkedések között, mivel bizonyos esetekben – a hatékonyság növelésének érdekében – az irányítóbizottsági eljárás a legmegfelelőbb,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

TÁRGY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

- (1) Ez a rendelet létrehozza a bizonyos fatermékek behozatalára vonatkozó közösségi szabályokat a FLEGT engedélyezési rendszer végrehajtásának céljából.
- (2) Az engedélyezési rendszer végrehajtására a fakitermelő országokkal kötött partnerségi megállapodásokon keresztül kerül sor.
- (3) Ez a rendelet a II. és III. mellékletben meghatározott, az I. mellékletben felsorolt partnerországokból származó fatermékek behozatalára vonatkozik.

2. cikk

E rendelet alkalmazásában:

2. „partnerország”: az I. mellékletben felsorolt, FLEGT partnerségi megállapodást kötő állam vagy regionális szervezet;
3. „partnerségi megállapodás”: a Közösség és valamely partnerország közötti olyan megállapodás, amelyben a Közösség és a partnerország kötelezettséget vállal a FLEGT cselekvési terv támogatását szolgáló együttműködésre és a FLEGT engedélyezési rendszer végrehajtására;
4. „regionális szervezet”: az I. mellékletben felsorolt olyan független államokból álló szervezet, amelyek hatáskört ruháztak át az adott szervezetre, felruházva azt a partnerségi megállapodás nevükben történő megkötésének a hatáskörével a FLEGT engedélyezési rendszer által szabályozott ügyek tekintetében;
5. „FLEGT-engedély”: szabványos formátumú, hamisíthatatlan, ellenőrzésre alkalmas dokumentum, amelyet a szállítmány vagy a piaci szereplő alapján állítottak ki, és amely bizonyítja, hogy a szállítmány megfelel a FLEGT engedélyezési rendszer követelményeinek, és amelyet a partnerország engedélyező hatósága megfelelő módon adott ki és érvényesített. Az engedélyek kiadására, nyilvántartására és az azokkal kapcsolatos tájékoztatásra szolgáló rendszerek – adott esetben – lehetnek papír- vagy elektronikus alapúak;
6. „piaci szereplő”: a fatermékekkel kapcsolatos erdészeti tevékenységben, feldolgozásban vagy kereskedelemben részt vevő magán- vagy közszereplő;
7. „engedélyező hatóság(ok)”: a partnerország által a FLEGT-engedélyek kiadására és érvényesítésére kijelölt hatóság(ok);
8. „illetékes hatóság(ok)”: a tagállamok által a FLEGT-engedélyek ellenőrzésére kijelölt hatóság(ok);
9. „fatermékek”: a II. és III. mellékletben meghatározott azon termékek, amelyek esetében a FLEGT engedélyezési rendszert alkalmazni kell, és amelyek a Közösségbe történő behozatalakor nem minősülnek a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 1. cikke 6. pontjában meghatározottak szerinti „nem kereskedelmi jellegű áru”-nak;
10. „legálisan előállított fatermékek”: legálisan kitermelt hazai faanyagból vagy valamely partnerországból – a partnerország által meghatározott és a vonatkozó partnerségi megállapodásban megállapított nemzeti jogszabályokkal összhangban – jogszerűen behozott faanyagból készült fatermékek;

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

⁽²⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 883/2005/EK rendelettel (HL L 148., 2005.6.11., 5. o.) módosított rendelet.

11. „behozatal”: fatermékek szabad forgalomba bocsátása a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/1992/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 79. cikke értelmében;
12. „szállítmány”: fatermékszállítmány;
13. „kivitel”: fatermékek távozása vagy kiszállítása a partnerországok földrajzi területének bármely részéről a Közösségbe;
14. „harmadik fél által végzett monitoring”: olyan rendszer, amelyen keresztül a partnerország kormányzati hatóságaitól és erdészeti, valamint faipari ágazatától független szervezet figyelemmel kíséri a FLEGT engedélyezési rendszer működését, és arról jelentést készít.

II. FEJEZET

FLEGT ENGEDÉLYEZÉSI RENDSZER

3. cikk

- (1) A FLEGT engedélyezési rendszert kizárólag a partnerországokból történő behozatalra kell alkalmazni.
- (2) Minden egyes partnerségi megállapodásban meg kell határozni a vállalt kötelezettségek végrehajtásának megállapodás szerinti ütemtervét.

4. cikk

- (1) A partnerországokból kivitt fatermék Közösségbe irányuló behozatalára kizárólag akkor kerülhet sor, ha a szállítmány FLEGT-engedéllyel rendelkezik.
- (2) A partnerországokból kivitt fatermékek jogszerűségének és megbízható nyomon követésének biztosítását szolgáló létező rendszerek a FLEGT-engedély kiadásának alapját képezhetik, feltéve hogy az említett rendszereket a 11. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban értékelték és jóváhagyták abból a célból, hogy azok kellő bizonyossággal szolgáljanak az érintett fatermékek jogszerűségének vonatkozásában.
- (3) A vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló, 1996. december 9-i 338/97/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ A., B. és C. mellékletében

felsorolt fajtákból készült fatermékek mentesülnek az e cikk (1) bekezdésében meghatározott követelmények alól. A Bizottság – a 11. cikk (3) bekezdésében megállapított eljárással összhangban – e mentességet 2010. december 30-ig felülvizsgálja.

5. cikk

(1) A szállítmányra vonatkozó FLEGT-engedélyt – minden egyes szállítmány esetében – a szállítmány Közösségben való szabad forgalomba bocsátására vonatkozó vámáru-nyilatkozat benyújtásával egyidejűleg az illetékes hatóságok rendelkezésére kell bocsátani. Az illetékes hatóságok nyilvántartást vezetnek – elektronikus vagy papír formában – a FLEGT-engedély eredeti példányáról a vonatkozó vámáru-nyilatkozattal együtt.

Fatermékeket a FLEGT-engedéllyel rendelkező piaci szereplő az általa birtokolt engedély érvényességének időtartama alatt hozhat be.

(2) Az illetékes hatóságok a Bizottság vagy a Bizottság által kijelölt személyek vagy testületek számára hozzáférhetővé teszik a vonatkozó dokumentumokat és adatokat abban az esetben, ha olyan problémák merülnek fel, amelyek hátrányosan érintik a FLEGT engedélyezési rendszer működésének hatékonyságát.

(3) Az illetékes hatóságok a partnerország által kijelölt, a FLEGT engedélyezési rendszer harmadik fél általi monitoring-jaért felelős személyek vagy testületek számára hozzáférhetővé teszik a vonatkozó dokumentumokat és adatokat, azzal a kivétellel, hogy az illetékes hatóságok nem kötelesek olyan információkat átadni, amelyek közlése a nemzeti joguk értelmében nem megengedett.

(4) Az illetékes hatóságok kockázatalapú megközelítést alkalmazva határoznak arról, hogy szükség van-e a szállítmányok további ellenőrzésére.

(5) Az engedély érvényességére vonatkozó kétség esetén az illetékes hatóságok – a kiviteli partnerországgal kötött partnerségi megállapodásban meghatározottak szerint – kérhetik az engedélyező hatóságoktól az engedély kiegészítő ellenőrzését és a kérdés további tisztázását.

(6) A tagállamok díjakat szedhetnek az illetékes hatóságok által az e cikk szerinti ellenőrzési célokra végrehajtott hivatalos intézkedéseik következtében felmerülő szükséges költségek fedezésére.

(7) A vámhatóságok felfüggeszthetik a fatermékek forgalomba bocsátását vagy lefoglalhatják azokat, amennyiben megalapozottan feltételezik, hogy az engedély esetleg nem érvényes. Az ellenőrzés végrehajtása során felmerült költségeket az importőr viseli, kivéve ha az érintett tagállam másként határoz.

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a 648/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 117., 2005.5.4., 13. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 61., 1997.3.3., 1. o. A legutóbb az 1332/2005/EK rendelettel (HL L 215., 2005.8.19., 1. o.) módosított bizottsági rendelet.

(8) Minden egyes tagállam megállapítja az e rendelet rendelkezéseinek megszegése esetén alkalmazandó szankciókat. Az ilyen szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(9) A Bizottság – a 11. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban – kidolgozza e cikk alkalmazásának részletes követelményeit.

6. cikk

(1) Amennyiben az illetékes hatóságok megállapítják, hogy a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott feltétel nem teljesül, akkor a hatályos nemzeti jogszabályok szerint járnak el.

(2) A tagállamok minden olyan információról értesítik a Bizottságot, amely arra utal, hogy e rendelet rendelkezéseit kijátsszák vagy kijátszották.

7. cikk

(1) A tagállamok kijelölik az e rendelet végrehajtása, valamint a Bizottsággal való kapcsolattartás tekintetében illetékes hatóságokat.

(2) A Bizottság a tagállamok valamennyi illetékes hatósága részére átadja a partnerországok által kijelölt engedélyező hatóságok nevét és egyéb vonatkozó adatait, az engedély jogszerű kiadását tanúsító bélyegzők és aláírások hitelesített mintáit, valamint az engedélyekkel kapcsolatban kapott bármely egyéb vonatkozó információt.

8. cikk

(1) A tagállamok minden év április 30-ig a megelőző év januárjától decemberéig tartó időszakra vonatkozó éves jelentést kötelesek benyújtani, amely a következőket tartalmazza:

- a) a FLEGT engedélyezési rendszer szerint a tagállamba behozott fatermékek mennyiségei a II. és III. mellékletben megadott HR-vámtarifaszámok szerint és partnerországokként;
- b) a kapott FLEGT-engedélyek száma a II. és III. mellékletben megadott HR-vámtarifaszámok szerint és partnerországokként;
- c) azon esetek száma és az érintett fatermékek mennyisége, amelyekben a 6. cikk (1) bekezdésének alkalmazására került sor.

(2) E jelentés formátumát – a FLEGT engedélyezési rendszer működése monitoringjának megkönnyítése érdekében – a Bizottság határozza meg.

(3) A Bizottság minden év június 30-ig éves összegző jelentést készít a tagállamok által a megelőző naptári év tekintetében benyújtott információk alapján, és ezt a nyilvánosságnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz történő hozzáféréséről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽¹⁾ összhangban a nyilvánosság számára hozzáférhetővé teszi.

III. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

9. cikk

Két évvel az első partnerségi megállapodás hatálybalépését követően a Bizottság jelentést nyújt be a Tanács részére e rendelet végrehajtásáról, amelynek alapját elsősorban a 8. cikk (3) bekezdésében említett összegző jelentések és a partnerségi megállapodások felülvizsgálatai képezik. Ezt a jelentést – adott esetben – a FLEGT engedélyezési rendszer továbbfejlesztésére vonatkozó javaslatok is kiegészítik.

10. cikk

(1) A Bizottság – a 11. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban – módosíthatja a partnerországok és az általuk kijelölt engedélyező hatóságok I. mellékletben található jegyzékét.

(2) A Bizottság – a 11. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban – módosíthatja a FLEGT engedélyezési rendszer hatálya alá tartozó fatermékeknek a II. mellékletben található felsorolását. A módosításokat a Bizottság a FLEGT partnerségi megállapodások végrehajtásának figyelembevételével fogadja el. Az ilyen módosítások magukban foglalják a vámtarifaszámokat a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszer I. mellékletének jelenleg hatályos változatában szereplő négy számjegyű vámtarifaszám vagy hat számjegyű vámtarifaalszám szintjén.

(3) A Bizottság – a 11. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban – módosíthatja a FLEGT engedélyezési rendszer hatálya alá tartozó fatermékeknek a III. mellékletben található felsorolását. A módosításokat a Bizottság a FLEGT partnerségi megállapodások végrehajtásának figyelembevételével fogadja el. Az ilyen módosítások magukban foglalják a vámtarifaszámokat a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszer I. mellékletének jelenleg hatályos változatában szereplő négy számjegyű vámtarifaszám vagy hat számjegyű vámtarifaalszám szintjén, és azokat kizárólag a III. mellékletben meghatározott partnerország vonatkozásában kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

11. cikk

(1) A Bizottságot az erdészeti jogszabályok végrehajtása, irányítás és kereskedelem (FLEGT) bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidő három hónap.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében meghatározott határidő három hónap.

(4) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

12. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 20-án.

a Tanács részéről
az elnökasszony
M. BECKETT

I. MELLÉKLET

A PARTNERORSZÁGOK ÉS AZ ÁLTALUK KIJELELT ENGEDÉLYEZŐ HATÓSÁGOK

II. MELLÉKLET

Fatermékek, amelyek tekintetében a FLEGT engedélyezési rendszer valamennyi partnerország vonatkozásában alkalmazandó

HR-vámtarifaszám	Leírás
4403	Gömbfa, kérgezetten vagy négy oldalán durván faragva is.
4406	Vasúti vagy villamosvasúti talpfa.
4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is.
4408	Furnérlap rétegelt lemez vagy hasonló rétegelt fa készítésére (beleértve a rétegelt fa szeletelésével készített is), és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez gyalulva, csiszolva, lapolva és végillesztéssel összeállítva is, legfeljebb 6 mm vastagságban.
4412	Rétegelt lemez, furnérozott panel és hasonló réteges faáru.

III. MELLÉKLET

Fatermékek, amelyek tekintetében a FLEGT engedélyezési rendszer kizárólag a megjelölt partnerország vonatkozásában alkalmazandó

Partnerország	HR-vámtarifaszám	Leírás

A TANÁCS 2174/2005/EK RENDELETE

(2005. december 21.)

az Európai Közösség és Japán közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

az Európai Közösség és Japán közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 2005. december 21-i 2005/958/EK határozattal ⁽¹⁾

a Tanács a Közösség nevében jóváhagyta az említett megállapodást,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében foglalt vámtételeket az ott meghatározott időszak során kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 21-én.

a Tanács részéről

az elnök

B. BRADSHAW

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 75 oldalát.

MELLÉKLET

A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezés megfogalmazása csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő, mivel e melléklet tekintetében az engedményeket az e rendelet elfogadásakor érvényes KN-kódok határozzák meg. Ahol ex KN-kódok szerepelnek, az engedményeket a KN-kód és az ahhoz tartozó árumegnevezés együttes alkalmazása határozza meg.

2. rész Vámtarifa		
KN-kód	Árumegnevezés	Vámtétel
3702 32 19	Fényképezési film tekercsben; színes fényképezéshez; más	1,3 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel ⁽¹⁾
8525 40 19	Állóképes videokamera; más	1,2 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel ⁽¹⁾
8525 40 99	Állóképes videokamera; más videokamera-felvevők; más	12,5 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel ⁽¹⁾

⁽¹⁾ A fenti csökkentett vámtételek vagy négy éven át alkalmazandók, vagy addig az időpontig, amikor a Dohai Fejlesztési Programterv eredményei elérik a fenti vámtarifaszintet, attól függően, hogy melyikre kerül sor előbb.

A TANÁCS 2175/2005/EK RENDELETE

(2005. december 21.)

az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtásáról, továbbá a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet ⁽¹⁾ létrehozott egy árunomenklatúrát (a továbbiakban: Kombinált Nomenklatúra), továbbá meghatározta a Közös Vámtarifa szerződéses vámtételeit.
- (2) Az 2005. december 21-i 2005/959/EK határozattal a Tanács a Közösség nevében jóváhagyta az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedmé-

nyes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása ⁽²⁾ során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodást.

- (3) A 2658/87/EGK rendeletet ennek megfelelően ki kell egészíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2658/87/EGK rendelet I. melléklete harmadik részének III. szakaszában, az „Illetékes közösségi hatóságok által megnyitandó WTO-vámtételek” című 7. melléklet az e rendelet mellékletében foglaltak tételekkel egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 21-én.

a Tanács részéről

az elnök

B. BRADSHAW

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb a 493/2005/EK rendelettel (HL L 82., 2005.3.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 347, 2005.12.30. 78. o.

MELLÉKLET

A Kombinált Nomenklatura értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezés megfogalmazása csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő, mivel e melléklet tekintetében az engedményeket az e rendelet elfogadásakor érvényes KN-kódok határozzák meg. Ahol ex KN-kódok szerepelnek, az engedményeket a KN-kód és az ahhoz tartozó árumegnevezés együttes alkalmazása határozza meg.

KN-kód	Árumegnevezés	Egyéb szabályok és feltételek
Vámtarifaszámok: ex 0201 20 90 ex 0201 30 00 ex 0202 20 90 ex 0202 30 ex 0206 10 95 és ex 0206 29 91	Kiváló minőségű marhahús; „olyan hűtött vagy fagyasztott, válogatott, első osztályú marhahúsrészek, amelyeket kizárólag legelőn tartott, legfeljebb négy állandó metszőfoggal rendelkező szarvasmarhából nyertek, amelyek hasított testének tisztítást követő tömege legfeljebb 325 kilogramm, megjelenése tömör, vágásra megfelelő, húsa világos és egységes színű, és megfelelő, de nem túlzottan vastag zsírréteg fedí. Minden rész vákuumcsomagolásba kerül, és kiváló minőségű marhahúsnak minősül”	további 1 000 tonna
Vámtarifaszám: 0204	Juhúsról vonatkozó kontingens; „juh- vagy kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva”	további 1 154 tonna (vágott test tömege) a vámkontingens Új-Zélandra eső része
Vámtarifaszám: ex 0405 10	„Új-zélandi származású, legalább hathetes vaj, amelynek zsírtartalma legalább 80, de kevesebb mint 82 tömegszázalék, közvetlenül tejből vagy tejszínből gyártották, raktározott anyagok felhasználása nélkül, egyetlen önálló és megszakítás nélküli gyártási folyamat során”	további 735 tonna a vámkontingens Új-Zélandra eső része

A BIZOTTSÁG 2176/2005/EK RENDELETE**(2005. december 23.)****a 104/2000/EK tanácsi rendelet I. mellékletében felsorolt halászati termékek közösségi kivonási és eladási árának a 2006-os halászati évre való rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 20. cikke (3) bekezdésére és 22. cikkére,

A 104/2000/EK rendelet I. mellékletében felsorolt termékek tekintetében az ugyanezen rendelet 20. és 22. cikkében említett, a 2006. halászati évre alkalmazott közösségi kivonási és eladási árak kiszámításához használt átváltási tényezőket e rendelet I. melléklete tartalmazza.

mivel:

2. cikk

(1) A 104/2000/EK rendelet előírja, hogy az I. mellékletben felsorolt valamennyi termék tekintetében a közösségi kivonási és eladási árat a termék frissessége, mérete vagy tömege, illetve kiszemelése alapján kell rögzíteni az érintett termék kategóriára vonatkozó átváltási tényező alkalmazásával, és az így kiszámított ár nem haladhatja meg a vonatkozó irányár 90 %-át.

A II. melléklet tartalmazza a 2006. halászati évre alkalmazandó közösségi kivonási és eladási árakat, illetve az érintett termékeket.

3. cikk

(2) A kivonási árak kiigazítási együtthatókkal szorozhatók meg a Közösség főbb fogyasztási központjaitól távol eső kirakodási helyek esetében. A 2006-os halászati évre vonatkozó irányárakat a .../.../EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ rögzítette az érintett termékek tekintetében.

A III. melléklet tartalmazza a Közösség főbb fogyasztási központjaitól távol eső kirakodási helyeken a 2006. halászati évre alkalmazandó kivonási árakat, illetve az érintett termékeket.

4. cikk

(3) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Halászattermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 23-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽²⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

I. MELLÉKLET

A 104/2000/EK rendelet I. mellékletének A., B. és C. szakaszában felsorolt termékekre alkalmazandó átváltási tényezők

Faj	Méret (*)	Átváltási tényezők	
		Kibelezett hal fejjel (*)	Egész hal (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
fajba tartozó hering <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
	7a	0,00	0,40
7b	0,00	0,36	
8	0,00	0,30	
fajba tartozó szardínia <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Tüskécápa <i>Squalus acanthias</i>	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Macskacápa-félék <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Vörös álsügér <i>Sebastes</i> spp.	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
fajba tartozó tőkehal A <i>Gadus morhua</i>	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Fekete tőkehal <i>Pollachius virens</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30
Foltos tőkehal <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Vékonybajszú tőkehal <i>Merlangius merlangus</i>	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30

Faj	Méret (*)	Átváltási tényezők	
		Kibelezett hal fejfel (*)	Egész hal (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Északi menyhal <i>Molva</i> spp.	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
fajba tartozó közöségi makréla <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerezések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

Faj	Méret (*)	Átváltási tényezők	
		Kibelezett hal fejfel (*)	Egész hal (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
fajba tartozó makréla <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47
Szardellafélék <i>Engraulis</i> spp.	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Sima lepényhal <i>Pleuronectes platessa</i>	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
fajba tartozó szürke tőkehal <i>Merluccius merluccius</i>	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Szárnyas rombuszhalak <i>Lepidorhombus</i> spp.	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29
Közöségi lepényhal <i>Limanda limanda</i>	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Érdes lepényhal <i>Platichthys flesus</i>	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Germon <i>Thunnus alalunga</i>	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Tintahalok <i>Sepia officinalis</i> és <i>Rossia macrosoma</i>	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerezések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

Faj	Méret (*)	Átváltási tényezők		
		Egész hal Kibelezett hal fejjel (*)	Hal fej nélkül (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Ördöghalak <i>Lophius spp.</i>	1	0,61	0,77	
	2	0,78	0,72	
	3	0,78	0,68	
	4	0,65	0,60	
	5	0,36	0,43	
		Minden kiszereles		
		Extra, A (*)		
fajba tartozó homoki garnéla <i>A Crangon crangon</i>	1	0,59		
	2	0,27		
		Vízben főzött	Friss vagy hűtött	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Mélyvízi garnéla <i>Pandalus borealis</i>	1	0,77	0,68	
	2	0,27	—	
		Egész (*)		
Nagy tarisznyarák <i>Cancer pagurus</i>	1	0,72		
	2	0,54		
		Egész (*)		Farok (*)
		E (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Norvég homár <i>Nephrops norvegicus</i>	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Kibelezett hal fejjel (*)	Egész hal (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Nyelvhalfélék <i>Solea spp.</i>	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerelesek megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

II. MELLÉKLET

A 104/2000/EK rendelet I. mellékletének A., B. és C. szakaszában felsorolt termékek közösségi kivonási és eladási árai

Faj	Méret (*)	Kivonási ár (EUR/tonna)	
		Kibelezett hal fejfel (*)	Egész hal (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
<i>Clupea harengus</i> fajba tartozó hering	1	0	125
	2	0	191
	3	0	180
	4a	0	114
	4b	0	114
	4c	0	239
	5	0	212
	6	0	106
	7a	0	106
	7b	0	95
8	0	80	
A <i>Sardina pilchardus</i> fajba tartozó szardínia	1	0	292
	2	0	366
	3	0	412
	4	0	269
<i>Squalus acanthias</i> Tüskés cápa	1	647	647
	2	550	550
	3	302	302
<i>Scyliorhinus</i> spp. Macskacápa-félék	1	488	458
	2	488	427
	3	336	275
<i>Sebastes</i> spp. Vörös alsügér	1	0	920
	2	0	920
	3	0	772
A <i>Gadus morhua</i> fajba tartozó tőkehal	1	1 180	852
	2	1 180	852
	3	1 115	656
	4	885	492
	5	623	361
<i>Pollachius virens</i> Fekete tőkehal	1	538	418
	2	538	418
	3	530	411
	4	456	224
<i>Melanogrammus aeglefinus</i> Foltos tőkehal	1	719	559
	2	719	559
	3	619	429
	4	519	359

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszemelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

Faj	Méret (*)	Kivonási ár (EUR/tonna)		
		Kibelezett hal fejjel (*)	Egész hal (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
<i>Merlangius merlangus</i> Vékonybajszú tőkehal	1	618	469	
	2	600	450	
	3	562	412	
	4	384	281	
<i>Molva</i> spp. Északi menyhal	1	813	670	
	2	789	646	
	3	718	574	
<i>A Scomber scombrus</i> fajba tartozó közönséges makréla	1	0	233	
	2	0	229	
	3	0	223	
<i>A Scomber japonicus</i> fajba tartozó közönséges makréla	1	0	226	
	2	0	226	
	3	0	185	
	4	0	138	
Szardellafélék <i>Engraulis</i> spp.	1	0	889	
	2	0	942	
	3	0	785	
	4	0	327	
Sima lepényhal <i>Pleuronectes platessa</i> — 2006. január 1-jétől április 30-ig	1	806	440	
	2	806	440	
	3	773	440	
	4	558	365	
	— 2006. május 1-jétől december 31-ig	1	1 113	608
		2	1 113	608
		3	1 068	608
		4	772	505
<i>A Merluccius merluccius</i> fajba tartozó szürke tőkehal	1	3 308	2 609	
	2	2 499	1 948	
	3	2 499	1 911	
	4	2 058	1 580	
	5	1 911	1 507	
Szárnyas rombuszhalak <i>Lepidorhombus</i> spp.	1	1 694	1 594	
	2	1 495	1 395	
	3	1 345	1 221	
	4	847	722	
Közönséges lepényhal <i>Limanda limanda</i>	1	626	511	
	2	476	370	

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerezések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

Faj	Méret (*)	Kivonási ár (EUR/tonna)	
		Kibelezett hal fejvel (*)	Egész hal (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Érdes lepényhal <i>Platichys flesus</i>	1	343	301
	2	260	218
Germon <i>Thunnus alalunga</i>	1	2 229	1 798
	2	2 229	1 709
Tintahalak <i>Sepia officinalis</i> és <i>Rossia macrosoma</i>	1	0	1 037
	2	0	1 037
	3	0	648
		Egész hal Kibelezett hal fejvel (*)	Hal fej nélkül (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Ördöghalak <i>Lophius</i> spp.	1	1 749	4 565
	2	2 236	4 268
	3	2 236	4 031
	4	1 864	3 557
	5	1 032	2 549
		Valamennyi kiszerelés	
		Extra, A (*)	
A <i>Crangon crangon</i> fajba tartozó homoki garnéla	1	1 432	
	2	655	
		Vízben főzött	Friss vagy hűtött
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Mélyvízi garnéla <i>Pandalus borealis</i>	1	4 911	1 087
	2	1 722	—

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

Faj	Méret (*)	Eladási ár (EUR/tonna)		
		Egész (*)		
Nagy tarisznyarák <i>Cancer pagurus</i>	1	1 246		
	2	935		
		Egész (*)		Farok (*)
		E' (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Norvég homár <i>Nephrops norvegicus</i>	1	4 590	4 590	3 432
	2	4 590	3 149	2 881
	3	4 109	3 149	2 119
	4	2 669	2 188	1 737
		Kibelezett hal fejvel (*)	Egész hal (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Nyelvhalfélék <i>Solea</i> spp.	1	5 009	3 874	
	2	5 009	3 874	
	3	4 742	3 607	
	4	3 874	2 805	
	5	3 340	2 204	

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

III. MELLÉKLET

A főbb fogyasztási központoktól távol eső kirakodási helyeken alkalmazott kivonási ár

Faj	Kirakodási hely	Átváltási tényező	Méret (*)	Kivonási ár (EUR/tonna)	
				Kibelezett hal, fejfel (*)	Egész hal (*)
				Extra, A (*)	Extra, A (*)
A <i>Clupea harengus</i> fajba tartozó hering	Írország part menti területei és az Írországhoz tartozó szigetek	0,90	1	0	112
			2	0	172
			3	0	162
			4a	0	103
	Kelet-Anglia part menti területei Berwicktől Doverig Skócia part menti területei Portpatrick-től Eyemouth-ig, illetve azoktól a területektől nyugatra és északra elhelyezkedő szigetek Down megye part menti területei (Észak-Írország)	0,90	1	0	112
			2	0	172
			3	0	162
			4a	0	103
A <i>Scomber scombrus</i> fajba tartozó közönséges makréla	Írország part menti területei és az Írországhoz tartozó szigetek	0,96	1	0	223
			2	0	220
			3	0	214
	Írország part menti területei és az Írországhoz tartozó szigetek	0,95	1	0	221
			2	0	218
			3	0	212
A <i>Merluccius merluccius</i> fajba tartozó szürke tőkehal	A Troontól (délnyugat Skócia) Wickig (északkelet Skócia) húzódó part menti területek és az ezektől nyugatra és északra található szigetek	0,75	1	2 481	1 957
			2	1 874	1 461
			3	1 874	1 433
			4	1 544	1 185
			5	1 433	1 130
Germon (<i>Thunnus alalunga</i>)	Azori-szigetek és Madeira	0,48	1	1 070	863
			2	1 070	821
A <i>Sardina pilchardus</i> fajba tartozó szardínia	Kanári-szigetek	0,48	1	0	140
			2	0	176
			3	0	198
			4	0	129
	Cornwall és Devon part menti területei és szigetei az Egyesült Királyságban	0,74	1	0	216
			2	0	271
			3	0	305
			4	0	199
	Portugália atlanti-óceáni part menti területei	0,93	2	0	340
			0,81	3	0

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerezések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

A BIZOTTSÁG 2177/2005/EK RENDELETE**(2005. december 23.)****a 104/2000/EK tanácsi rendelet II. mellékletében felsorolt halászati termékek közösségi eladási árának a 2006-os halászati évre való rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre, és különösen annak 25. cikke ⁽¹⁾ és (6) bekezdésére, mivel:

- (1) A halászati év kezdete előtt rögzíteni kell a közösségi eladási árakat a 104/2000/EK rendelet II. mellékletében felsorolt valamennyi termék tekintetében az irányár legalább 70 %-ának és legfeljebb 90 %-ának megfelelő szinten.
- (2) A .../... tanácsi rendelet ⁽²⁾ rögzíti az irányárakat valamennyi érintett termék tekintetében a 2006-os halászati évre.
- (3) A piaci árak között jelentős különbségek vannak a fajtól és a kiszereleéstől függően, különösen a kalmárfélék és a szürke tőkehal tekintetében.
- (4) Meg kell állapítani az átváltási tényezőket a Közösségben kirakodott különböző fajok és fagyasztott termékek

kiszerelése tekintetében abból a célból, hogy meghatározzák azt az árszintet, amely esetén a 104/2000/EK rendelet 25. cikkének (2) bekezdésében előírt intervenció intézkedést alkalmazni kell.

- (5) Az ebben a rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet melléklete tartalmazza a 104/2000/EK rendelet II. mellékletében felsorolt termékek tekintetében a 2006. halászati évre alkalmazandó, ugyanezen rendelet 25. cikke (1) bekezdésében említett közösségi eladási árakat, illetve az érintett kiszerelést és átváltási tényezőt.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 23-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽²⁾ A Hivatalos Lapban még tették közzé.

MELLÉKLET

ELADÁSI ÁRAK ÉS ÁTVÁLTÁSI TÉNYEZŐK

Faj	Kiszereelés	Átváltási tényező	Intervenció szint	Eladási ár (EUR/tonna)
Grönlandi laposshal (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Egészben vagy kibelevve, fejfel vagy fej nélkül	1,0	0,85	1 629
Szürke tőkehal (<i>Merluccius</i> spp.)	Egészben vagy kibelevve, fejfel vagy fej nélkül	1,0	0,85	1 043
	Külön csomagolt filék:			
	— bőrrel	1,0	0,85	1 261
— bőr nélkül	1,1	0,85	1 388	
Tengeri durbincsfélék (<i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus</i> spp.)	Egészben vagy kibelevve, fejfel vagy fej nélkül	1,0	0,85	1 362
Kardhal (<i>Xiphias gladius</i>)	Egészben vagy kibelevve, fejfel vagy fej nélkül	1,0	0,85	3 467
Ostoros garnélák és fűrészkes garnélák <i>Penaeidae</i>	Fagyasztva			
a) <i>Parapenaeus Longirostris</i>		1,0	0,85	3 464
b) Egyéb <i>Penaeidae</i>		1,0	0,85	6 886
Tintahal (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> és <i>Sepioloa rondeletti</i>)	Fagyasztva	1,0	0,85	1 654
Kalmárok (<i>Loligo</i> spp.)				
a) <i>Loligo patagonica</i>	— egészben, tisztítás nélkül	1,00	0,85	993
	— tisztítva	1,20	0,85	1 191
b) <i>Loligo vulgaris</i>	— egészben, tisztítás nélkül	2,50	0,85	2 482
	— tisztítva	2,90	0,85	2 879
Polip (<i>Octopus</i> spp.)	Fagyasztva	1,00	0,85	1 819
<i>Illex argentinus</i>	— egészben, tisztítás nélkül	1,00	0,80	696
	— törzs	1,70	0,80	1 183

A kereskedelmi kiszereelés formái

— egészben, tisztítás nélkül: nem feldolgozott termék,

— tisztítva: legalább kibelevett termék,

— törzs: a kalmár teste, amelyet legalább kibelevettek, és amelyről eltávolították a fejet.

A BIZOTTSÁG 2178/2005/EK RENDELETE**(2005. december 23.)****egyes halászati termékek referenciaárának a 2006-os halászati évre való rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 29. cikke (1) és (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 104/2000/EK rendelet előírja, hogy a Közösségben érvényes rögzített referenciaárakat minden évben termék-kategóriánként rögzíthetik azon termékek tekintetében, amelyekre a 28. cikk (1) bekezdésével összhangban vámfüggesztés vonatkozik. Ugyanez vonatkozik azokra a termékekre, amelyek esetében a WTO által előírt kötelező vámcsökkentés vagy egyéb preferenciális rendelkezések értelmében a referenciaárat be kell tartani.
- (2) A 104/2000/EK rendelet I. mellékletének A. és B. szakaszában felsorolt termékek tekintetében a referenciaár megegyezik az említett rendelet 20. cikkének (1) bekezdésével összhangban rögzített kivonási árral.
- (3) Az érintett termék közösségi kivonási és eladási árát a 2006-os halászati évre vonatkozóan a 2176/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ állapította meg.

- (4) A 104/2000/EK rendelet I. és II. mellékletében nem említett termékek referenciaárát az importpiacokon vagy a behozatal szerinti kikötőkben, a referenciaár rögzítése napját közvetlenül megelőző három év során feljegyzett vámértékek súlyozott átlaga alapján állapítják meg.
- (5) Nem szükséges rögzíteni a referenciaárat a 104/2000/EK rendeletben megállapított kritériumok által érintett fajok tekintetében, és különösen azok tekintetében, amelyeket jelentéktelen mennyiségben importálnak harmadik országokból.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2006-os halászati évre a halászati termékeknek a 104/2000/EK rendelet 29. cikke szerinti referenciaárait e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 23-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽²⁾ Lásd e Hivatalos Lap 11 oldalát.

MELLÉKLET (*)

1. A 104/2000/EK rendelet 29. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett termékek referenciaárai

Faj	Méret (l)	Referenciaár (EUR/tonna)			
		Kibelezve, fejfel (l)		Egész hal (l)	
		Kiegészítő Taric-kód	Extra, A (l)	Kiegészítő Taric-kód	Extra, A (l)
<i>Clupea harengus</i> fajba tartozó hering ex 0302 40 00	1		—	F011	125
	2		—	F012	191
	3		—	F013	180
	4a		—	F016	114
	4b		—	F017	114
	4c		—	F018	239
	5		—	F015	212
	6		—	F019	106
	7a		—	F025	106
	7b		—	F026	95
	8		—	F027	80
Vörös alsügér (<i>Sebastes spp.</i>) ex 0302 69 31 és ex 0302 69 33	1		—	F067	920
	2		—	F068	920
	3		—	F069	772
A <i>Gadus morhua</i> fajba tartozó tőkehal ex 0302 50 10	1	F073	1 180	F083	852
	2	F074	1 180	F084	852
	3	F075	1 115	F085	656
	4	F076	885	F086	492
	5	F077	623	F087	361
		Vízben főtt		Frissen vagy hűtve	
		Frissen vagy hűtve	Extra, A (l)	Kiegészítő Taric-kód	Extra, A (l)
Mélyvízi fűrészes garnélarák (<i>Pandalus borealis</i>) ex 0306 23 10	1	F317	4 911	F321	1 087
	2	F318	1 722	—	—

(l) A frissességi kategóriák, a méretek és kiserelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

(*) A melléklet 1. és 2. pontjában kifejezetten említetektől eltérő valamennyi kategória tekintetében a feltüntetendő kiegészítő kód: „F499: Egyéb”.

2. A 104/2000/EK rendelet 29. cikke (3) bekezdésének d) pontjában említett halászati termékek referenciaárjai

Termék	Kiegészítő Taric-kód	Kiszereles	Referenciaár (EUR/tonna)
1. Vörös álsügér (<i>Sebastes spp.</i>)			
ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	Egész: — fejjel vagy fej nélkül	941
ex 0304 20 35 ex 0304 20 37	F412	Filé: — csonttal („szabvány”)	1 915
	F413	— csont nélkül	2 075
	F414	— tömbökben, legfeljebb 4 kg tömegű közvetlen csomagolásban	2 262
2. Tőkehal (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> és <i>Gadus macrocephalus</i>) és a <i>Boreogadus saida</i> fajba tartozó halak			
ex 0303 60 11, ex 0303 60 19, ex 0303 60 90, ex 0303 79 41	F416	Egész, fejjel vagy fej nélkül	1 095
ex 0304 20 29	F417	Filé: — csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelesben, csonttal („szabvány”)	2 428
	F418	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelesben, csont nélkül	2 664
	F419	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőrrel	2 602
	F420	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőr nélkül	2 943
	F421	— tömbökben, legfeljebb 4 kg tömegű közvetlen csomagolásban	2 903
ex 0304 90 38	F422	Darabok vagy egyéb húsok, a darált húsból készült tömbök kivételével	1 406
3. Fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>)			
ex 0304 20 31	F424	Filé: — csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelesben, csonttal („szabvány”)	1 488
	F425	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelesben, csont nélkül	1 639
	F426	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőrrel	1 476
	F427	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőr nélkül	1 647
	F428	— tömbökben, legfeljebb 4 kg tömegű közvetlen csomagolásban	1 733
	ex 0304 90 41	F429	Darabok vagy egyéb húsok, a darált húsból készült tömbök kivételével

Termék	Kiegészítő Taric-kód	Kiszereles	Referenciaár (EUR/tonna)	
4. Foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) ex 0304 20 33	}	Filé: — csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelesben, csonttal („szabvány”)	2 264	
		F432	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelesben, csont nélkül	2 632
		F433	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőrrel	2 512
		F434	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőr nélkül	2 683
		F435	— tömbökben, legfeljebb 4 kg tömegű közvetlen csomagolásban	2 960
5. Alaszakai tőkehal (<i>Theragra chalcogramma</i>) ex 0304 20 85	}	Filé: — csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelesben, csonttal („szabvány”)	1 136	
		F442	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelesben, csont nélkül	1 298
6. Hering (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ex 0304 10 97 ex 0304 90 22	}	Félbevágott hering		
		F450	— 80 g-ot meghaladó darabokban	510
		F450	— 80 g-ot meghaladó darabokban	464

A BIZOTTSÁG 2179/2005/EK RENDELETE**(2005. december 23.)****az egyes halászati termékekre vonatkozó készletátviteli támogatás és átalánytámogatás összegének a 2006-os halászati évre való rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az egyes halászati termékekre vonatkozó átviteli támogatás megadása tekintetében a 104/2000/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. december 21-i 2814/2000/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikkére,tekintettel az egyes halászati termékekre vonatkozó átalánytámogatás odaítélése tekintetében a 104/2000/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2001. május 14-i 939/2001/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 104/2000/EK rendelet előírja, hogy támogatás nyújtható a piacról kivont egyes friss termékek azon mennyiségei tekintetében, amelyeket vagy feldolgozás útján stabilizáltak és tároltak, vagy tartósítottak.
- (2) A támogatás célja, hogy a termelői szervezeteket megfelelőképpen ösztönözze a piacról kivont termékek feldolgozására vagy tartósítására annak érdekében, hogy elkerüljék a kivont halmennyiségek megsemmisítését.

(3) A támogatás szintje nem zavarhatja meg az érintett termékek piaci egyensúlyát, és nem eredményezheti a piaci verseny torzulását.

(4) A támogatás szintje nem haladhatja meg a stabilizáláshoz és a tároláshoz elengedhetetlen műveletekhez kapcsolódó – a Közösségben az érintett halászati évet megelőző halászati évben feljegyzett – műszaki és pénzügyi költségeket.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászattermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2006-os halászati évre a 104/2000/EK rendelet 23. cikkében említett készletátviteli támogatás összegét, illetve az említett rendelet 24. cikkének (4) bekezdésében említett átalánytámogatás összegét e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 23-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 326., 2000.12.22., 34. o.

⁽³⁾ HL L 132., 2001.5.15., 10. o.

MELLÉKLET

1. A 104/2000/EK rendelet I. mellékletének A. és B. szakaszában felsorolt termékekre és az I. melléklet C. szakaszában említett közönséges nyelvhalra (*Solea spp.*) vonatkozó készletátviteli támogatás összege

A 104/2000/EK rendelet 23. cikkében felsorolt feldolgozási eljárások	Támogatás (EUR/tonna)
1	2
I. Egész termékek fagyasztása és tárolása, kibelevve és fejfel, vagy darabolt termékek:	
— a <i>Sardina pilchardus</i> fajba tartozó szardíniák	330
— egyéb fajok	270
II. Filézés, fagyasztás és tárolás	350
III. Egész termékek sózása és/vagy szárítása és tárolása, kibelevve és fejfel, vagy darabolt vagy filézett termékek	260
IV. Pácolás és tárolás	240

2. A 104/2000/EK rendelet I. mellékletének C. szakaszában felsorolt egyéb termékekre vonatkozó átviteli támogatás összege

A 104/2000/EK rendelet 23. cikkében felsorolt feldolgozási és/vagy tartósítási eljárások	Termékek	Támogatás (EUR/tonna)
1	2	3
I. Fagyasztás és tárolás	Norvég homár <i>Nephrops norvegicus</i>	300
	Norvéghomár-farok <i>Nephrops norvegicus</i>	225
II. Fejezés, fagyasztás és tárolás	Norvég homár <i>Nephrops norvegicus</i>	280
III. Főzés, fagyasztás és tárolás	Norvég homár <i>Nephrops norvegicus</i>	300
	Nagy tarisznyarák <i>Cancer pagurus</i>	225
IV. Pasztőrözés és tárolás	Nagy tarisznyarák <i>Cancer pagurus</i>	360
V. Élve tárolás rögzített tartályban vagy ketrecben	Nagy tarisznyarák <i>Cancer pagurus</i>	210

3. A 104/2000/EK rendelet IV. mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó átalánytámogatás összege

Feldolgozási eljárás	Támogatás (EUR/tonna)
I. Egész termékek fagyasztása és tárolása, kibelevve és fejfel, vagy darabolt termékek	270
II. Filézés, fagyasztás és tárolás	350

A BIZOTTSÁG 2180/2005/EK RENDELETE**(2005. december 23.)****az egyes halászati termékekre vonatkozó magántárolási támogatás összegének a 2006-os halászati évre való rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az egyes halászati termékekre vonatkozóan nyújtott magántárolási támogatás tekintetében a 104/2000/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2000. december 21-i 2813/2000/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 1. cikkére,

mivel:

- (1) A támogatás nem haladhatja meg a Közösségben az érintett halászati évet megelőző halászati évben feljegyezett műszaki és pénzügyi költségek összegét.
- (2) A hosszú távú tárolás elkerülése, a fizetési határidők rövidítése és az ellenőrzési teher csökkentése érdekében a magántárolási támogatást egyetlen részletben kell kifizetni.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2006-os halászati évre a 104/2000/EK rendelet II. mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó, ugyanezen rendelet 25. cikkében említett magántárolási támogatás összege a következő:

— első hónap: 200 EUR/tonna,

— második hónap: 0 EUR/tonna.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 23-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 326., 2000.12.22., 30. o.

A BIZOTTSÁG 2181/2005/EK RENDELETE**(2005. december 23.)****a 2006-os halászati év során a piacról kivont halászati termékek tekintetében a pénzügyi támogatás és az ahhoz kapcsolódó előleg kiszámításánál alkalmazandó átalányösszegek rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

elismerik; a szabályok szerint tájékoztatni kell a pénzügyi támogatás nyújtásáért felelős szervet. Ez a szerv annak a tagállamnak a szerve, amely a termelői szervezetet elismeri. Tehát a levonandó átalányösszeg megegyezik az adott tagállamban alkalmazott összeggel.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 21. cikke (5) és (8) bekezdésére,

(4) Ugyanazt a számítási módszert kell alkalmazni a pénzügyi támogatások előlegeire vonatkozóan a 2509/2000/EK rendelet 6. cikkének megfelelően.

mivel:

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatipiaci Irányítóbizottság véleményével,

(1) A 104/2000/EK rendelet előírja, hogy pénzügyi támogatást kell nyújtani azoknak a termelői szervezeteknek, amelyek bizonyos feltételek mellett kivonják az említett rendelet I. mellékletének A. és B. szakaszában felsorolt termékeket. A nem emberi fogyasztásra szánt termékek esetében az ilyen pénzügyi támogatás összegét átalányösszeggel kell csökkenteni.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(2) A piacról kivont egyes halászati termékek forgalomba hozataláról szóló, 2001. december 19-i 2493/2001/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ előírja a piacról kivont termékek forgalomba hozatalának módjait. Az ilyen termékek értékét egy átalányértéken kell rögzíteni a forgalomba hozatal minden egyes módja tekintetében, figyelemmel a különböző tagállamokban történő forgalomba hozatal során elért átlagos bevételre.

A 2006-os halászati évre a termelői szervezetek által a piacról kivont és a 104/2000/EK rendelet 21. cikkének (5) bekezdésében említettek szerint nem emberi fogyasztásra szánt halászati termékekre vonatkozó pénzügyi támogatás és a kapcsolódó előlegek kiszámításánál alkalmazandó átalányösszegeket e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

A pénzügyi támogatásból és a kapcsolódó előlegekből levonandó átalányösszeg egyenlő az abban a tagállamban alkalmazott átalányösszeggel, amely a termelői szervezetet elismeri.

3. cikk

(3) Az egyes halászati termékek kivonására vonatkozó pénzügyi támogatás megadása tekintetében a 104/2000/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. november 15-i 2509/2000/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke szerint különleges szabályok vonatkoznak arra az esetre, ha egy termelői szervezet vagy valamely tagja egy másik tagállamban kínálja eladásra termékeit, mint amelyben

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 337., 2001.12.20., 20. o.

⁽³⁾ HL L 289., 2000.11.16., 11. o.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 23-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Átalányösszegek

A piacról kivont termékek felhasználása	EUR/tonna
1. A lisztté történő feldolgozást követő felhasználás (takarmány):	
a) A <i>Clupea harengus</i> fajba tartozó hering és a <i>Scomber scombrus</i> és a <i>Scomber japonicus</i> fajba tartozó közönséges makrélák:	
— Dánia és Svédország	70
— Egyesült Királyság	50
— egyéb tagállamok	17
— Franciaország	1
b) A <i>Crangon crangon</i> fajba tartozó ostoros garnéla és a mélyvízi fűrészes garnélarák (<i>Pandalus borealis</i>):	
— Dánia és Svédország	0
— egyéb tagállamok	10
c) Egyéb termékek:	
— Dánia	40
— Svédország, Portugália és Írország	17
— Egyesült Királyság	28
— egyéb tagállamok	1
2. Frissen vagy tartósított állapotban történő felhasználásra (takarmány):	
a) <i>Sardina pilchardus</i> fajba tartozó szardínia és szardella (<i>Engraulis</i> spp.):	
— valamennyi tagállam	8
b) Egyéb termékek:	
— Svédország	0
— Franciaország	30
— egyéb tagállamok	38
3. Csaliként történő felhasználás:	
— Franciaország	45
— egyéb tagállamok	10
4. Nem takarmányként történő felhasználás	0

A BIZOTTSÁG 2182/2005/EK RENDELETE

(2005. december 22.)

az 1782/2003/EK tanácsi rendelet IV. és IVa. címében meghatározott támogatási rendszereket, továbbá a pihentetett terület alapanyag-termelésre való használatát illetően ugyanezen rendelet alkalmazásának részletes szabályozásáról szóló 1973/2004/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 145. és 155. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1782/2003/EK rendelet 99. cikkének (3) bekezdése szerint a vetőmagra igényelt támogatás összege nem haladhatja meg a Bizottság által meghatározott felső határt. Ha az igényelt támogatások összege meghaladja a meghatározott felső határt, a termelőkénti támogatás összegét arányosan csökkenteni kell.
- (2) Az 1973/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 10. fejezete rendelkezik a vetőmagra vonatkozó támogatás megszerzésének feltételeiről. Az említett rendelet 49. cikke előírja, hogy csak azzal a feltétellel adható támogatás, ha a vetőmagot az átvevő legkésőbb a betakarítást követő év június 15-ig vetés céljából forgalomba hozza.
- (3) Komoly nehézségeket okozhat az új rendszer bevezetésében, ha esetleg csökkentési együttható alkalmazására volna szükség. Csökkentési együttható alkalmazását csak úgy lehetne elkerülni, ha akkor fizetnék ki a támogatás teljes összegét, mikor az összes vetőmagot már értékesítették, azaz ha ismertté vált a vetőmag összmenyisége. A támogatást azonban így sokkal később fizetnék ki a termelőknek, esetleg pénzügyi gondokat okozva nekik. E helyzet elkerülése végett indokolt a vetőmagra vonatkozó támogatásnál előlegrendszer bevezetnie.

- (4) A 864/2004/EK ⁽³⁾ rendelettel módosított 1782/2003/EK rendelet meghatározza a termeléstől függő támogatásnál a gyapotra, az olívaolajra és a nyersdohányra alkalmazandó szabályokat.

- (5) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10a. fejezete alapján így közvetlen támogatásban részesíthető a gyapottermelés. Ezért részletes szabályokat szükséges meghatározni e támogatás odaítélésére.

- (6) Az 1782/2003/EK rendelet 110b. cikkének (1) bekezdése szerint a gyapotra nyújtott hektáronkénti támogatásra való jogosultság feltétele, hogy engedélyezett fajtákat használjon a termelő, és a gyapotot a tagállam által engedélyezett földterületen termesse. Ezért az engedélyezés feltételeit indokolt tisztázni a fajtákat és a gyapottermelésre alkalmas mezőgazdasági földterületeket illetően.

- (7) A hektáronkénti gyapotra vonatkozó támogatás megszerzéséhez a termelőknek engedélyezett földterületeket kell bevetniük. Indokolt megállapítani a bevetés tényét meghatározó kritériumot. Ha a tagállamok a talaj- és éghajlati viszonyoktól és a helyi sajátosságoktól függően meghatároznák a földterületek minimális ültetési sűrűségét, ez objektív kritériumul szolgálhatna annak megállapításához, hogy a bevetés megfelelően történt-e.

- (8) Az 1782/2003/EK rendelet 110c. cikkének (1) bekezdésében megállapított nemzeti bázisterületek túllépése a támogatható földterületre adott támogatás hektáronkénti összegének csökkentésével jár. Görögország esetében azonban indokolt pontosítani a csökkentett összeg kiszámításának módját, mivel az ország területe alterületekre oszlik, amelyeknél más-más támogatási összeg alkalmazandó.

- (9) A gyapottermelő ágazati szervezetek elismerését a tagállamoknak objektív kritériumok szerint kell végezniük, amelyek az ágazati szervezetek méretével, feladataival és belső szervezeti felépítésével kapcsolatosak. Az ágazati szervezet méretének megállapításánál szem előtt kell tartani annak szükségét, hogy a gyapottisztító tag elegendő tisztítatlan gyapotot vehessen át. Mivel az ágazati szervezet fő célkitűzése, hogy jobb minőségű gyapotot szállítsanak le, ennek keretében kell fellépnie a tagjai érdekében.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 118/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 24., 2005.1.27., 15. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 345., 2004.11.20., 1. o. A legutóbb az 1044/2005/EK rendelettel módosított rendelet (HL L 172., 2005.7.5., 76. o.).

⁽³⁾ HL L 161., 2004.4.30., 48. o., helyesbítve: HL L 206., 2004.6.9., 20. o.

- (10) Egy termelő mindig csak egy ágazati szervezetnek lehet tagja, nehogy bonyodalmak támadjanak a támogatási rendszer működésében. Ugyanezen okból, ha egy termelő, aki ágazati szervezeti tag, vállalja, hogy az általa megtermelt gyapotot leszállítja, ezt csak olyan gyapottisztítónál teheti meg, aki tagja az ő ágazati szervezetének.
- (11) Az 1782/2003/EK rendelet 110e. cikkével összhangban az ágazati szervezetek dönthetnek úgy, hogy differenciálják a támogatást, amelyre a tagsággal rendelkező termelők jogosultak. A differenciáláshoz használt osztályozási rendszernek olyan kritériumoknak kell megfelelnie, amelyek többek között a leszállítandó gyapot minőségére utalnak, a termelés növekedésével viszont nincsenek összefüggésben. Az ágazati szervezeteknek e célból meg kell határozniuk a parcellák kategóriáit, egyebek mellett annak függvényében, hogy milyen minőségű gyapot terem az adott parcellán.
- (12) Az ágazati szervezeti tagsággal rendelkező termelőknek járó támogatás összegének megállapítása érdekében az osztályozási rendszernek rendelkeznie kell arról, hogy milyen módszerrel osszák szét a differenciált támogatás teljes összegét a parcellák különböző kategóriái között, hogyan mérik fel, majd sorolják kategóriákba a parcellákat, és hogyan számítsák ki az egy hektárnyi támogatható földterületre jutó támogatás összegét, aszerint hogy az egyes kategóriák milyen költségvetésből gazdálkodhatnak és összesen hány hektár földterületet tartalmaznak.
- (13) A parcelláknak az osztályozási rendszer szerinti kategóriákba való besorolása érdekében a leszállított gyapot elemzés alá vehető az összes érintett fél jelenlétében.
- (14) Mivel a tagsággal rendelkező termelő nem köteles leszállítani az általa megtermelt gyapotot, leszállítás hiányában is jogosultnak kell lennie legalább a támogatás nem differenciált részére. Erre az esetre a differenciáláshoz használt osztályozási rendszerben meg kell határozni, hogy leszállítás hiányában mi az egy hektárnyi támogatható földterületre jutó támogatás minimális összege.
- (15) Az osztályozási rendszer alkalmazásában az egyszerűség végett úgy kell tekinteni, hogy egy adott termelőnek az összes parcellája ugyanazon kategóriába tartozik és azon egyforma minőségű gyapot terem.
- (16) A kifizető ügynökségek, miután az ágazati szervezettől megkapták az értesítést a tagsággal rendelkező termelőknek kifizetendő támogatás összegéről, elvégzik a szükséges ellenőrzéseket és kifizetik a támogatást.
- (17) Az osztályozási rendszert a tagállamnak jóvá kell hagynia. A tagsággal rendelkező termelők kellő időben való tájékoztatása érdekében indokolt meghatározott határidőt előírni, ameddig a tagállamnak el kell döntenie, hogy jóváhagyja-e az ágazati szervezet osztályozási rendszerét és annak esetleges későbbi módosításait. Mivel az ágazati szervezet nem köteles osztályozó rendszert bevezetni és a támogatást eszerint differenciálni, módjában kell állnia, hogy saját döntése alapján – a tagállam értesítése mellett – ne alkalmazza tovább az osztályozó rendszert.
- (18) A gyapotra vonatkozó támogatási rendszerből következők, hogy a tagállamok a gyapottermelésről bizonyos tájékoztatást adnak a termelőiknek, például arról, hogy melyek az engedélyezett fajták, milyen objektív kritériumok szerint engedélyezik a földterületeket, és mi a minimális ültetési sűrűség. A mezőgazdasági termelők kellő időben való tájékoztatása érdekében a tagállamnak meghatározott határidőn belül kell közölnie az említett adatokat.
- (19) Mivel a Bizottság feladata ellenőrizni, hogy megfelelően alkalmazzák a gyapotra vonatkozó terményspecifikus támogatással kapcsolatos előírásokat, indokolt, hogy a tagállamok vele is kellő időben közöljék ugyanezen adatokat, kiegészítve az ágazati szervezetekre vonatkozó néhány adattal.
- (20) A gyapotra vonatkozó, 1782/2003/EK rendelet szerinti támogatási rendszer alkalmazásával tárgytalanná válnak a gyapottámogatási rendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. augusztus 2-i 1591/2001/EK bizottsági rendeletben⁽¹⁾ foglalt előírások. Ezért az említett rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (21) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10b. fejezete rendelkezik az olajfaligetekre nyújtható közvetlen támogatásról. Ezért részletes szabályokat szükséges meghatározni e támogatás odaítélésére.
- (22) Az 1782/2003/EK rendelet 110i. cikke előírja, hogy a tagállamok az olajfaligeteket legfeljebb öt kategóriába sorolják és mindegyik kategória tekintetében megállapítják az egy olajbogyó-FIR-hektárra nyújtott támogatást. Ezért a Bizottság feladata, hogy e célból olyan közös keretet hozzon létre, amely az olajfatermő tájegységekkel és a társadalmi hagyományokkal összefüggő környezeti és társadalmi kritériumokból áll.
- (23) Az ellenőrzések javításához szükséges, hogy az olajbogyó-termesztési földrajzi információs rendszerben nyilvántartsák a mezőgazdasági termelők besorolását az olajfaligetek kategóriái szerint. Arra az esetre, ha megváltoznának a természeti és társadalmi adottságok, a kategóriák kiigazítására célszerű lehetőséget biztosítani évente egyszer.
- (24) Az olajfaligetekre olajbogyó-FIR-hektáronként nyújtják a támogatást. Következésképpen szükséges kiszámítani egységes módszerrel, hogy olajbogyó-FIR-hektárban kifejezve mekkora földterületre igényelhetnek támogatást az egyes termelők. A közigazgatási eljárások megkönnyítése végett indokolt eltérni olyan parcellák esetében, amelyek nem érnek el bizonyos, a tagállam által megállapítandó méretet, vagy amelyek olyan közigazgatási területhez tartoznak, ahol a tagállam az olajbogyó-FIR helyett más rendszert vezetett be.

⁽¹⁾ HL L 210., 2001.8.3., 10. o. Az 1486/2002/EK rendelettel (HL L 223., 2002.8.20., 3. o.) módosított rendelet.

- (25) Az olajbogyó-FIR-hektár szerinti támogatások kifizetését illetően célszerű, hogy kezdetben – a termelők kelő időben való tájékoztatása végett is – a tagállam minden év elején tájékoztató jellegű támogatási összegeket állapítson meg olajfaliget-kategóriánként. A tájékoztató jellegű összeg kiszámításánál azon elérhető adatokra kell támaszkodni, amelyek arra vonatkoznak, hogy a támogatást hány termelőnek és mekkora területű olajfaligetekre nyújtják; a támogatás végleges összegét a tagállam később határozza meg, pontosabb adatok alapján.
- (26) Az olajfaligetek támogathatóságának feltételei közé tartozik, hogy az adott olajfaligetben lévő olajfák száma ne térjen el több mint 10 %-kal a 2005. január 1-jén feljegyzett számuktól. Ahhoz, hogy az említett előírás betartását ellenőrizhessék, a tagállamoknak még az említett időpont előtt meg kell határozniuk az érintett parcella azonosításához szükséges adatokat. Franciaország és Portugália esetében szükséges, hogy az érintett parcellák azonosításához szükséges adatok meghatározására későbbi időpontokat írjanak elő, az olaj- és zsirpiac közös szervezésének létrehozásáról szóló 136/66/EGK rendelet módosításáról szóló, 1998. július 20-i 1638/98/EK rendelet⁽¹⁾ 4. cikkével összhangban elfogadott programok keretében olajfákkal beültetett földterületek figyelembevétele érdekében.
- (27) Azért, hogy az olajfaligetekre vonatkozó támogatás kifizetésére vonatkozó végleges rendelkezések helyes alkalmazását a Bizottság ellenőrizhesse, a tagállamoknak indokolt rendszeresen közölniük az arra vonatkozó adatokat, hogy mely olajfatermő területek részesülnek támogatásban és milyen szintű támogatás jár a különféle kategóriájú olajfaligetekre.
- (28) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10c. fejezete alapján közvetlen támogatásban részesíthető a nyersdohánytermelés. Ezért részletes szabályokat szükséges meghatározni e támogatás odaítélésére.
- (29) Az áttekinthetőség érdekében helyénvaló néhány fogalmat meghatározni.
- (30) A dohányfajtákat indokolt csoportokba sorolni száritási eljárás és előállítási költség szerint, figyelembe véve a nemzetközi kereskedelemben használatos megnevezéseket.
- (31) Szerződéses partnerként betöltött szerepük miatt a termeltetési szerződések megkötésére jogosult elsődleges feldolgozókat indokolt engedélyezésnek alávetni. Indokolt, hogy az engedélyt a szabályok be nem tartása esetén visszavonják, és hogy a tagállamok megállapítsák a dohányfeldolgozás különleges feltételeit.
- (32) Az 1782/2003/EK rendelet 110k. cikkével összhangban a hagyományos termőterületek alapján helyénvaló dohányfajta-csoportonként meghatározni, hogy a támogatás odaítélése céljából melyek legyenek az elismert termőterületek. Indokolt, hogy a tagállamok szűkíthessék a termőterületeket, különösen a minőség javítása érdekében.
- (33) Annak érdekében, hogy lehetőség nyíljen ellenőrzésekre, a támogatás kifizetését pedig hatékonyan lehessen kezelni, indokolt, hogy a mezőgazdasági termelők és az elsődleges feldolgozók között létrejövő szerződések szabályozzák a dohánytermelést. Indokolt betakarításonként meghatározni, hogy a termeltetési szerződésnek melyek a főbb kötelező elemei. A szerződések megkötésének és bejegyzésének határidejéül indokolt elég korai időpontot megállapítani, hogy a termelők a legközelebbi betakarításhoz biztos piacra, a feldolgozók pedig rendszeres ellátásra számíthassanak már a betakarítási év kezdetétől.
- (34) A termelői csoportokkal megkötött termeltetési szerződésekben indokolt megjelölni az egyes termelők főbb adatait, hogy hatékony ellenőrzéseket lehessen tartani. Azért, hogy a verseny ne torzuljon és a nyomon követés ne váljon nehézkessé, a termelői csoportokat indokolt kizárni az elsődleges feldolgozásból. A piaci szerkezetek tisztelben tartása érdekében indokolt előírni, hogy egy termelő csak egy termelői szervezetnek lehet tagja.
- (35) Indokolt, hogy a támogatható nyersdohány megbízható, kielégítő és eladható minőségű, az értékesítést kizáró tulajdonságoktól mentes legyen.
- (36) A támogatási rendszer sajátosságai miatt indokolt előírni, hogy a vitákat vegyes bizottságok révén rendezzék.
- (37) A nyersdohányra szánt pénzügyi keret megfelelő kezelése érdekében indokolt, hogy a tagállamok a betakarítási év elején tájékoztató jellegű támogatási összegeket állapítsanak meg fajtánként vagy fajtacsoportonként, a végleges támogatási összeget pedig azután állapítsák meg, hogy minden áruátvétel megtörtént. A támogatás végleges összege nem haladhatja meg a 2005. évi támogatás szintjét.
- (38) Indokolt, hogy a tagállamok – a megtermelt dohány minőségének és értékének növelésére való ösztönzés-képpen – a leszállított dohány minőségétől is függővé tehesék a fajtánként vagy fajtacsoportonként megállapított támogatási összeget.

⁽¹⁾ HL L 210., 1998.7.28., 32. o. A legutóbb a 865/2004/EK rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 97. o., helyesbítve: HL L 206., 2004.6.9., 37. o.) módosított rendelet.

- (39) Helyénvaló, hogy a termelő az elsődleges feldolgozónak átadott dohánylevél mennyisége szerint kapja a támogatást, feltéve hogy teljesülnek a minimális minőségi követelmények. A támogatás összegét indokolt felülvizsgálni, ha a leszállított dohány nedvességtartalma eltér az ésszerű minőségi követelmények alapján fajtacsoportonként megállapított nedvességtartalomtól. Az áruátvételkor történő ellenőrzések egyszerűsítése végett indokolt megállapítani a mintavétel szintjét és gyakoriságát, valamint a nedvességtartalom meghatározásánál alkalmazott korrigált súly kiszámításának módszerét.
- (40) Az egyik betakarításról a másikra való csalárd átvitel elkerülése végett indokolt korlátozni azt az időszakot, amelyben a feldolgozók átveszik a dohányt. Több tagállamban az ellenőrzéseket a dohány átvételének helyén tartják, nem pedig a feldolgozás helyén. Indokolt meghatározni, hogy mely helyeken kell a dohányt leadni és az ellenőrzéseket végrehajtani. Indokolt tagállami engedélyezés alá vonni ezeket a felvásárlóközpontokat.
- (41) A család elkerülése végett indokolt meghatározni a támogatás kifizetésének feltételeit. A kezelés és az ellenőrzés érdekében teendő további intézkedések meghozataláért azonban a tagállamok felelnek.
- (42) Az érintett műveletek tényleges megvalósulásának biztosítása végett a támogatást csak azután lehet kifizetni, hogy a tagállamban megtermelt összes dohány átvételénél megtartották az ellenőrzést. A tájékoztató jellegű támogatási összeg 50 %-ának megfelelő előleg kifizetését azonban indokolt előírni minden termelőnél, aki elegendő biztosítékot nyújtott.
- (43) Adminisztratív okok miatt indokolt, hogy a tagállamokban a támogatást mindig csak az adott tagállam területén előállított termékekre nyújtsák. Szükséges, hogy az előírások az olyan esetekre is tekintettel legyenek, amikor a dohányt más tagállamban dolgozzák fel, mint amelyikben megtermelték. Indokolt, hogy ilyenkor a szóban forgó nyersdohánymennyiséget a termelés helye szerinti tagállamban, annak termelőinek tulajdonítva vegyék figyelembe.
- (44) A dohánypolitika reformjának eredményeképpen megszűnik a dohánykvóta-visszavásárlási program alkalmazása. A 2002. és 2003. évi programban részt vevő termelőknél azonban még 2007-ig, illetőleg 2008-ig folytatják a visszavásárlási összegek kifizetését. A visszavásárlási összeget jelenleg az adott betakarítási év dohánytámogatásának százalékában határozzák meg. 2006. január 1-jétől a jelenlegi dohánytámogatási rendszer megszűnik, ezért átmeneti rendelkezésre van szükség, amely meghatározza, hogy a jövőben minek alapján számítsák ki a kvóta-visszavásárlási összeget. A nyersdohány támogatási szintje a 2002–2005. betakarítási évek alatt nem változott. A folyamatosság érdekében ezért célszerű a visszavásárlási összeg kiszámításánál a 2005. évi támogatási szintet alapul venni.
- (45) A 2075/92/EGK tanácsi rendeletben ⁽¹⁾, előírt garanciaküszöb és támogatási rendszer eltörlése miatt indokolt hatályon kívül helyezni a nyersdohányágazatban a jövedelem-támogatási rendszer, a termelési kvóták és a termelői csoportoknak nyújtandó külön támogatás tekintetében a 2075/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak meghatározásáról szóló, 1998. december 22-i 2848/98/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾. A dohányágazatban működő ellenőrzési ügynökségekről szóló, 1993. január 19-i 85/93/EGK bizottsági rendelet ⁽³⁾ előírásai elavultak, ezért azokat indokolt hatályon kívül helyezni.
- (46) Az 1973/2004/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (47) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1973/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése a következő q), r) és s) ponttal egészül ki:

„q) a rendelet IV. címének 10a. fejezetében előírt, gyapotra vonatkozó terményspecifikus támogatás;

r) a rendelet IV. címének 10b. fejezetében előírt, olajfaligetekre vonatkozó támogatás;

s) a rendelet IV. címének 10c. fejezetében előírt, dohányra vonatkozó támogatás.”

2. A 3. cikk első bekezdése a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) legkésőbb a tárgyév szeptember 15-ig: az elérhető területi vagy mennyiségi adatok – adott esetben albasis-területenkénti felosztásban –, az 1782/2003/EK rendelet 95., 96., 99. és 110k. cikke szerinti, tejlre vonatkozó, kiegészítő, vetőmagra vonatkozó, illetve dohányra vonatkozó támogatásoknál, amelyeket az adott naptári évre igényeltek;”

⁽¹⁾ HL L 215., 1992.7.30., 70. o. A legutóbb az 1679/2005/EK rendelettel (HL L 271., 2005.10.15., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 358., 1998.12.31., 17. o. A legutóbb az 1809/2004/EK rendelettel (HL L 318., 2004.10.19., 18. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 12., 1993.1.20., 9. o.

3. A 21. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 1782/2003/EK rendelet 28. cikkének sérelme nélkül a keményítőgyártásra szánt burgonyára vonatkozó támogatás kifizetését a keményítőgyártáshoz használt burgonyát szállító gazdaság szerinti tagállam teljesíti gazdálkodónként, azután hogy a piaci évre vonatkozó teljes mennyiséget átvette a keményítőgyártó vállalkozó, és azon időponttól számított négy hónapon belül, amelyen az ezen rendelet 20. cikkében említett bizonyítékot bemutatták, és amelyen az ugyanezen rendelet 19. cikkében említett feltételek is teljesültek.”

4. A szöveg a következő, 49a. cikkel egészül ki:

„49a. cikk

Előlegkifizetések

A tagállamok a vetőmagtermelőket előlegkifizetésekben részesíthetik az adott piaci év december 1-jétől. A 49. cikk értelmében vetés céljából forgalomba hozott vetőmag mennyiségével arányosan kell az ilyen kifizetéseket teljesíteni, feltéve hogy a 10. fejezet összes feltétele teljesül.”

5. A rendelet a következő, 17a. fejezettel egészül ki:

„17a. FEJEZET

GYAPOTRA VONATKOZÓ TERMÉNYSPECIFIKUS TÁMOGATÁS

171a. cikk

Mezőgazdasági földterületek engedélyezése gyapottermelés céljából

A tagállamok magállapítják az objektív kritériumokat, amelyek az 1782/2003/EK rendelet 110a. cikkében előírt terményspecifikus gyapot támogatás céljából történő földterület-engedélyezés alapjául szolgálnak.

Az említett kritériumok egy vagy több elemen alapulnak az alábbiak közül:

- a) a jelentős mennyiségű gyapotot termelő régiók mezőgazdasága;
- b) a szóban forgó területek talaj- és éghajlati viszonyai;
- c) az öntözővíz-kezelés;
- d) a várhatóan környezetkímélő vetésforgók és termesztéstechnológiák.

171aa. cikk

A vetésre szánt fajták engedélyezése

A tagállamok a közösségi fajtajegyzékben felsoroltak közül a piac szükségleteihez igazodó fajtákat engedélyezik.

171ab. cikk

A támogathatóság feltételei

A területeknek az 1782/2003/EK rendelet 110b. cikkének (1) bekezdésében előírt bevetésénél teljesíteni kell a minimális ültetési sűrűséget, amelyet a tagállamok határoznak meg a talaj- és éghajlati viszonyok és – adott esetben – a helyi sajátosságok függvényében.

171ac. cikk

Mezőgazdasági gyakorlatok

A tagállamok külön szabályokat írhatnak elő a megfelelő növekedési körülményeket biztosító ültetvénygondozáshoz szükséges mezőgazdasági gyakorlatokra vonatkozóan, de nem a betakarítási műveletekre vonatkozóan.

171ad. cikk

A támogatható hektáronként járó támogatási összeg kiszámítása

(1) E rendelet 171ag. cikkének sérelme nélkül, Spanyolország és Portugália esetében, ha az 1782/2003/EK rendelet 110c. cikkének (1) bekezdésében meghatározott nemzeti bázisterületnél nagyobb a gyapottal beültetett támogatható fölterület, az említett cikk (2) bekezdésében megállapított támogatási összeget meg kell szorozni a bázisterület és a támogatható terület hányadosával egyenlő csökkentési együtthatóval.

(2) E rendelet 171ag. cikkének sérelme nélkül, Görögország esetében, ha a gyapottal beültetett támogatható terület nagyobb, mint 300 000 hektár, a támogatás hektáronkénti összegét úgy kell kiszámítani, hogy megszorozzuk a 300 000 hektárt 594 euróval, a 300 000 hektáron felüli területet pedig egy hektáronkénti kiegészítő összeggel, és a két szorzat összegét a teljes támogatható területtel elosztjuk.

Az első albekezdésben említett kiegészítő összeg:

- 342,85 euro, ha legalább 300 000, de nem több mint 370 000 hektárnyi földterület támogatható,
- 342,85 euro megszorozva egy csökkentési együtthatóval, amely 70 000-nek és a 300 000-ren felüli támogatható hektárok számának a hányadosa, ha több mint 370 000 hektárnyi földterület támogatható.

171ae. cikk

Ágazati szervezetek elismerése

Évente legkésőbb december 31-ig a tagállamok a következő évi bevetésre nézve elismernek minden olyan gyapottermelési ágazati szervezetet, amely azt kérelmezi, és amely:

- a) a tagállam által legalább 10 000 hektárban meghatározott alsó határt összességében meghaladó, a 172. cikkben említett engedélyezési kritériumoknak megfelelő földterületet foglal magában, valamint legalább egy gyapottisztító üzemet;
- b) jól körülhatárolható intézkedéseket tesz azzal a céllal, hogy:
 - a megtermelt tisztítatlan gyapot értékesítését fejleszték,
 - a tisztítatlan gyapot minőségét a gyapottisztító igényei szerint javítsák,
 - természetkímélő eljárásokat használjanak a terelésben;
- c) belső működési szabályokat fogad el, többek között:
 - a belépési és tagdíjfizetési feltételekről, a nemzeti és közösségi jogszabályokkal összhangban,
 - adott esetben az osztályozási rendszerről, amellyel a támogatást a parcellák kategóriái szerint differenciálják, egyebek mellett annak függvényében, hogy milyen minőségű tisztítatlan gyapotot kell leszállítani.

A 2006. évre azonban a tagállamoknak 2006. február 28-ig kell az ágazati szervezeteket elismerniük.

171af. cikk

A termelők kötelezettségei

- (1) Egyazon termelő nem lehet tagja több ágazati szervezetnek.
- (2) Az ágazati szervezeti tagsággal rendelkező termelő köteles az általa megtermelt gyapotot olyan gyapottisztítónál leadni, aki ugyanazon ágazati szervezet tagja.
- (3) Ágazati szervezetben termelőnek részt vennie csak önkéntes belépéssel lehet.

171ag. cikk

A támogatás differenciálása

(1) Az 1782/2003/EK rendelet 110e. cikkében említett osztályozási rendszer meghatározza, az ugyanezen rendelet 110f. cikkének (2) bekezdése alapján már megnövelt támogatással számolva:

- a) a tagsággal rendelkező termelőnek támogatható hektáronként járó támogatás összegét, aszerint hogy a (2) bekezdésben meghatározott kategóriák közül melyikbe tartoznak a termelő parcellái;
- b) a támogatás differenciálására elkülönített összegnek a parcellák kategóriái szerinti, a (2) bekezdéssel összhangban történő felosztására használt módszert.

Az a) pont alkalmazása céljából a bázisösszeg nem lehet kevesebb az 1782/2003/EK rendelet 110c. cikkének (2) bekezdése szerinti, támogatható hektáronkénti támogatási összeg nem differenciált részénél, adott esetben kiigazítva az említett cikk (3) bekezdésével összhangban.

Az a) pontban előírt számítási módnak ki kell térnie arra az esetre is, ha a termelő nem ad le gyapotot tisztításra. Ez esetben az illető termelőnek támogatható hektáronként járó támogatás minimális összege nem lehet kevesebb az 1782/2003/EK rendelet 110c. cikkének (2) bekezdése szerinti, támogatható hektáronkénti támogatási összeg nem differenciált részénél, adott esetben kiigazítva az említett cikk (3) bekezdésével összhangban.

(2) A parcellákat kategóriákba sorolják, amelyeket az elismert ágazati szervezetek határoznak meg, legalább egy minőségi kritérium alapján az alábbiak közül:

- a) az előállított gyapot szálhosszúsága;
- b) az előállított gyapot nedvességtartalma;
- c) az előállított gyapot átlagos idegenanyag-tartalma.

Az osztályozási rendszer megállapítja, hogy milyen eljárással kell az egyes parcellákat e kritériumok szerint értékelni és a meghatározott kategóriákba sorolni.

Az osztályozási rendszer semmiképpen nem tartalmazhat a gyapottermelés növelésével és a gyapot értékesítésével összefüggő kritériumokat.

Az osztályozási rendszer alkalmazása céljából egy termelő összes parcelláját átlag alapján egy kategóriába tartozónak lehet tekinteni, egyforma gyapottermelést feltételezve.

(3) Ha az osztályozási rendszer keretében a parcellák kategóriákba sorolása szükségessé teszi, a gyapottisztító vállalkozónál való leadáskor az összes érintett fél jelenlétében vett reprezentatív minta alapján a tisztítatlan gyapotot elemzők alá veszik.

(4) Az ágazati szervezet a kifizető ügynökség tudtára adja, hogy az osztályozási rendszer alkalmazásából adódóan milyen összegű támogatást kapnak az egyes termelők. A kifizető ügynökség, miután az érintett támogatási összegek tekintetében ellenőrizte a szabályok betartását és a jogosultság meglétét, teljesíti a kifizetést.

171ah. cikk

Az osztályozási rendszer jóváhagyása és módosításai

(1) A 2006. évi bevetés céljából történő, 2006. február 28. előtti jóváhagyása céljából az osztályozási rendszert először a tagállam elé tárják.

Az értesítéstől számított egy hónapon belül kell a tagállamnak eldöntenie, hogy az osztályozási rendszert jóváhagyja-e.

(2) Az elismert ágazati szervezetek legkésőbb január 31-ig értesítik a tagállamot a tárgyevi bevetésre vonatkozó osztályozási rendszeren végrehajtott módosításokról.

Az osztályozási rendszer módosításait úgy kell tekinteni, mint amelyeket jóváhagytak, kivéve ha a tagállam az első bekezdésben említett időponttól számított egy hónapon belül kifogást emel.

Ha az osztályozási rendszer módosításait nem hagyják jóvá, a kifizetendő támogatást a jóváhagyott osztályozási rendszer alapján számítják ki, a nem jóváhagyott módosításokra tekintet nélkül.

(3) Ha az ágazati szervezet úgy dönt, hogy felfüggeszti az osztályozási rendszer alkalmazását, erről értesíti a tagállamot. A felfüggesztés a következő évi bevetéstől kezdve hatályos.

171ai. cikk

Közlések a termelők és a Bizottság felé

(1) A tagállamok a tárgyév január 31-ig értesítik a gyapottermelőket és a Bizottságot:

a) az engedélyezett fajtákról; a 171aa. cikkel összhangban az említett időpont után engedélyezett fajtákról azonban ugyanezen év március 15-ig kell a termelőket értesíteni;

b) a földterületek engedélyezésének kritériumairól;

c) a 171ab. cikk szerinti minimális ültetési sűrűségről;

d) a kötelezően követendő mezőgazdasági gyakorlatokról.

(2) Fajta engedélyezésének visszavonása esetén a tagállamok legkésőbb január 31-ig értesítik a termelőket a következő évi bevetést illetően.

(3) A tagállamok a következő adatokat közlik a Bizottsággal:

a) legkésőbb a tárgyév április 30-ig az elismert ágazati szervezetek nevét és az ezek területére, termelési potenciáljára, termelőinek számára, gyapottisztítóinak számára és gyapottisztítási kapacitására vonatkozó főbb jellemzőket;

b) legkésőbb a tárgyév szeptember 15-ig azon bevetett földterületek nagyságát, amelyekre gyapotra vonatkozó terményspecifikus támogatást igényeltek;

c) legkésőbb a következő év július 31-ig a végleges adatokat azon bevetett földterületeket illetően, amelyekre a tárgyévre vonatkozóan ténylegesen kifizettek gyapotra vonatkozó terményspecifikus támogatást, csökkentve adott esetben a 796/2004/EK rendelet II. része IV. címének I. fejezete alapján leszámítandó területekkel."

6. A rendelet a következő, 17b. fejezettel egészül ki:

„17b. FEJEZET

OLAJFALIGETEKRE VONATKOZÓ TÁMOGATÁS

171b. cikk

Olajfaliget-kategóriák

(1) A tagállamok kijelölik az 1782/2003/EK rendelet 110g. cikkében előírt támogatásban részesíthető olajfaligeteket és legfeljebb öt kategóriába sorolják őket az alábbiak közül választható kritériumokra támaszkodva:

a) környezeti kritériumok:

i. a parcellák nehezen közelíthetők meg;

ii. a földterületeket fizikai romlás fenyegeti;

iii. különleges jellegű olajfaligetek: idős, kulturális vagy tájvédelmi jelentőségű, meredek talajon álló olajfák, hagyományos, ritka vagy természetvédelmi területen termő fajták;

b) társadalmi kritériumok:

- i. az olajfatermesztéstől erősen függő térségek;
- ii. térségek, ahol hagyománya van az olajfatermesztésnek;
- iii. kedvezőtlen gazdasági mutatókkal rendelkező térségek;
- iv. az olajfaligetek feladásával fenyegető gazdaságok;
- v. az olajfaligetek aránya a gazdaságon belül;
- vi. jellegzetes, például OEM-, OFJ-, organikus vagy integrált termelésnek otthont adó térségek.

(2) A tagállamok az összes érintett mezőgazdasági termelőnél megállapítják minden támogatható parcelláról, hogy az (1) bekezdésben említett kategóriák közül melyikbe tartozik. Ezt az információt beviszik az olajbogyó-termesztési földrajzi információs rendszerbe (a továbbiakban: olajbogyó-FIR).

(3) A tagállamok évente egyszer kiigazíthatják az (1) bekezdés értelmében meghatározott olajfaliget-kategóriákat.

Ha a kiigazítás eredményeképpen az olajfaligetek besorolása megváltozik, az új besorolás a kiigazítás évét követő évtől alkalmazandó.

171ba. cikk

Területszámítás

(1) A tagállamok a XXIV. mellékletben előírt egységes módszerrel minden termelőnél kiszámítják a támogatható földterület nagyságát.

A területeket olajbogyó-FIR-hektárban, két tizedesjegy pontossággal kell megadni.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a XXIV. mellékletben meghatározott egységes módszer nem alkalmazandó, ha:

- a) az olajfatermő parcella területe nem haladja meg a tagállam által legfeljebb 0,1 hektárban meghatározott alsó határt;
- b) az olajfatermő parcella olyan közigazgatási területen található, amely nem szerepel az olajbogyó-termelési földrajzi információs rendszer grafikai hivatkozásai között.

Ilyen esetekben a tagállam objektív kritériumok alapján, a mezőgazdasági termelőknek egyenlő elbánást biztosítva határozza meg a támogatható területet.

171bb. cikk

A támogatás összege

(1) A tagállamok minden év január 31-ig megállapítják a különböző kategóriájú olajfaligetekre járó támogatás tájékoztató jellegű, olajbogyó-FIR-hektáronkénti összegét.

(2) A tagállamok minden év október 31-ig megállapítják a különböző kategóriájú olajfaligetekre járó támogatás olajbogyó-FIR-hektáronkénti összegét.

Ezt az összeget úgy kell kiszámítani, hogy az (1) bekezdés szerinti, tájékoztató jellegű összeget megszorozzuk egy együtthatóval, amely egyenlő az 1782/2003/EK rendelet 110i. cikkének (3) bekezdésében meghatározott maximális támogatási összeggel, adott esetben az ugyanezen cikk (4) bekezdésében előírt csökkentést is figyelembe véve, elosztva az e cikk (1) bekezdése szerinti, kategóriánkénti tájékoztató jellegű támogatási összegek és a megfelelő területek szorzatának összegével.

(3) A tagállamok regionális szinten is alkalmazhatják az (1) és a (2) bekezdést.

171bc. cikk

Alapadatok meghatározása

(1) Az olajbogyó-FIR adataira és a termelők nyilatkozataira támaszkodva a tagállamok 2005. január 1-jéig az 1782/2003/EK rendelet 110h. cikke c) pontjának alkalmazása céljából megállapítják minden olajfatermő parcellánál a támogatható olajfák számát és helyét, a nem támogatható olajfák számát és helyét, az olajfatermő terület nagyságát, valamint az olajfatermő parcella támogatható részének nagyságát és a 171b. cikk szerinti kategóriáját.

(2) A Bizottság által az 1638/98/EK tanácsi rendelet (*) 4. cikke alapján jóváhagyott program részeként Franciaországban és Portugáliában újonnan telepített, az olajbogyó-FIR-be 2007. január 1. előtt felvett ültetvények esetében az (1) bekezdésben említett adatokat a 2005. évben bevetett parcelláknál 2006. január 1-jéig, a 2006. évben bevetett parcelláknál pedig 2007. január 1-jéig kell a tagállamoknak megállapítaniuk. Ezeket az adatokat legkésőbb a 2007. évre benyújtott összevont kérelem alkalmával közlik a termelőkkel.

171bd. cikk

Közlések

A tagállamok minden évben közlik a Bizottsággal:

- a) legkésőbb szeptember 15-ig: az adott évre nyújtandó támogatás iránti kérelmekben szereplő olajfaligetek területére vonatkozó adatokat, kategóriák szerint lebontva;
- b) legkésőbb október 31-ig:
 - i. az a) pontban említett, támogathatónak tartott területekre vonatkozó adatokat, figyelembe véve a 796/2004/EK rendelet 51. cikkében előírt csökkentéseket és kiigazításokat is;
 - ii. a különböző kategóriájú olajfaligetekre nyújtandó támogatás szintjét;
- c) legkésőbb július 31-ig: az előző évre vonatkozóan ténylegesen támogatásban részesített olajfaligetek területére vonatkozó végleges adatokat, kategóriák szerint lebontva.

(*) HL L 210., 1998.7.28., 32. o. A 865/2004/EK rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 97. o., helyesbítve: HL L 206., 2004.6.9., 37. o.) hatályon kívül helyezett rendelet.”

7. A rendelet a következő, 17c. fejezettel egészül ki:

„17c. FEJEZET

DOHÁNYRA VONATKOZÓ TÁMOGATÁS

171c. cikk

Fogalm meghatározások

E fejezet alkalmazásában:

- a) »leszállítás«: egy adott napon belül megvalósuló művelet, amelynek során valamely termelő vagy termelői szervezet termeltetési szerződés alapján nyersdohányt ad át egy feldolgozó vállalkozónak;
- b) »ellenőrzési igazolás«: az illetékes ellenőrző szerv által kiállított okirat, amely igazolja, hogy az érintett dohány mennyiséget az elsődleges feldolgozó átvette, hogy ezt a mennyiséget bejegyzett szerződés alapján szállították le, és hogy a műveleteket e rendelet 171c. és 171c. cikkével összhangban hajtották végre;
- c) »elsődleges feldolgozó«: engedéllyel rendelkező természetes vagy jogi személy, aki – saját nevében és saját

számlájára – egy vagy több, erre a célra kellően felszerelt elsődleges dohányfeldolgozó üzemben nyersdohány elsődleges feldolgozását végzi;

- d) »elsődleges feldolgozás«: a termelő által leszállított nyersdohány feldolgozása tartós, eltartható, a végfelhasználó (gyártó) igényeinek megfelelő minőségű egységes bálákba kötözött vagy csomagokba töltött terméké;
- e) »termelői szervezet«: dohánytermelőket képviselő szervezet.

171ca. cikk

Nyersdohányfajta-csoportok

A nyersdohányfajtákat a következő csoportokba sorolják:

- a) mesterséges hővel szárított: szárítókamrában, szabályozott levegőkeringetésnek, hőmérsékletnek és páratartalomnak kitéve szárított dohány;
- b) természetes úton szárított világos: levegőn, fedett helyen szárított dohány;
- c) természetes úton szárított sötét: levegőn, fedett helyen szárított, értékesítés előtt fermentált dohány;
- d) füstöléssel szárított: tűzzel szárított dohány;
- e) napon szárított: napon szárított dohány;
- f) Basmás (napon szárított);
- g) Katerini (napon szárított);
- h) Kaba-Koulak (klasszikus) és hasonló (napon szárított).

Az egyes csoportokba tartozó fajtákat a XXV. melléklet sorolja fel.

171cb. cikk

Elsődleges feldolgozók

(1) A tagállamok engedélyezik a területükön működő elsődleges feldolgozókat és gondoskodnak az engedélyezéshez szükséges feltételek meglétéről.

Egy engedélyezett elsődleges feldolgozó akkor jogosult termeltetési szerződések aláírására, ha az általa értékesített közösségi eredetű dohánynak legalább a 60 %-át további feldolgozás nélkül adja el dohánygyártó vállalkozóknak, akár közvetlenül, akár közvetetten.

(2) A tagállam visszavonja az engedélyt, ha a feldolgozó szándékosan vagy súlyos gondatlanságból nem tartja be a nyersdohányra vonatkozó, közösségi vagy nemzeti szintű előírásokat.

171cc. cikk

Termőterületek

Az 1782/2003/EK rendelet 110k. cikkének a) pontjában említett, az egyes fajtacsoportoknak kijelölt termőterületeket e rendelet XXVI. melléklete tartalmazza.

A tagállamok meghatározhatnak ennél szűkebb termőterületeket, különösen a minőség érdekében. E szűkebb termőterületek nem léphetik túl a közigazgatási egység, illetőleg Franciaország esetében a kanton határait.

171cd. cikk

Termeltetési szerződések

(1) Az 1782/2003/EK rendelet 110k. cikkének c) pontja szerinti termeltetési szerződés egyik részről egy elsődleges feldolgozó, másik részről pedig egy termelő vagy az őt képviselő termelői szervezet között jöhet létre, feltéve hogy a termelői szervezetet az érintett tagállam elismeri.

(2) A termeltetési szerződéseket fajtanként vagy fajtacsoportonként kell megkötöni. A termeltetési szerződésben az elsődleges feldolgozó vállalja, hogy átvész a szerződésben meghatározott mennyiségű dohánylevelet, a termelő vagy az őt képviselő termelői szervezet pedig azt, hogy – tényleges termelésének erejéig – leszállítja az elsődleges feldolgozónak az említett mennyiséget.

(3) Az egyes betakarításokra megkötött termeltetési szerződések kötelezően tartalmazzák legalább az alábbiakat:

a) a szerződő felek neve és címe;

b) a fajta vagy fajtacsoport, amelyre a szerződés kiterjed;

c) a leszállítandó maximális mennyiség;

d) a dohány pontos termelési helye: a 171cc. cikk szerinti termőterület, a tartomány, a település, valamint a parcellának az integrált ellenőrző rendszer szerinti azonosítója;

e) az érintett parcella területe, nem számítva a szervizutakat és a termelésből kivont területeket;

f) a felvásárlási ár minőségi osztály szerint, támogatás nélkül, szolgáltatási díj és adó nélkül;

g) a minőségi osztály szerinti egyezményes minimális minőségi követelmények, a levél száron való elhelyezkedése szerint legalább három osztályt megkülönböztetve, továbbá a termelő kötelezettségvállalása, hogy a feldolgozónak minőségi osztály szerint leszállított nyersdohány legalább az említett minőségi követelményeket teljesíti;

h) az elsődleges feldolgozó kötelezettségvállalása, hogy a termelőnek megfizeti a minőségi osztálynak megfelelő felvásárlási árat;

i) a felvásárlási ár kifizetésének határideje, amely nem lehet több a leszállítás időpontjától számított 30 napnál;

j) a termelő kötelezettségvállalása, hogy az érintett parcellát legkésőbb a betakarítási év június 20-ig újra beülteti dohánnyal.

(4) Ha az újraültetés a június 20-i határidőnél későbbre halasztódik, erről a termelő még a határidő előtt ajánlott levélben értesíti a feldolgozót és a tagállam illetékes hatóságát, megjelölve a késedelem okát és részletezve a parcellában bekövetkezett bármiféle változást.

(5) A termeltetési szerződés felei írásbeli szerződésmódosítással az eredetileg kikötött mennyiséget megnövelhetik. A szerződésmódosítást legkésőbb a termeltetési szerződések megkötésére a 171ce. cikk (1) bekezdésében előírt határidő utáni negyvenedik napon az illetékes szervhez be kell nyújtani bejegyzésre.

171ce. cikk

A szerződések megkötése és bejegyzése

(1) A termeltetési szerződéseket – a vis maior esetét kivéve – a betakarítási év április 30-ig kell megkötöni. A tagállamok korábbi időpontot is előírhatnak.

(2) A megkötött termeltetési szerződéseket – a vis maior esetét kivéve – legkésőbb a megkötésükre az (1) bekezdésben előírt határidőtől számított 15 napon belül az illetékes szervhez be kell nyújtani bejegyzésre.

Az illetékes szerv a feldolgozás helye szerinti tagállam illetékes hatósága.

Ha a feldolgozás más tagállamban történik, mint ahol a dohányt megtermelték, a majdani feldolgozás szerinti tagállam illetékes hatósága a bejegyzett szerződésről haladéktalanul másolatot küld a termelés helye szerinti tagállam illetékes hatóságának. Ha a támogatási rendszert nem ez utóbbi hatóság ellenőrzi, a bejegyzett szerződésről másolatot küld az illetékes ellenőrző szervnek.

(3) Ha a szerződéskötés (1) bekezdés szerinti határidejét, vagy a termeléstési szerződések benyújtására a (2) bekezdésben előírt határidőt több mint 15 nappal túllépi, a kifizetendő támogatás 20 %-kal csökken.

171cf. cikk

Szerződéskötés termelői szervezettel

(1) Ha a termelői szerződés egy elsődleges feldolgozó és egy termelői szervezet között jön létre, jegyzéket kell csatolni hozzá, amelyben meg kell adni az érintett termelők nevét, és minden termelőnél külön meg kell jelölni a maximálisan leszállítandó mennyiséget, az érintett parcellák pontos helyét és azok pontos területét, a 171cd. cikk (3) bekezdésének c), d) és e) pontjának megfelelően.

A jegyzéket legkésőbb a betakarítási év május 15-én az illetékes hatósághoz be kell nyújtani bejegyzésre.

(2) Az (1) bekezdésben említett termelői szervezetek nem végezhetnek elsődleges dohányfeldolgozást.

(3) Egy dohánytermelő nem tarthat egynél több szervezethez.

171cg. cikk

Minimális minőségi követelmények

Megbízható, kielégítő és eladható minőségű, a XXVII. mellékletben felsorolt tulajdonságoktól mentes dohányt kell a feldolgozóknak leszállítani. Tagállami rendelkezésekben vagy a szerződő felek közötti megállapodásokban ennél szigorúbb minőségi követelmények is megállapíthatók.

171ch. cikk

Viták

A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az elsődleges feldolgozónak leszállított dohány minőségével kapcsolatos vitákat választottbíróság elé kell vinni. A tagállamok határozzák meg a választottbíróságok összetételével és határozathozatali eljárásával kapcsolatos szabályokat. A választottbíró-

ságok tagjai között jelen van – azonos létszámban – a termelők és a feldolgozók egy vagy több képviselője.

171ci. cikk

Támogatási szint

Az 1782/2003/EK rendelet 110k. cikkének d) pontjával összhangban a tagállamok a betakarítási év március 15-ig meghatározzák minden dohányfajtánál vagy fajtacsoportnál a támogatás kilogrammonkénti tájékoztató jellegű összegét. A tagállamok a leszállított dohány minőségétől függően differenciálhatják a támogatás szintjét. Az egyes fajtákra vagy fajtacsoportokra megállapított támogatási szint nem haladhatja meg az 546/2002/EK (*) tanácsi rendeletben a 2005. évi betakarításra fajtacsoportonként előírt támogatási összeget.

A tagállamok az érintett betakarításból származó dohány leszállításának időpontjától számítva 15 munkanapon belül megállapítják minden dohányfajtánál vagy fajtacsoportnál a támogatás kilogrammonkénti végleges összegét. Ha az 1782/2003/EK rendelet 110l. cikkében meghatározott, ugyanezen rendelet 110m. cikkével összhangban kiigazított nemzeti felső határnál nagyobb összegű támogatást igényeltek összesen egy tagállamban, a tagállam a támogatás kifizetendő összegét minden termelőnél lineárisan csökkenti.

171cj. cikk

A támogatás kiszámítása

(1) A támogatás összegét annak alapján számítják ki, hogy az érintett fajta vagy fajtacsoportba tartozó és a minimális minőségi követelményeket teljesítő dohánylevélből súly szerint mennyit vett át az elsődleges feldolgozó.

(2) Ha a dohány nedvességtartalma eltér a XXVIII. mellékletben előírt, fajta szerinti értéktől, a súlyt az eltérés minden százalékpontja után ki kell igazítani, az említett mellékletben megállapított tűréshatáron belül.

(3) A nedvességtartalom meghatározásának módszerét, a mintavétel szintjét és gyakoriságát, valamint a korrigált súly kiszámításának módszerét a XXIX. melléklet tartalmazza.

171ck. cikk

Leszállítás

(1) A termelők – a vis maior esetét kivéve – a betakarítási évet követő év április 30-ig termelésük egészét leszállítják az elsődleges feldolgozónak, ellenkező esetben elvesztik a támogatásra való jogosultságukat. A tagállamok korábbi időpontot is előírhatnak.

(2) A dohányt vagy egyenesen a feldolgozás helyére, vagy – ha a tagállam engedélyezi – engedélyezett felvásárlóközpontba kell leszállítani. A felvásárlóközpontokat az illetékes ellenőrző szerv engedélyezi; azoknak megfelelő berendezésekkel, mérőeszközökkel és helyiségekkel kell rendelkezniük.

(3) Ha nem szállították le a feldolgozatlan dohányt a (2) bekezdés szerinti helyekre, vagy ha meghatározott dohánymennyiségek úgy kerültek át a felvásárlóközpontból a feldolgozóüzembe, hogy a szállítónak nem volt engedélye a fuvarra, az érintett dohányt átvevő elsődleges feldolgozó megtéríti a tagállamnak a szóban forgó dohányra nyújtott támogatás összegét. Ezt az összeget az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapnak (EMOGA) kell jóváírni.

171d. cikk

Kifizetés

Az illetékes ellenőrző szerv által a dohány leszállításának igazolásául kiállított ellenőrzési igazolás alapján fizeti ki a tagállam illetékes szerve a termelőnek a támogatást.

171cm. cikk

Előleg

(1) A 796/2004/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a tagállamok előlegrendszer alkalmazhatnak a termelőknek nyújtott, dohányra vonatkozó támogatásnál.

(2) Előlegre irányuló kérelmeiket a termelők a betakarítási év szeptember 16. után nyújthatják be. A kérelemhez az alábbiakat is csatolni kell, kivéve ha a tagállam – ezeknek már birtokában lévén – másképp rendelkezik:

- a) a termeltetési szerződés másolata vagy bejegyzési száma;
- b) az érintett termelő arról szóló írásbeli nyilatkozata, hogy az adott betakarításkor milyen mennyiségű dohányt tud leszállítani.

(3) Az előleg összege a kifizetendő támogatás összegének legfeljebb 50 %-át teheti ki – a 171ci. cikkkel összhangban megállapított, tájékoztató jellegű támogatási szintet alapul véve –, kifizetése pedig az előleg 15 %-kal megnövelt összegének megfelelő biztosíték letétbe helyezéséhez van kötve.

A 2220/85/EGK rendelet 19. cikkével összhangban a biztosítékot a támogatás teljes összegének kifizetése után oldják fel.

(4) Az előleget a betakarítási év október 16-tól kezdve fizetik ki, a (2) bekezdésben említett kérelemnek és a (3) bekezdésben említett biztosíték letétbe helyezését tanúsító okiratnak a benyújtásától számítva 30 napon belül.

A kifizetett előleget le kell vonni a 171cl. cikk alapján kifizetendő, dohányra vonatkozó támogatás összegéből.

(5) A tagállamok határozzák meg az előlegek nyújtására vonatkozó további feltételeket, különösen a kérelmek benyújtásának határidejét. A termelők nem nyújthatnak be előlegkérelmet, ha már megkezdték a dohány leszállítását.

171cn. cikk

Országhatáron átnyúló feldolgozás

(1) A támogatást a dohány termelési helye szerinti tagállam fizeti ki, illetőleg előlegezi meg.

(2) Ha a feldolgozás más tagállamban történik, mint ahol a dohányt megtermelték, a feldolgozás szerinti tagállam – miután elvégezte a szükséges ellenőrzéseket – a termelési helye szerinti tagállam rendelkezésére bocsátja a támogatás kifizetéséhez, illetőleg a biztosíték feloldásához szükséges összes információt.

171co. cikk

A Bizottság értesítése

(1) Minden érintett tagállam legkésőbb a betakarítási év január 31-ig közli a Bizottsággal:

- a) a termeltetési szerződések bejegyzéséért felelős szervek nevét és címét;
- b) az engedélyezett elsődleges feldolgozó vállalkozások nevét és címét.

A termeltetési szerződések bejegyzéséért felelős szervek és az engedélyezett elsődleges feldolgozó vállalkozások jegyzékét a Bizottság kihirdeti az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozatában.

(2) Minden érintett tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot az e fejezet alkalmazása érdekében hozott nemzeti intézkedésekről.

171cp. cikk

Átmeneti intézkedések

A jövőbeli módosítások sérelme nélkül, azok a termelők, akiktől a 2002. és 2003. évi betakarításkor a 2075/92/EGK rendelet 14. cikke alapján visszavásárolták dohánykvótáikat, 2006. január 1-jétől kezdve a kvóta-visszavásárlás betakarítási évétől számított ötödik betakarítási év leteltéig hátralevő időre jogosultak a 2005. évi betakarításra nyújtott támogatásnak a XXX. mellékletben százalékban meghatározott hányadának megfelelő összegre. Ezen összeget minden évben május 31-ig kell kifizetni.

(*) HL L 84., 2002.3.28., 4. o.”

8. A 172. cikk a következőképpen módosul:

a) A szöveg a következő, (3a) és (3b) bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Az 1591/2001/EK rendelet hatályát veszti. A 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan azonban továbbra is alkalmazni kell.

(3b) A 85/93/EGK és a 2848/98/EK rendelet 2006. január 1-jétől hatályát veszti. A 2005-ös betakarítási évre vonatkozóan azonban továbbra is alkalmazni kell őket.”

b) A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A hatályon kívül helyezett jogalkotási aktusokra való hivatkozásokat e rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni, kivéve a 85/93/EGK rendelet esetében.”

9. A szöveg az e rendelethez csatolt XXIV–XXX. melléklettel egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni, kivéve az 1. cikk 4. pontját, amely 2005. január 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 22-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„XXIV. MELLÉKLET

Egységes módszer az olajfatermő terület kiszámítására olajbogyó-FIR-hektárban

Az egységes módszer⁽¹⁾ egy olyan algoritmuson alapul, amellyel a támogatható olajfák elhelyezkedése alapján, a FIR (földrajzi információs rendszer) felhasználásával végzett gépi feldolgozás révén megállapítható az olajfatermő terület nagysága.

1. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

E melléklet alkalmazásában:

- a) »olajfatermő parcella«: összefüggő földterület, ahol támogatható, a termelésben részt vevő olajfák állnak, oly módon, hogy mindegyikük szomszédságában van másik támogatható olajfa egy meghatározott maximális távolságon belül;
- b) »támogatható olajfa«: minden olajfa, amelyet 1998. május 1. előtt, illetőleg Ciprus és Málta esetében 2001. december 31. előtt ültettek, vagy amely ilyen olajfa pótlását szolgálja, vagy amelyet a Bizottság által az 1638/98/EK rendelet 4. cikke szerint jóváhagyott program keretében ültettek, és amelyek létezését a FIR-ben nyilvántartják;
- c) »különálló támogatható olajfa«: támogatható, a termelésben részt vevő olajfa, amely a szükséges feltételek teljesülésének hiánya miatt nem tartozhat olajfatermő parcellához;
- d) »a termelésben részt vevő olajfa«: nemesített, tartósan megtelepedett fajtaként számon tartott olajfafajta támogatható, élő példánya, állapotától függetlenül, adott esetben több, tövüknél egymástól legfeljebb 2 méter távolságra lévő törzsszel.

2. AZ OLAJFALIGETEKRE VONATKOZÓ TÁMOGATÁS ALGORITMUSÁNAK LÉPÉSEI

1. lépés: környezetelemzés

A környezetelemzési paraméter (P1) határozza meg a támogatható olajfák közötti maximális távolságot, amely szerint különállóknak, vagy egyazon parcellához tartozóknak kell őket tekinteni. A támogatható olajfa köré húzott P1 sugarú körön belül álló támogatható olajfákat tekintik vele azonos »olajfatermő övezetbe« tartozónak.

P1 értéke 20 méter, ami megfelel a legtöbb térség mezőgazdaságában alkalmazott maximális értéknek. Egyes, a tagállam által meghatározandó térségekben, ahol külterjes földművelést folytatnak, és így a tövek közötti átlagos távolság 20 méter feletti, a tagállam a térségben tapasztalt átlagos tőtávolság kétszeresében is megállapíthatja P1 értékét. Ez esetben a tagállam megőrzi a kivétel alkalmazásának indokául szolgáló okiratokat.

A P1 értékénél nagyobb tőtávolságot mutató olajfaligetekhez tartozó támogatható olajfákat különálló támogatható olajfáknak kell tekinteni.

Első lépésben a P1 paraméter alkalmazásával meghatározzák a támogatható olajfák szomszédságát. A szomszédságok által alkotott burkok középpontjait (az olajfák súlypontjait) összekötő sokszögeket egyesítik, ezután a sokszögek méretére keresve megállapítható, hogy melyek a különálló támogatható olajfák.

2. lépés: a különálló támogatható olajfákhoz egységesen hozzárendelt terület

A P1 paraméter alkalmazása után a támogatható olajfák két osztályba sorolhatók:

- olajfatermő övezetbe tartozó támogatható olajfák,
- különálló támogatható olajfák.

⁽¹⁾ Az OLIERA elnevezésű módszer, amelyet az Európai Kössésegék Közös Kutatóközpontja fejlesztett ki.

Az egy különálló támogatható olajfához rendelt P2 terület nagysága 100 négyzetméter, ami a különálló támogatható olajfa köré húzott, 5,64 m sugarú kör területének felel meg.

3. lépés: a P3 belső burok alkalmazása

Az olajfatermő övezethez területet kell rendelni, továbbá meg kell határozni a sokszöget, amely az olajfaligetet ábrázolja.

Először is szakaszokból álló hálózattal kötjük össze mindazon olajfákat, amelyek egyazon, egymástól kevesebb mint P1 távolságra levő támogatható olajfákból álló csoporthoz tartoznak.

Ezeket a szakaszokat azután lefedjük egy »belső buroknak« nevezett felülettel. A belső burok mindazon pontok halmazából áll, amelyeknek a szakaszoktól mért távolsága a »belső burok szélességéeként« meghatározott értéknél kisebb vagy azzal egyenlő. Annak érdekében, hogy ne jöhessenek létre »nem olajfatermőként« számon tartott szigetek egy egyenletesen beültetett olajfaligeten belül, a P1 távolság felét kell venni a burok szélességének.

A belső burkok összessége által lefedett terület már közelítőleg megfelel annak a területnek, amelyet az olajfacsoporthoz hozzá kell rendelni, azaz az olajfaliget területének.

4. lépés: a P4 külső burok alkalmazása

Az olajfaliget végleges területét és a sokszöget, amely azt ábrázolja, úgy kapjuk meg, hogy bevezetünk egy második burkot, a »külső burkot«.

A »külső burkot« az olajfaliget szélén levő támogatható olajfákat összekötő szakaszokból álló hálózaton kívülre alkalmazzuk. A külső burok mindazon pontok halmazából áll, amelyeknek a hálózat szélén levő szakaszoktól mért távolsága a »külső burok szélességéeként« meghatározott értéknél kisebb vagy azzal egyenlő. A külső burok csak a hálózat szélén levő szakaszok külső részére alkalmazandó, míg annak belső részére továbbra is a belső burkot alkalmazzuk.

A belső burok szélessége egyenlő az olajfatermő parcella átlagos tőtávolságának (δ) felével, de nem lehet kevesebb 2,5 méternél.

A támogatható olajfák közötti átlagos távolságot az alábbi képlet alapján kell kiszámítani:

$$\text{Átlagos tőtávolság } \delta = \sqrt{\frac{A}{N}}$$

Ahol A az olajfacsoport területe és N az olajfák száma.

Az átlagos tőtávolságot iterációval számítjuk ki:

— A δ_1 első átlagos tőtávolság kiszámításánál csak a P3 (belső burok) alkalmazásával kapott (A_1) területet használjuk.

— Ezután az A_2 területet $\delta_2 = \delta_1/2$ belső burok használatával számítjuk ki.

— Hasonlóképpen számítjuk ki A_n -t, mígnem az A_{n-1} és A_n közötti különbség jelentéktelenné válik.

P4 tehát:

$$P4 = \max [2,5 \text{ m}; 1/2 \delta_n]$$

$$\text{Ahol } \delta_n = \sqrt{\frac{A}{N}}$$

5. lépés: az olajfatermő terület meghatározása

— 5a. lépés: a Voronoi-sokszög meghatározása

A külső és belső (P3 és P4) burkok kombinációjával jön létre a végeredmény. Az eredmény egy grafikus réteg, a kapott olajfatermő övezetet és olajfatermő területet be kell vinni az olajbogyó-FIR adatbázisba.

Az eredményt át lehet alakítani Voronoi-sokszögekké, amelyek minden támogatható olajfához egy adott területet rendelnek. A Voronoi-sokszög »az a sokszög, amely azokat a pontokat tartalmazza, amelyek a hálózat egy rögzített pontjához közelebb esnek, mint a hálózat bármely más pontjához«.

— 5b. lépés: a referenciaparcella határain kívüli részek kizárása

Először is az olajfatermő területeket rá kell vetíteni a referenciaparcellák határaitra.

Ezután le kell vágni a referenciaparcella határain kívüli olajfatermő területeket.

— 5c. lépés: A 100 négyzetméternél kisebb szigetek beolvasztása

A »szigetek« (azaz a módszer alkalmazása után támogatható olajfa nélkül maradt parcellák) nagyságának alsó határt szabva olyan tűréshatár vezethető be, amellyel elkerülhető, hogy jelentéktelen »szigetek« képződjenek. Minden 100 négyzetméternél kisebb »szigetet« be kell olvasztani. »Szigetként« az alábbiakat kell figyelembe venni:

— a P1 és P3 paraméterek alkalmazásának eredményeképpen létrejött (az OLIAREA által megszerkesztett olajfatermő területen belüli) »belső szigetek«,

— a P4 paraméter alkalmazásával és az olajfatermő területeknek a referenciaparcellákkal való metszetével létrejött (a referenciaparcellán belüli, de az olajfatermő parcellán kívüli) »külső szigetek«.

6. lépés: A nem támogatható olajfák kizárása

Ha az olajfatermő parcellán nem támogatható olajfák is vannak, az 5. lépés után kapott területet meg kell szorozni a támogatható olajfák számával, majd el kell osztani az olajfatermő parcellán álló összes olajfa számával. Az ily módon kiszámított terület képezi az olajfaligetekre vonatkozó támogatásban részesíthető olajfatermő területet.

3. AZ ALGORITMUS LÉPÉSEI EGYSÉGES TÁMOGATÁSI RENDSZER ESETÉBEN

Az 1782/2003/EK rendelet 43. cikke (1) bekezdésének és VII. melléklete H. pontjának alkalmazása (A támogatási jogosultság meghatározása) céljából a fenti algoritmus 1–5. lépésének alkalmazásával és 6. lépésének elhagyásával kell meghatározni a hektárszámot, amelyet figyelembe kell venni. Mindazonáltal nem vehető figyelembe a különálló olajfáknak a 2. lépésben említett területe.

Ez esetben a tagállamok dönthetnek úgy, hogy az 5. lépés után az olajfatermő területbe beolvasztják azokat a 100 négyzetméternél nagyobb szigeteket is, amelyek a referencia-időszakban nem adtak alapot az 1782/2003/EK rendelet VI. mellékletében felsorolt közvetlen kifizetésekre, és amelyek területén nincs állandó földművelés vagy erdő. Ha a tagállam így dönt, a rendelkezést a tagállam összes termelőjére alkalmazni kell.

A tagállamok feljegyzést készítenek ezen eltérésről és az olajbogyó-FIR-ben végzett ellenőrzésekről.

Ugyanezt a közelítésmódot kell alkalmazni az 1782/2003/EK rendelet 44. cikke (A támogatási jogosultság felhasználása) alapján támogatható hektárszám kiszámításakor.

4. MEGVALÓSÍTÁS

A tagállamok olajbogyó-FIR-jükön belüli megoldásként valósítják meg ezt az algoritmust, saját számítástechnikai környezetükhöz igazítva azt. Az algoritmus minden lépése után kapott eredményt parcellánként rögzíteni kell az olajbogyó-FIR-ben.

XXV. MELLÉKLET

A DOHÁNYFAJTÁK CSOPORTJAI

a 171ca. cikk alapján

I. MESTERSÉGES HŐVEL SZÁRÍTOTT

Virginia	Wisła
Virginia D és hibridjei	Wilia
Bright	Waleria
Wiślica	Watra
Virginia SCR IUN	Wanda
Wiktoria	Weneda
Wiecha	Wenus
Wika	DH 16
Wala	DH 17

II. TERMÉSZETES ÚTON SZÁRÍTOTT VILÁGOS

Burley	Tennessee 90
Badischer Burley és hibridjei	Baca
Maryland	Bocheński
Bursan	Bonus
Bachus	NC 3
Božek	Tennessee 86
Boruta	

III. TERMÉSZETES ÚTON SZÁRÍTOTT SÖTÉT

Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	Goyano
Paraguay és hibridjei	Geudertheimer hibridjei
Dragón Vert és hibridjei	Beneventano
Philippin	Brasile Selvaggio és hasonló fajták
Petit Grammont (Flobecq)	Fermentált Burley
Semois	Havanna
Appelterre	Prezydent
Nijkerk	Mieszko
Misionero és hibridjei	Milenium
Rio Grande és hibridjei	Małopolitanin
Forchheimer Havanna IIc	Makar
Nostrano del Brenta	Mega
Resistente 142	

IV. FÜSTÖLÉSSEL SZÁRÍTOTT

Kentucky és hibridjei
Moro di Cori
Salento
Kosmos

V. NAPON SZÁRÍTOTT

Xanthi-Yaka

Perustitza

Samsun

Erzegovina és hasonló fajták

Myrodata Smyrnis, Trapezous és Phi I

Kaba Koulak (nem klasszikus)

Tsebelia

Mavra

VI. BASMAS

VII. KATERINI ÉS HASONLÓ FAJTÁK

VIII. KABA KOULAK (KLASSZIKUS)

Elassona

Myrodata Agrinion

Zichnomyrodata

XXVI. MELLÉKLET

ENGEDÉLYEZETT TERMŐTERÜLETEK

a 171cc. cikk alapján

Fajtacsoportok az I. melléklettel összhangban	Tagállam	Termőterületek
I. Mesterséges hővel szárított	Németország	Schleswig-Holstein, Alsó-Szászország, Bajorország, Rajna-Pfalz, Baden-Württemberg, Hessen, Saar-vidék, Brandenburg, Mecklenburg-Elő-Pomeránia, Szászország, Szász-Anhalt, Thüringia
	Görögország	
	Franciaország	Aquitaine, Midi-Pyrénées, Auvergne, Limousin, Champagne-Ardenne, Alsace, Lorraine, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Pays-de-la-Loire, Centre, Poitou-Charentes, Bretagne, Languedoc-Roussillon, Normandia, Bourgogne, Nord-pas-de-Calais, Picardie, Île-de-France
	Olaszország	Friuli, Veneto, Lombardia, Piemonte, Toscana, Marche, Umbria, Lazio, Abruzzi, Molise, Campania, Basilicata, Calabria
	Spanyolország	Extremadura, Andalusia, Castile-Leon, Castile-La Mancha
	Portugália	Beiras, Ribatejo Oeste, Alentejo, Azori-szigetek autonóm régiója
	Ausztria	
II. Természetes úton szárított világos	Belgium	
	Németország	Rajna-Pfalz, Baden-Württemberg, Hessen, Saar-vidék, Bajorország, Brandenburg, Mecklenburg-Elő-Pomeránia, Szászország, Szász-Anhalt, Thüringia
	Görögország	
	Franciaország	Aquitaine, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Auvergne, Limousin, Poitou-Charentes, Bretagne, Pays-de-la-Loire, Centre, Rhône-Alpes, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Franche-Comté, Alsace, Lorraine, Champagne-Ardenne, Picardie, Nord-Pas-de-Calais, Haute-Normandie, Basse-Normandie, Bourgogne, Réunion, Île-de-France
	Olaszország	Veneto, Lombardia, Piemonte, Umbria, Emilia-Romagna, Lazio, Abruzzi, Molise, Campania, Basilicata, Szicília, Friuli, Toscana, Marche
	Spanyolország	Extremadura, Andalusia, Castile-Leon, Castile-La Mancha
Portugália	Beiras, Ribatejo Oeste, Entre Douro e Minho, Trás-os-Montes, Azori-szigetek autonóm régiója	
	Ausztria	

Fajtacsoportok az I. melléklettel összhangban	Tagállam	Termőterületek
III. Természetes úton szárított sötét	Belgium Németország Franciaország Olaszország Spanyolország Ausztria	Rajna-Pfalz, Baden-Württemberg, Hessen, Saar-vidék, Bajorország, Brandenburg, Mecklenburg-Elő-Pomeránia, Szászország, Szász-Anhalt, Thüringia Aquitaine, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Auvergne, Limousin, Poitou-Charentes, Bretagne, Pays-de-la-Loire, Centre, Rhône-Alpes, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Franche-Comté, Alsace, Lorraine, Champagne-Ardenne, Picardie, Nord-Pas-de-Calais, Haute-Normandie, Basse-Normandie, Bourgogne, Réunion, Île-de-France Friuli, Trentino, Veneto, Toscana, Lazio, Molise, Campania, Szicília Extremadura, Andalusia, Castile-Leon, Castile-La Mancha, Valencia (Autonóm Közösség), Navarre, Rioja, Catalonia, Madrid, Galicia, Asturia, Cantabria, Compezo területe Baszkföldön, La Palma (Kanári-szigetek).
IV. Füstöléssel szárított	Olaszország Spanyolország	Veneto, Toscana, Umbria, Lazio, Campania, Marche Extremadura, Andalusia
V. Napon szárított	Görögország Olaszország	Lazio, Abruzzi, Molise, Campania, Basilicata, Szicília
VI. Basmás	Görögország	
VII. Katerini és hasonló fajták	Görögország Olaszország	Lazio, Abruzzi, Campania, Basilicata,
VIII. Kaba Koulak klasszikus, Elassona, Myrodata Agrinion, Zichnomyrodata	Görögország	

XXVII. MELLÉKLET

MINIMÁLIS MINŐSÉGI KÖVETELMÉNYEK

a 171cg. cikk alapján

A 171ci. cikke szerinti támogatásban részesíthető dohányynak megbízható és kielégítő, eladható minőségűnek kell lennie – tekintettel az érintett fajta sajátos jellemzőire –, és nem szabad az alábbiak egyikét sem tartalmaznia:

- a) levéldarabok;
 - b) jégeső által tönkretett levél;
 - c) felületének több mint egyharmadán súlyosan sérült levél;
 - d) felületének több mint 25 %-án betegség vagy rovarok által megtámadott levél;
 - e) növényvédő szerektől foltos levél;
 - f) éretlen vagy feltűnően zöld színű levél;
 - g) fagy miatt sérült levél;
 - h) penész vagy rothadás által megtámadott levél;
 - i) nem száraz eresetű, nedves vagy rothadás által megtámadott vagy kocsonyás vagy kidomborodó szárú levél;
 - j) kacslevélről vagy oldalhajtásról származó levél;
 - k) az adott fajtánál szokatlan szagú levél;
 - l) talajtól szennyezett levél;
 - m) olyan levél, amelynek nedvességtartalma kívül esik a XXVIII. mellékletben meghatározott tűréshatáron.
-

XXVIII. MELLÉKLET

NEDVESSÉGTARTALOM

a 171c). cikk alapján

Fajtacsoport	Nedvességtartalom (%)	Tűréshatár (%)
I. Mesterséges hővel szárított	16	4
II. Természetes úton szárított világos		
Németország, Franciaország, Belgium, Ausztria, Portugália – Azori-szigetek autonóm régiója	22	4
Többi tagállam és Portugália többi engedélyezett termőterülete	20	6
III. Természetes úton szárított sötét		
Belgium, Németország, Franciaor- szág, Ausztria		
Többi tagállam	26	4
IV. Füstöléssel szárított	22	6
V. Napon szárított	22	4
VI. Basmás	16	4
VII. Katerini	16	4
VIII. Kaba Koulak (klasszikus)		
Elassona, Myrodata	16	4
Agrinion, Zichnomyrodata	16	4

XXIX. MELLÉKLET

KÖZÖSSÉGI MÓDSZEREK A NYERSDOHÁNY NEDVESSÉGTARTALMÁNAK MEGÁLLAPÍTÁSÁRA

a 171cj. cikk alapján

I. ALKALMAZANDÓ MÓDSZEREK

A. Beaudesson-módszer

1. Felszerelés

Beaudesson EM10 szárító

Olyan hőlégbefúvásos elektromos szárító, amelyben a levegőt kényszerkonvekcióval, speciális ventilátorral vezetik át a szárítandó mintán. A nedvességtartalmat a szárítás előtti és utáni méréssel állapítják meg, a mérleget oly módon kalibrálva, hogy a méréshez 10 grammos mennyiséget használva a kapott érték közvetlenül megfeleljen a százalékban kifejezett nedvességtartalomnak.

2. Eljárás

10 gramm anyagot le kell mérni egy perforált talpú serpenyőben, majd be kell helyezni a szárítóoszlopba, ahol azt egy spirálrugó tartja meg. A szárítót öt percre be kell kapcsolni, amely idő alatt a meleg levegő hatására a minta körülbelül 100 °C-os hőmérsékleten megszárad.

Az öt perc leteltével egy automatikus időkapcsoló leállítja a folyamatot. A levegő hőmérsékletét a szárítási folyamat végén egy beépített hőmérő rögzíti. A mintát lemérik, a nedvességtartalom pedig közvetlenül leolvasható és szükség szerint korrigálható tizedszázalékok hozzáadásával vagy kivonásával, a hőmérőn leolvasott értékek megfelelően, a berendezéshez tartozó táblázat szerint.

B. Brabender-módszer

1. Felszerelés

Brabender-szárító

Ez egy termosztáttal ellátott hengeres kamrából álló elektromos szárító, kényszerkonvekciós levegőztetéssel, amelybe egyszerre tíz, egyenként 10 gramm dohányt tartalmazó fémserpenyőt kell helyezni. A serpenyők egy asztalra kerülnek, amelyet egy központi kézikormány segítségével tíz különböző állásba lehet elfordítani, és ezzel lehetővé válik, hogy szárítás után minden egyes serpenyő olyan helyzetbe kerüljön, hogy azt a berendezésen belül le lehessen mérni: egy emelőkből álló rendszer lehetővé teszi a soron következő serpenyőknek a beépített mérleg karjára való ráhelyezését, anélkül hogy a mintákat ki kellene venni a kamrából. A mérlegnek optikai leolvasó skálája van, amelyen közvetlenül leolvasható a nedvességtartalom.

A berendezéshez egy második mérleg is tartozik, amelyet csak az eredeti mennyiségek mérésére használunk.

2. Eljárás

A termosztátot 110 °C-ra kell állítani.

A kamrát előmelegítésre kell állítani: minimum 15 percre.

Ki kell mérni tíz darab, egyenként 10 grammos adagot.

Meg kell tölteni a szárítót.

A mintákat 50 percig kell szárítani.

A minták súlyát lemérve megkapjuk a bruttó nedvességtartalmat.

C. Egyéb módszerek

A tagállamok más mérési módszerekhez is folyamodhatnak, amelyek például az érintett tétel elektromos ellenállásának vagy dielektromos tulajdonságainak a megállapításán alapulnak, azzal a feltétellel, hogy azok eredményeit kalibrálják az A. vagy a B. pontban ismertett módszerek egy reprezentatív mintára történő alkalmazásával.

II. MINTAVÉTEL

Az alábbi eljárást kell követni a dohánylevél nedvességtartalmának az I. A. vagy a I. B. pontban leírt módszerrel történő meghatározásához szükséges mintavétel során:

1. A minták kiválasztása

Minden bálából ki kell emelni a bála súlyával arányos mennyiségű levelet. Annyi levelet kell kiemelni, amennyi a bála egészére nézve már kellően reprezentatív.

A mintának egyenlő mennyiségben kell a bála külső, középső és köztes részéből származó leveleket tartalmaznia.

2. Homogénezés

A kiválasztott leveleket össze kell keverni egy műanyag zacskóban, és néhány kilogrammot fel kell vágni (vágási szélesség 0,4–2 mm).

3. Alminta

A felvágott leveleket alaposan össze kell keverni, majd reprezentatív mintát kell belőlük venni.

4. Mérés

A mérést e lecsökkentett minta egészén kell elvégezni és ügyelni kell arra, hogy:

- ne ingadozzék a nedvességtartalom (lég- és vízmentes zacskó vagy tartály),
- a minta homogenitását ne befolyásolja hulladék lerakódása.

III. MINTAVÉTEL SZINTJE ÉS GYAKORISÁGA, VALAMINT A KORRIGÁLT SÚLY KISZÁMÍTÁSÁNAK MÓDSZERE

A nyersdohány nedvességtartalmának meghatározásához termelőnként és leszállításonként legalább három mintát kell venni minden fajtacsoportból. A termelők és az elsődleges feldolgozók leszállításkor kérhetik, hogy a minták száma ennél nagyobb legyen.

Az egyazon nap folyamán leszállított dohány súlyát minden fajtacsoportnál korrigálni kell a mért átlagos nedvességtartalom szerint. Ha az átlagos nedvességtartalom a referencia-nedvességtartalomnál legfeljebb 1 százalékponttal több vagy kevesebb, a támogatható dohány súlyát nem kell korrigálni.

A korrigált súly: az egyazon nap folyamán leszállított, meghatározott fajtacsoportba tartozó dohány nettó összsúlya \times $(100 - \text{átlagos nedvességtartalom}) / (100 - \text{a kérdéses fajta referencia-nedvességtartalma})$. Az átlagos nedvességtartalmat egész számra kell kerekíteni, 0,01 és 0,49 közé eső tizedesrész esetében lefelé, 0,50 és 0,99 közé eső tizedesrész esetében pedig felfelé.

XXX. MELLÉKLET

A 2002. ÉS A 2003. ÉVI BETAKARÍTÁSRA VONATKOZÓ KVÓTA-VISSZAVÁSÁRLÁSOK

a 171cp. cikk alapján

10 tonna alatti termelési kvótával rendelkező termelők					
Fajtcsoport	Év				
	1.	2.	3.	4.	5.
I. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	25 %	15 %	10 %
II. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	25 %	15 %	10 %
III. csoportbeli kvóták					
— 2002. évi betakarítás	40 %	40 %	25 %	25 %	20 %
— 2003. évi betakarítás	75 %	75 %	50 %	25 %	25 %
IV. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	25 %	15 %	10 %
V. csoportbeli kvóták	100 %	100 %	75 %	50 %	50 %
VI. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	25 %	15 %	10 %
VII. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	25 %	15 %	10 %
VIII. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	25 %	15 %	10 %

10 tonnától 40 tonnáig terjedő termelési kvótával rendelkező termelők					
Fajtcsoport	Év				
	1.	2.	3.	4.	5.
I. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	20 %	10 %	10 %
II. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	20 %	10 %	10 %
III. csoportbeli kvóták					
— 2002. évi betakarítás	35 %	35 %	20 %	20 %	20 %
— 2003. évi betakarítás	75 %	50 %	40 %	20 %	20 %
IV. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	20 %	10 %	10 %
V. csoportbeli kvóták	90 %	90 %	50 %	50 %	50 %
VI. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	20 %	10 %	10 %
VII. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	20 %	10 %	10 %
VIII. csoportbeli kvóták	25 %	25 %	20 %	10 %	10 %

40 tonna feletti termelési kvótával rendelkező termelők					
Fajtcsoport	Év				
	1.	2.	3.	4.	5.
I. csoportbeli kvóták	20 %	20 %	20 %	10 %	10 %
II. csoportbeli kvóták	20 %	20 %	20 %	10 %	10 %
III. csoportbeli kvóták					
— 2002. évi betakarítás	30 %	30 %	20 %	15 %	15 %
— 2003. évi betakarítás	65 %	65 %	20 %	20 %	20 %
IV. csoportbeli kvóták	20 %	20 %	20 %	10 %	10 %
V. csoportbeli kvóták	75 %	75 %	40 %	40 %	40 %
VI. csoportbeli kvóták	20 %	20 %	20 %	10 %	10 %
VII. csoportbeli kvóták	20 %	20 %	20 %	10 %	10 %
VIII. csoportbeli kvóták	20 %	20 %	20 %	10 %	10 %*

A BIZOTTSÁG 2183/2005/EK RENDELETE

(2005. december 22.)

a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet módosításáról, továbbá az 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 795/2004/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

bekezdésében és említett nemzeti tartalék különböző aspektusaira vonatkozóan.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 145. cikke c), h), i) és s) pontjára és 155. cikkére,

mivel:

- (1) A 795/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2005-től bevezeti az egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó szabályokat.
- (2) A 864/2004/EK rendelettel ⁽³⁾ módosított 1782/2003/EK rendelet megállapítja a gyapot, az olívaolaj, a nyersdohány és a komló esetében a termeléstől függő támogatásra, a termeléstől független támogatásra és ezen ágazatoknak az egységes támogatási rendszerbe való integrálására vonatkozó szabályokat.
- (3) A gyapotra, az olívaolajra, a nyersdohányra és a komlóra vonatkozó támogatásoknak az egységes támogatási rendszerbe való integrálása keretében a támogatás összegének megállapítása és a támogatási jogosultságok meghatározása érdekében külön szabályokat kell megállapítani az 1782/2003/EK rendelet 41. cikkében említett nemzeti felső határookra, valamint a rendelet 42. cikke (1) és (8)

- (4) A 2005-ben az egységes támogatási rendszert alkalmazó tagállamokban azon mezőgazdasági termelők esetében, akiknek a 2006-ra vonatkozó támogatási jogosultságok igénylési határidejéig támogatási jogosultságokat ítélték oda, és akik támogatási jogosultságokat vásároltak vagy kaptak, a támogatási jogosultságok értékét és számát újra ki kell számítani a dohányra, az olívaolajra és a gyapotra vonatkozó támogatások integrálásából származó referenciaösszegek és hektárszámok alapján. A területpihentetési támogatásokra való jogosultságokat ebben a számításban nem kell figyelembe venni.
- (5) Lehetővé kell tenni a 795/2004/EK rendelet 27. cikkében említett magánjogi szerződéses záradék bérleti szerződésbe való beillesztését vagy módosítását a 2006-ra vonatkozó egységes támogatási rendszer szerinti igénylési határidő lejártáig.
- (6) Az 1782/2003/EK rendelet 59. cikke (1) és (3) bekezdésében meghatározott regionális modellt alkalmazó tagállamok esetében valamennyi támogatási jogosultságot a dohányra, az olívaolajra, a gyapotra és a komlóra vonatkozó támogatások integrálásából származó referenciaösszegek eredményeképpen keletkezett kiegészítő összeggel kell megnövelni.
- (7) Az 1782/2003/EK rendelet 71. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában Málta és Szlovénia az egységes támogatási rendszer 2007-es alkalmazásáról döntött. A rendelet 71. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdése előírja, hogy az átmeneti időszakot nem kell alkalmazni a gyapotra, az olívaolajra, az étkezési olajbogyóra és a dohányra, és csak 2005. december 31-ig kell alkalmazni a komlóra. Málta és Szlovénia ezért csak ezen ágazatok esetében lenne köteles alkalmazni az egységes támogatási rendszert, és minden más ágazatot 2007-től kellene integrálniuk. Az egységes támogatási rendszerre való áttérés megkönnyítése érdekében ezért helyénvaló olyan átmeneti szabályokról rendelkezni, amelyek lehetővé teszik, hogy 2006-ban továbbra is a jelenlegi rendszert alkalmazzák Máltán és Szlovéniában az olajfaültetvények esetében, illetőleg Szlovéniában a komló esetében; e tagállamokban csak ezek az érintett ágazatok. Málta és Szlovénia így valamennyi ágazatban 2007-től alkalmazhatja az egységes támogatási rendszert.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 118/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 24., 2005.1.27., 15. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 141., 2004.4.30., 1. o. A legutóbb az 1701/2005/EK rendelettel (HL L 273., 2005.10.19., 6. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 161., 2004.4.30., 48. o. Helyesbítve: HL L 206., 2004.6.9., 20. o.

(8) A 864/2004/EK rendelettel módosított 1782/2003/EK rendelet 37. cikke előírja, hogy az olívaolaj-ágazatban az egyéni termelőkre vonatkozó referenciaösszeg azon támogatások teljes összegének négyéves átlaga, amelyeket a mezőgazdasági termelőknek az 1999/2000-es, a 2000/2001-es, a 2001/2002-es és a 2002/2003-as gazdasági évek során, a rendelet VII. mellékletének megfelelően kiszámított és kiigazított olívaolaj-termelési támogatás keretében nyújtottak. A 864/2004/EK rendelet elfogadásakor a Bizottság nem rögzítette a 2002/2003-as gazdasági évre vonatkozó támogatás végleges összegét. Helyénvaló az 1782/2003/EK rendelet VII. mellékletének H. pontját módosítani az 1299/2004/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ a 2002/2003-as gazdasági évre megállapított, olajbogyóra vonatkozó termelési támogatás egységösszegének figyelembevétele érdekében.

(9) Az 1782/2003/EK rendelet 43. cikke előírja, hogy a támogatási jogosultságok teljes száma megegyezik azzal az átlagos hektárszámmal, amelyre a referencia-időszak alatt közvetlen támogatást nyújtottak. Az olívaolaj-ágazat esetében a hektárszámot az említett rendelet VII. mellékletének H. pontjában meghatározott egységes módszer alapján kell kiszámítani. Meg kell határozni az olívaolaj-ágazatban a hektárszám és a támogatási jogosultságok megállapításának, valamint a támogatási jogosultságok felhasználásának egységes módszerét.

(10) Az 1782/2003/EK rendelet 44. és 51. cikke az egységes támogatási rendszer keretében támogathatónak tekinti azokat a területeket, amelyeket 1998. május 1-je után, jóváhagyott telepítési programok keretében ültettek be olajfákkal. Ezek a telepítések a 795/2004/EK rendelet 21. cikke értelmében beruházásnak tekinthetők. Az e programok keretében jóváhagyott telepítések végső határideje 2006. december 31. Szükséges egy későbbi időpont megállapítása az olajfäültetvényekre vonatkozó beruházások esetében.

(11) Ezért az 1782/2003/EK és a 795/2004/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1782/2003/EK rendelet a következőképpen módosul:

⁽¹⁾ HL L 244., 2004.7.16., 16. o.

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) az „Olívaolaj” sor helyébe a következő szöveg lép:

Ágazat	Jogalap	Megjegyzés
„Olívaolaj	E rendelet IV. címének 10b. fejezete A 795/2004/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 48a. cikkének (10) bekezdése	Területalapú támogatás Málta és Szlovénia esetében 2006-ban

⁽¹⁾ HL L 141., 2004.4.30., 1. o.;

b) a „Komló” sor helyébe a következő szöveg lép:

Ágazat	Jogalap	Megjegyzés
„Komló	E rendelet IV. címének 10d. fejezete (***) (*****) A 795/2004/EK rendelet 48a. cikkének (11) bekezdése	Területalapú támogatás Szlovénia esetében 2006-ban”

2. A VII. melléklet H. pontjának első bekezdésében az „1794/2003/EK” szövegrész és az ahhoz kapcsolódó lábjegyzet helyébe a következő szövegrész lép:

„1299/2004/EK (*)

(*) HL L 244., 2004.7.16., 16. o.”

2. cikk

A 795/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 21. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Azonban a Bizottság által jóváhagyott programok keretében olajfák telepítésére irányuló beruházások esetében az első albekezdésben meghatározott időpont 2006. december 31.”

2. A 21. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Azonban az (1) bekezdés második albekezdésében meghatározott beruházások esetében a tervet vagy programot legkésőbb 2006. december 31-ig végre kell hajtani.”

3. A 4. fejezet a következő 31b. cikkel egészül ki:

„31b. cikk

A jogosultságok meghatározása és felhasználása az olívaolaj-ágazatban

(1) Az 1782/2003/EK rendelet 43. cikkében és VII. mellékletének H. pontjában meghatározott támogatási jogosultságok számának meghatározásához szükséges hektárszámokat a tagállamok az 1973/2004/EK rendelet XXIV. mellékletében meghatározott egységes módszer alapján olajbogyó-termesztési GIS-hektárban számítják ki.

(2) Az olyan parcellák esetében, amelyekre részben olajfákat, részben – az egységes támogatási rendszer hatálya alá tartozó – egyéb növényeket telepítettek, beleértve a pihentetett földterületeket, az olajfákkal beültetett terület kiszámításához az (1) bekezdésben meghatározott módszert kell alkalmazni. Az egységes támogatási rendszer hatálya alá tartozó egyéb növényekkel beültetett parcellarész területét az 1782/2003/EK rendelet II. címének 4. fejezetében említett integrált rendszernek megfelelően határozzák meg.

Az e két számítási módszer alkalmazásával kiszámított terület nem haladhatja meg a parcella mezőgazdasági területét.

(3) Az (1) bekezdéstől eltérve, a XXIV. mellékletben meghatározott egységes módszer nem alkalmazandó, ha:

- a) az olajbogyótermő parcella kisméretű, mely mérethatárt a tagállamnak kell meghatároznia úgy, hogy az ne haladjon meg a 0,1 hektárt;
- b) az olajbogyótermő parcella olyan közigazgatási egységben található, amelyre a tagállam alternatív olajbogyó-termesztési GIS-rendszert határozott meg.

Ezekben az esetekben a tagállam objektív kritériumok alapján és a mezőgazdasági termelőkkel szembeni egyenlő elbánást biztosító módon határozza meg a támogatható területet.

(4) Az 1782/2003/EK rendelet 44. cikke szerinti támogatási jogosultság felhasználásának figyelembevételéhez szükséges területet e cikk (1), (2) és (3) bekezdése szerint kell kiszámítani.”

4. A 48a. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(10) Málta és Szlovénia 2006-ban az olajfaültetvényekre olajbogyó-termesztési GIS-hektáronként az 1782/2003/EK rendelet 110i. cikke (2) bekezdésében meghatározott legfeljebb öt olajbogyótermő területi kategóriára és legfeljebb a hivatkozott cikk (3) bekezdésében meghatározott összeg erejéig nyújthat támogatást, objektív kritériumoknak megfelelően és a mezőgazdasági termelők közötti egyenlő elbánás biztosításával.

(11) Szlovénia esetében az 1696/71/EGK tanácsi rendeletet (*) és az 1098/98/EK tanácsi rendeletet (**) továbbra is alkalmazni kell a 2006-os betakarításkor, illetőleg 2006. december 31-ig.

(*) HL L 175., 1971.8.4., 1. o.

(**) HL L 157., 1998.5.30., 7. o.”

5. A rendelet a következő fejezettel egészül ki:

„6B. FEJEZET

A DOHÁNYRA, AZ OLÍVAOLAJRA ÉS KOMLÓRA VONATKOZÓ TÁMOGATÁSOK INTEGRÁLÁSA AZ EGYSÉGES TÁMOGATÁSI RENDSZERBE

48c. cikk

Általános szabályok

(1) Ha egy tagállam az 1782/2003/EK rendelet 71. cikkében meghatározott lehetőséggel élt és az egységes támogatási rendszer 2006-os alkalmazásáról döntött, az 1782/2003/EK rendelet III. címében és 1–6. fejezetében megállapított szabályokat kell alkalmazni.

(2) Ha egy tagállam 2005-ben alkalmazta az egységes támogatási rendszert, és az 1782/2003/EK rendelet 71. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének sérelme nélkül, a dohányra, az olívaolajra és a gyapotra vonatkozó támogatásoknak az egységes támogatási rendszerbe való integrálása keretében a 2006-os támogatási összegek megállapítása és a támogatási jogosultságok meghatározása érdekében a rendelet 37. és 43. cikkét kell alkalmazni, a rendelet 48d. cikkében megállapított szabályokra is figyelemmel, illetve abban az esetben, ha a tagállam az 1782/2003/EK rendelet 59. cikkében meghatározott lehetőséggel élt, az említett rendelet 48e. cikkét kell alkalmazni.

(3) Ha egy tagállam 2005-ben alkalmazta az egységes támogatási rendszert, a tagállam biztosítja az 1782/2003/EK rendelet VIII. mellékletében megállapított nemzeti felső határ betartását.

(4) Előfordulhat, hogy az 1782/2003/EK rendelet 41. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni 2006-ban – a dohányra, az olívaolajra, a gyapotra és/vagy a tejtermékekre vonatkozó támogatások integrálása előtt – a meglévő összes támogatási jogosultság értékére, valamint a dohányra, az olívaolajra, a gyapotra és/vagy a tejtermékekre kiszámított támogatások referenciaösszegére.

(5) Ha egy tagállam 2005-ben alkalmazta az egységes támogatási rendszert, a tagállamok által az 1782/2003/EK rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével összehangban meghatározott csökkentés százalékos arányát kell alkalmazni 2006-ban az egységes támogatási rendszerbe felveendő dohány, olívaolaj és gyapot referenciaösszegeire.

(6) Az 1782/2003/EK rendelet 42. cikkének (8) bekezdésében meghatározott öt éves időszak nem kezdődik újra az olyan, nemzeti tartalékokból származó támogatási jogosultságok esetében, amelyeknek az összegét újra kiszámították vagy megnövelték e rendelet 48d. és 48e. cikkével összehangban.

(7) A dohányra, az olívaolajra és a gyapotra vonatkozó támogatási jogosultságok meghatározása érdekében a 7. cikk (1) bekezdésében, a 12–17. cikkeken és a 20. cikkben említett egységes támogatási rendszer alkalmazásának első éve 2006.

48d. cikk

Különleges szabályok

(1) Ha egy mezőgazdasági termelőnek nem ítélték oda támogatási jogosultságokat, vagy nem vásárolt támogatási jogosultságokat a 2006-ra vonatkozó támogatási jogosultságok meghatározásának igénylési határidejéig, az 1782/2003/EK rendelet 37. és 43. cikkének megfelelően kiszámított támogatási jogosultságokat kap a dohányra, az olívaolajra és a gyapotra vonatkozó támogatások esetében.

Az első albekezdés alkalmazandó abban az esetben is, ha a mezőgazdasági termelő 2005-re és/vagy 2006-ra támogatási jogosultságokat bérelt.

(2) Ha a mezőgazdasági termelőnek a 2006-ra vonatkozó támogatási jogosultságok meghatározásának igénylési határidejéig támogatási jogosultságokat ítélték oda, vagy a mezőgazdasági termelő támogatási jogosultságokat vásárolt vagy kapott, a támogatási jogosultságainak értékét és számát a következők szerint kell újraszámítani:

a) a támogatási jogosultságok számát az általa birtokolt támogatási jogosultságoknak a dohányra, az olívaolajra, a gyapotra a referencia-időszakban nyújtott támogatásokra vonatkozóan, az 1782/2003/EK rendelet 43. cikkének megfelelően meghatározott hektárszámmal megnövelt értéke adja;

b) az olyan területek esetében, amelyeknél a referencia-időszakban dohányra, olívaolajra, gyapotra vonatkozó támogatásokat nyújtottak, a támogatási jogosultságok értékének számítás módja: a mezőgazdasági termelő által birtokolt támogatási jogosultságok és az 1782/2003/EK rendelet 37. cikkének megfelelően kiszámított referenciaösszeg összegének elosztása az e bekezdés a) pontjának megfelelően meghatározott számmal.

A területpihentetési támogatási jogosultságokat az első albekezdésben említett számításnál nem kell figyelembe venni.

(3) A 27. cikktől eltérve, az abban említett szerződéses záradék bérleti szerződésbe történő beillesztése vagy módosítása legkésőbb a 2006-ra vonatkozó egységes támogatási rendszer szerinti kérelmek benyújtási határidejéig lehetséges.

(4) A 2006-os egységes támogatási rendszer szerinti kérelmek benyújtási határideje előtt bérbe adott támogatási jogosultságokat a (2) bekezdésben említett számítás elvégzésekor figyelembe kell venni. Azonban a 27. cikkben említett szerződéses záradék értelmében 2004. május 15-ét megelőzően bérbe adott támogatási jogosultságokat az e cikk (2) bekezdésében említett számítás elvégzésekor csak abban az esetben kell figyelembe venni, ha a bérlet feltételei kiigazíthatók.

48e. cikk

Regionális szintű végrehajtás

(1) Ha egy tagállam az 1782/2003/EK rendelet 59. cikkének (1) bekezdésében meghatározott lehetőséggel élt, valamennyi támogatási jogosultságot egy olyan kiegészítő összeggel kell megnövelni, amely a 2006-os regionális felső határ növekményének a 2005-ben odaítélt támogatási jogosultságok teljes számával történő elosztásával kapott összeggel egyenlő.

(2) Ha egy tagállam az 1782/2003/EK rendelet 59. cikkének (1) és (3) bekezdésében meghatározott lehetőséggel élt, az említett rendelet 48. cikkének sérelme nélkül, a mezőgazdasági termelő támogatási jogosultságokként kiegészítő összegben részesül.

A kiegészítő összeg a következők összege:

a) a regionális felső határ növekményének megfelelő része a 2005-ben odaítélt támogatási jogosultságok teljes számával elosztva;

b) az egyes mezőgazdasági termelők esetében a regionális felső határ növekményéből fennmaradó résznek a mezőgazdasági termelő által legkésőbb a 2006-os egységes támogatási rendszer szerinti kérelmek benyújtási határidejéig birtokolt támogatási jogosultságok számával történő elosztása útján kapott összegnek megfelelő referenciaösszeg.

Azonban a területpihentetési jogosultságok esetében a mezőgazdasági termelő területpihentetési jogosultságoként csak az a) pontnak megfelelően kiszámított kiegészítő összeget kapja meg.”

6. A rendelet a következő 49a. cikkel egészül ki:

„49a. cikk

A dohány, a gyapot, az olívaolaj és a komló integrálása

(1) Ha egy tagállam az 1782/2003/EK rendelet 59. cikkének (1) és (3) bekezdésében meghatározott lehetőséggel élt, legkésőbb 2005. október 1-jéig tájékoztatja a Bizottságot a felső határ növekedésének részleges felosztására vonatkozó indokokról.

(2) A tagállam legkésőbb 2005. október 1-jéig tájékoztatja a Bizottságot az 1782/2003/EK rendelet 68a. cikkében, VII. melléklete H. és I. pontjában, valamint a rendelet 69. cikkében meghatározott lehetőségekre vonatkozóan a gyapottal, a dohánynal, az olívaolajjal és a komlóval kapcsolatban augusztus 1-jéig hozott döntéséről.”

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Azonban e rendelet 2. cikkének (6) bekezdését és az e rendelet 2. cikke (5) bekezdése által a 795/2004/EK rendeletbe iktatott 48c. cikk (7) bekezdését 2005. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 22-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 2184/2005/EK RENDELETE

(2005. december 23.)

a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 796/2004/EK és 1973/2004/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29. 1782/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésére, 24. cikke (1) bekezdésére, valamint 145. cikke c), l), m), n), p) és r) pontjára,

mivel:

(1) A gyapotra, olívaolajra és dohányra vonatkozó támogatásoknak az egységes támogatási rendszerbe történő felvételét követően a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendeletet⁽²⁾ több tekintetben módosítani kell, különösen a támogatásigénylési eljárás és az ezen támogatási rendszerekkel kapcsolatban végrehajtandó ellenőrző intézkedések vonatkozásában. Ezen túlmenően a szóban forgó rendelet rendelkezéseit egyes kérdések tekintetében egyértelművé kell tenni.

(2) A 796/2004/EK rendelet alkalmazásában egyértelművé kell tenni a „mezőgazdasági parcella” kifejezés fogalmát, oly módon, hogy az olyan összefüggő földterületre vonatkozzon, amelyen egyetlen mezőgazdasági termelő egyetlen terménycsoportot termeszt. A szóban forgó rendelet 49. cikkének (3) cikkével összhangban értelmezett fogalom meghatározásnak azonban egyértelművé kell tenni, hogy a különböző terménycsoportokat akkor lehet ugyanazon az összefüggő földterületen termesztani, ha azt a különböző támogatási rendszerek lehetővé teszik. Az ilyen esetekben ugyanazt a földterületet több mezőgazdasági parcellaként kell számításba venni.

(1) HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 118/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 24., 2005.1.27., 15. o.) módosított rendelet.

(2) HL L 141., 2004.4.30., 18. o. A legutóbb az 1954/2005/EK rendelettel (HL L 314., 2005.11.30., 10. o.) módosított rendelet.

(3) Az olajbogyótermő parcellák sajátosságai miatt ebben a tekintetben külön fogalom meghatározást kell adni.

(4) A 796/2004/EK rendelet 66. cikkének (2) bekezdésével összhangban ugyanarra a – rendelet 2. cikkének 31. pontja értelmében vett – kölcsönös megfeleltetési területre vonatkozóan több különböző kölcsönös megfeleltetési kötelezettséget is figyelmen kívül hagynak, ezt a megfelelő szankciók meghatározásakor úgy kell tekinteni, mint a megfelelés hiányának egy esetét. Pontosítani kell, hogy a szóban forgó rendelet 4. cikkében meghatározott állandó legelő fenntartásával összefüggésben az egyéni termelők által a kötelezettségek teljesítésének hiánya ugyanazon kölcsönös megfeleltetési terület alá tartozik, mint a „jó mezőgazdasági és ökológiai állapot” betartása. A vonatkozó fogalom meghatározásokat ennek megfelelően módosítani kell.

(5) A gyapot, az olívaolaj és a dohány termelésével kapcsolatos bármely információt az egységes kérelem részeként kell előírni.

(6) A mezőgazdasági termelők rendelkezésére állnak előre nyomtatott igénylési űrlapok és grafikus anyagok. A mezőgazdasági termelőknek fel kell tüntetniük a tényleges terület nagyságot; ugyanakkor ha az előre nyomtatott űrlap hibás, ez nagyon nehéz lehet az olajfák helyzetében bekövetkezett változások utáni terület nagyság esetében. Ebben a tekintetben a mezőgazdasági termelő azon kötelezettségének, amely az olajfák helyzetét illető bármely változás feltüntetésére vonatkozik, elegendőnek kell lennie a végeredményképpen létrejövő pontos terület nagyság újrászámításához szükséges információk megadásához.

(7) A 796/2004/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdésével összhangban az egységes támogatási rendszer alkalmazásának első évében a tagállamok eltérhetnek az egységes kérelemre vonatkozó egyes rendelkezésektől. Ez az eltérés akkor is alkalmazandó, amikor az egységes kérelmezési rendszerbe új elemeket vezetnek be.

(8) Az egységes kérelemre vonatkozóan elvégzendő keresztellenőrzéseket ki kell terjesztetni bizonyos külön ellenőrzésekre olyan különböző feltételek tekintetében, amelyeket a mezőgazdasági termelőnek be kell tartania a gyapotra vonatkozó terményspecifikus támogatás igénylésekor.

- (9) A keresztellenőrzések végzésekor gyakori hiba a referenciaparcellán belüli mezőgazdasági összterületnek a ténylegesnél valamivel nagyobb területtel való bejelentése. Az egyszerűsítés érdekében abban az esetben, ha a referenciaparcellára két vagy több mezőgazdasági termelő nyújtott be támogatási kérelmet ugyanazon támogatási rendszer keretében, továbbá abban az esetben, ha a bejelentett összterület a 796/2004/EK rendelet 30. cikkének (1) bekezdésében meghatározott tűrészhatáron belüli különbséggel meghaladja a mezőgazdasági területet, a tagállamok számára engedélyezni kell az érintett területek arányos csökkentésének lehetőségét. Azonban bizonyos helyzetekben az érintett mezőgazdasági termelőket fel kell jogosítani az ilyen határozatok elleni fellebbezésre.
- (10) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10c. fejezetében meghatározott, dohányra vonatkozó támogatási rendszer hatékony ellenőrzésének biztosítása érdekében a helyszíni ellenőrzésekre egyedi ellenőrzési mintát kell előírni.
- (11) A tapasztalat azt mutatja, hogy az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 4. fejezetében meghatározott héjas gyümölcsűekre vonatkozó támogatást igénylő mezőgazdasági termelők helyszíni ellenőrzéséhez kiválasztandó minimális mintán bizonyos módosítások hajthatók végre.
- (12) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10c. fejezete szerinti, dohányra vonatkozó támogatások kifizetése tekintetében egyedi ellenőrzési mintát kell meghatározni az elsődleges feldolgozás és a piaci előkészítés során a helyszínen ellenőrizendő elsődleges feldolgozók kiválasztásához.
- (13) Mivel nem csak a mezőgazdasági termelőkre vonatkoznak a 796/2004/EK rendelet mintavételi rendelkezései, a szóban forgó rendelet 27. cikkét ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) Az ellenőrzési minták helyszíni ellenőrzések céljára történő kiválasztásakor a kockázatelemzéshez figyelembe veendő szempontokat ki kell terjeszteni a 796/2004/EK rendelet értelmében ellenőrizendő új támogatási rendszerek alkalmazása céljából.
- (15) A minden egyes helyszíni ellenőrzés után kidolgozandó ellenőrzési jelentésnek tartalmaznia kell az olajfákra vonatkozó információkat.
- (16) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10a., 10b. és 10c. fejezete szerinti, gyapotra, olívaolajra és dohányra vonatkozó támogatási rendszer sajátosságaira tekintettel különleges ellenőrzési rendelkezéseket kell megállapítani.
- (17) A gyapottermesztés területén elismert ágazati szervezetek bevezetését követően a helyszíni ellenőrzésekre különleges feltételeket kell megállapítani.
- (18) Az 1782/2003/EK rendelet 110k. cikke a) és c) pontjának megfelelően a dohányra vonatkozó támogatás megadásának feltétele az, hogy a nyersdohány meghatározott termőterületről származzon és azt termeltetési szerződés alapján szállítsák le. A dohánytermesztési támogatás csak a szállítmányok ellenőrzése után fizethető, az érintett műveletek tényleges végrehajtásának biztosítása érdekében. Több tagállamban az ellenőrzéseket azon a helyen végzik, ahová a dohányt leszállítják és nem ott, ahol azt feldolgozzák. A szabálytalanságok megelőzése érdekében az e helyeken végrehajtandó ellenőrzéseket és a nyersdohány elszállításának feltételeit pontosítani kell.
- (19) Az elsődleges feldolgozás és a piaci előkészítés során a hatékony ellenőrzések biztosítása érdekében a nyersdohányt felügyelet alá kell helyezni, amikor a mezőgazdasági termelő átadja azt az elsődleges feldolgozást végző vállalkozásnak. A Közösségből és harmadik országokból származó dohányt ezért felügyelet alatt kell tartani az elsődleges feldolgozás és a piaci előkészítés lezárultáig.
- (20) Mind a támogatásra bejelentett területek, mind a támogatáscsökkentések és a támogatás köréből való kizárás tekintetében a számítási alapot illetően különleges rendelkezésekre van szükség a dohányra és a gyapotra vonatkozó támogatási rendszerek szerinti támogatásigénylések sajátosságainak figyelembevétele érdekében.
- (21) Különleges rendelkezésekre van szükség a sajátos gazdálkodási típusoknál és minőségi termelésnél a fakultatív végrehajtás esetében nyújtott kiegészítő támogatások tekintetében.
- (22) Az olyan támogatási rendszerek, amelyeket nem az 1782/2003/EK rendelet III. vagy IV. címének megfelelően hoztak létre, hanem a rendelet I. mellékletében vannak felsorolva, ugyancsak a közvetlen támogatási rendszerek részét képezik. A kölcsönös megfeleltetés ezért ezekre az esetekre is vonatkozik, és az ilyen támogatási rendszerek értelmében benyújtott kérelmekből is mintát kell vételezni.
- (23) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10a. és 10c. fejezete szerinti, gyapotra és dohányra vonatkozó támogatási rendszer sajátosságaira tekintettel különleges szankciókat kell megállapítani.
- (24) A szerzett tapasztalatok azt mutatják, hogy szükség van a Bizottságnak benyújtandó információk egyértelműsítésére és pontosítására.

(25) Az 1782/2003/EK tanácsi rendelet IV. és IVa. címeiben meghatározott támogatási rendszereket, továbbá a pihentetett terület alapanyag-termelésre való használatát illetően ugyanezen rendelet alkalmazásának részletes szabályozásáról szóló, 2004. október 29-i 1973/2004/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾ 171a.c. cikke megállapítja az 1782/2003/EK rendelet 110d. cikkében meghatározott gyapottermelők ágazati szervezeteinek jóváhagyására vonatkozó eljárásokat. Rendelkezéseket kell hozni arra az esetre, ha az elismert ágazati szervezet már nem teljesíti a megfelelő feltételeket.

(26) A 796/2004/EK és az 1973/2004/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(27) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 796/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) az 1. pont után a következő pontokkal egészül ki:

„1a. »mezőgazdasági parcella«: olyan összefüggő földterület, amelyen egyetlen mezőgazdasági termelő egyetlen terménycsoportot termeszt;

1b. »olajbogyótermő parcella«: az 1973/2004/EK bizottsági rendelet^(*) XXIV. melléklete 1. pontjának a) alpontjában meghatározottak szerinti, olajfákkal beültetett mezőgazdasági parcella;

(*) HL L 345., 2004.11.20., 1. o.”;

b) a 31. pont helyébe a következő szöveg lép:

„31. »a kölcsönös megfeleltetés területei«: az 1782/2003/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése szerinti, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények különböző területei, és a szóban forgó rendelet 5. cikkében meghatározottak szerinti jó mezőgazdasági és ökológiai állapot;”

c) a 33. pont helyébe a következő szöveg lép:

„33. »előírások«: a tagállamok által az 1782/2003/EK rendelet 5. cikkével és IV. mellékletével összhangban meghatározott előírások, valamint az e

rendelet 4. cikkében meghatározottak szerinti állandó legelővel kapcsolatos kötelezettségek;”

d) a 35. pont helyébe a következő szöveg lép:

„35. »megfelelés hiánya«: a követelményeknek és előírásoknak való bármilyen meg nem felelés;”.

2. A 12. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) adott esetben az olajbogyótermő terület olajbogyótermesztési FIR-hektárban kifejezve, az 1973/2004/EK rendelet XXIV. mellékletének 2. és 3. pontjával összhangban;

f) a mezőgazdasági termelő nyilatkozata arról, hogy ismeri a szóban forgó támogatási rendszerre vonatkozó feltételeket.”;

b) a (2) bekezdés második albekezdését el kell hagyni;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az (1) bekezdés d) pontjában említett mezőgazdasági üzem összes mezőgazdasági parcellájának azonosítása érdekében az 1782/2003/EK rendelet 22. cikkének (2) bekezdésével összhangban a mezőgazdasági termelők rendelkezésére bocsátott, előre nyomtatott űrlapokon referenciaparcellánként fel kell tüntetni az egységes támogatási rendszer alkalmazásában támogatható maximális területet. Továbbá az említett rendelkezéssel összhangban a mezőgazdasági termelőnek biztosított grafikus anyagon fel kell tüntetni a referenciaparcellák határát és egyedi azonosítójukat, és a mezőgazdasági termelőnek jeleznie kell minden egyes mezőgazdasági parcella elhelyezkedését.

Az olajbogyótermő parcellák esetében a mezőgazdasági termelő rendelkezésére bocsátott grafikus anyagnak minden egyes olajbogyótermő parcellánál tartalmaznia kell a támogatható olajfák számát és a parcellán belüli elhelyezkedésüket, továbbá az 1973/2004/EK rendelet XXIV. mellékletének 2. és 3. pontjával összhangban meghatározott olajbogyótermő területet olajbogyótermesztési FIR-hektárban kifejezve.

Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10b. fejezetében előírt, olajfaültetvényekre vonatkozó támogatási kérelem esetén a mezőgazdasági termelőnek biztosított grafikus anyagon minden olajbogyótermő parcellánál a következőket kell feltüntetni:

a) a nem támogatható olajfákat és a parcellán belüli elhelyezkedésüket;

(1) HL L 345., 2004.11.20., 1. o. A legutóbb az 2182/2005 rendelettel (Lásd ennek Hivatalos Lapnaka 31 oldalát.) módosított rendelet.

b) az olajbogyótermő területet olajbogyó-termesztési FIR-hektárban kifejezve, az 1973/2004/EK rendelet XXIV. mellékletének 2. pontjával összhangban;

c) azt a kategóriát, amelynek címén támogatást igényelnek, az 1782/2003/EK rendelet 110i. cikkének (2) bekezdésében meghatározottakkal összhangban;

d) adott esetben arra vonatkozó megjegyzést, hogy a parcellára az 1638/98/EK tanácsi rendelet (*) 4. cikkében meghatározottak szerint a Bizottság által jóváhagyott program vonatkozik, továbbá az érintett olajfák számát és a parcellán belüli elhelyezkedésüket.

(4) A támogatási kérelem benyújtásakor a mezőgazdasági termelőnek ki kell javítania a (2) és (3) cikkben említett, előre nyomtatott űrlapokat, ha bármilyen módosítás – különösen az 1782/2003/EK rendelet 46. cikke szerinti támogatási jogosultság átruházása – történt, vagy az előre nyomtatott űrlapokon feltüntetett információk helytelenek.

Ha a javítás a terület nagyságát érinti, a mezőgazdasági termelőnek az érintett terület tényleges nagyságát kell feltüntetnie. Azonban ha a grafikus anyagon feltüntetett olajfák elhelyezkedésére vonatkozó információk tévesek, a mezőgazdasági termelő nem köteles feltüntetni az olajbogyó-termesztési FIR-hektárban kifejezett terület valós nagyságát, csak a fák tényleges elhelyezkedését köteles megadni.

(*) HL L 210., 1998.7.28., 32. o.”

3. A 13. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(10) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10a. fejezetében meghatározott, gyapotra vonatkozó terményspecifikus támogatás iránti kérelem esetén az egységes támogatási kérelemnek tartalmaznia kell:

a) a használt gyapotfajta vetőmagjának nevét;

b) adott esetben annak az elismert ágazati szervezetnek a nevét és címét, amelyben a mezőgazdasági termelő tagsággal rendelkezik.

(11) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10b. fejezetében előírt, olajfaültetvényekre vonatkozó támogatási kérelem esetén az egységes kérelemnek minden olajbogyótermő parcellánál tartalmaznia kell a következő olajfák számát és parcellán belüli elhelyezkedését:

a) a kivágott és pótolta olajfákét;

b) a kivágott és nem pótolta olajfákét;

c) a további ültetett olajfákét.

(12) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10c. fejezetében előírt, dohányra vonatkozó támogatás iránti kérelem esetén az egységes támogatási kérelemnek tartalmaznia kell:

a) az 1782/2003/EK rendelet 110k. cikkének c) pontjában említett termeltetési szerződés másolatát vagy a nyilván tartási számára történő hivatkozást;

b) az egyes mezőgazdasági parcellákon termesztett dohányfajtára vonatkozó megjegyzést;

c) az illetékes hatóság által kibocsátott alátámasztó ellenőrzési igazolás másolatát, amely tartalmazza az elsődleges feldolgozónak leszállított száraz dohánylevelek kilogrammban kifejezett mennyiségét.

A tagállamok előírhatják, hogy a c) pontban meghatározott információk egy későbbi időpontig, de legkésőbb a betakarítást követő év május 15-ig külön is benyújthatók legyenek.”

4. A 14. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdésben meghatározott eltérés alkalmazandó az első olyan év tekintetében is, amikor új ágazatok vesznek fel az egységes támogatási rendszerbe, és az érintett mezőgazdasági termelők esetében még nem állapították meg véglegesen a kifizetési jogosultságokat.”

5. A 24. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő pontokkal egészül ki:

„i) az egységes kérelemben bejelentett mezőgazdasági parcellák és az 1782/2003/EK rendelet 110b. cikkével összhangban a tagállam által gyapottermesztésre engedélyezett parcellák között;

j) az egységes kérelemben a mezőgazdasági termelők elismert ágazati szervezetben való tagságra vonatkozó nyilatkozata, az e rendelet 13. cikke (10) bekezdésének b) pontja alatti információk, valamint az érintett elismert ágazati szervezetek által továbbított információk között, az 1782/2003/EK rendelet 110f. cikkének (2) bekezdésében meghatározott támogatásnövelésre való jogosultság ellenőrzésére.”;

b) a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Abban az esetben, ha egy referenciaparcellára két vagy több mezőgazdasági termelő nyújtott be támogatási kérelmet ugyanazon támogatási rendszer keretében, és abban az esetben, ha a bejelentett összterület a 30. cikk (1) bekezdésével összhangban meghatározott tőrés határon belüli különbséggel meghaladja a mezőgazdasági területet, a tagállamok rendelkezhetnek az érintett területek arányos csökkentéséről. Ekkor az érintett mezőgazdasági termelők fellebbezhetnek a támogatás csökkentéséről szóló határozat ellen, azzal az indokkal, hogy bármely más érintett termelő az ő kárakra az említett tőrés határon túl a ténylegesnél nagyobb területet jelentett be.”

6. A 26. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„(c) az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10c. fejezetében előírt, dohányra vonatkozó támogatást igénylő összes mezőgazdasági termelő 5 %-a;

d) az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 4. fejezetében előírt, héjas gyümölcsűkre vonatkozó támogatást igénylő összes mezőgazdasági termelő 10 %-a, abban az esetben, ha egy tagállam nem él az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdése szerinti kiegészítő FIR-információs szint bevezetésének lehetőségével.

Valamennyi tagállam esetében, a 2006-os év tekintetében az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 4. fejezetében előírt, héjas gyümölcsűkre vonatkozó támogatást igénylő összes mezőgazdasági termelő 10 %-a, abban az esetben, ha az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kiegészítő FIR-információs szint nem biztosítja a támogatási rendszer megfelelő irányításához szükséges megbízhatósági és végrehajtási szintet.”

b) az utolsó albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben az első albekezdésben említett ellenőrzési minta már tartalmaz a második albekezdés a)–d) pontjában meghatározott támogatásokat igénylő termelőket, ezek a kérelmezők az említett pontokban rögzített ellenőrzési arányszámokba beszámíthatók.”;

c) a (2) bekezdés a következő pontokkal egészül ki:

„f) az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10a. fejezetében előírt, gyapotra vonatkozó terményspecifikus támogatás iránti kérelmek tekintetében a szóban forgó rendelet 110d. cikkével összhangban elismert azon ágazati szervezetek 20 %-a, amelyekben való tagságukat a mezőgazdasági termelők az egységes kérelmükben jelentik be;

g) az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10c. fejezetében előírt, dohányra vonatkozó támogatás iránti kérelmek tekintetében az elsődleges feldolgozás és a piaci előkészítés során végzett ellenőrzések esetében az elsődleges feldolgozók 5 %-a.”

7. A 27. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az e rendelet szerinti helyszíni ellenőrzések ellenőrzési mintáit az illetékes hatóság kockázatelemzés és a benyújtott támogatási kérelmek reprezentativitása alapján választja ki. A korábbi években alkalmazott kockázatelemzési paraméterek hatékonyságát évente kell értékelni.”

b) a (2) bekezdés k) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„k) az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10c. fejezetében előírt, dohányra vonatkozó támogatás iránti kérelmek esetében a dohánytermesztésre bejelentett területekre vonatkozó termeltetési szerződések hatálya alá tartozó nyersdohány mennyisége fajtánkénti bontásban;

l) az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10c. fejezetében előírt, dohányra vonatkozó támogatás iránti kérelem keretében az elsődleges feldolgozást végző vállalkozások ellenőrzése esetében a különböző vállalkozásméretek;

m) a tagállamok által meghatározandó egyéb tényezők.”

8. A 28. cikk (1) bekezdése c) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„c) az ellenőrzött mezőgazdasági parcellák, a lemért mezőgazdasági parcellák – adott esetben beleértve a parcellán belüli olajfák számát és elhelyezkedésüket –, a mérések eredményei lemért mezőgazdasági parcellánként, valamint az alkalmazott mérési módszerek;”

9. A 30. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A mezőgazdasági parcellák területeit az illetékes hatóságok által megállapított bármely olyan módon kell meghatározni, amely legalább a nemzeti szabályokban a hivatalos mérésekre előírttal egyenértékű pontosságot biztosít. Az illetékes hatóság mérési tőrésatárt állapíthat meg, ami nem haladhatja meg:

- a) a 0,1 ha-nál kisebb parcellák esetében a mezőgazdasági parcella kerületére alkalmazott 1,5 m-es pufferezónát;
- b) egyéb parcellák esetében a mezőgazdasági parcella 5 %-át, vagy a mezőgazdasági parcella kerületére alkalmazott 1,5 m-es pufferezónát. Az egyes mezőgazdasági parcellák tekintetében a maximális tőrésatár abszolút értékben azonban nem haladhatja meg az 1,0 hektárt.

Az első albekezdésben meghatározott tőrésatár nem vonatkozik az olajbogyó-termesztési FIR-hektárban kifejezett olajbogyótermő parcellákra, az 1973/2004/EK rendelet XXIV. mellékletének 2. és 3. pontjával összhangban.”

10. A rendelet a 31. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„31a. cikk

Elismert ágazati szervezetek helyszíni ellenőrzése

Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10a. fejezetében előírt, gyapotra vonatkozó terményspecifikus támogatások iránti kérelmek keretében az elismert ágazati szervezeteknél végzett helyszíni ellenőrzések során meg kell vizsgálni a szóban forgó szervezetek jóváhagyási kritériumainak teljesülését, a tagok jegyzékét és az említett rendelet 110e. cikkében meghatározott osztályozási rendszert.”

11. A III. cím II. fejezetének II. szakasza a következő alszakaszal egészül ki:

„IIb. alszakasz

A dohányra vonatkozó támogatás iránti kérelmekhez kapcsolódó helyszíni ellenőrzések

33b. cikk

A leszállítások ellenőrzése

(1) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10c. fejezetében előírt, dohányra vonatkozó támogatás iránti kérelmek esetében valamennyi leszállítást ellenőrizni kell. Minden egyes leszállítást az illetékes hatóságnak kell engedélyeznie, amelyet előzetesen tájékoztatni kell annak érdekében, hogy meg tudja határozni a leszállítás napját. Az ellenőrzés során

az illetékes hatóságnak ellenőriznie kell a leszállítás előzetes engedélyezését.

(2) Ha a leszállítás jóváhagyott felvásárlóközpontban történik, amint azt az 1973/2004/EK rendelet 171c. cikkének (2) bekezdése meghatározza, akkor a feldolgozatlan dohány ellenőrzés után csak a feldolgozóüzembe történő átszállítás céljából hagyhatja el a felvásárlóközpontot. Az ellenőrzéseket követően a dohánnyt külön mennyiségekben kell kiszerezni.

E mennyiségeknek a feldolgozóüzembe történő átszállítását írásban engedélyezi az illetékes hatóság, amelynek előzetes tájékoztatást kell adni annak érdekében, hogy pontosan meg tudja határozni az alkalmazott szállítóeszközt, az útvonalat, az indulás és az érkezés időpontját, illetve az egyes esetekben szállított dohány mennyiségét.

(3) Amikor a dohány megérkezik a feldolgozóüzembe, az illetékes ellenőrző hatóságnak – különösen a dohány lemérésével – ellenőriznie kell, hogy a felvásárlóközpontokban ellenőrzött mennyiségek megfelelnek-e a ténylegesen leszállított mennyiségeknek.

Az illetékes hatóság meghatározhatja a műveletek ellenőrzése céljából általa szükségesnek tartott különleges feltételeket.

33c. cikk

Felügyelet alá helyezés és ellenőrzések az elsődleges feldolgozás és a piaci előkészítés során

(1) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a nyersdohány a mezőgazdasági termelőtől az elsődleges feldolgozást végző vállalkozáshoz történő leszállításakor felügyelet alá kerüljön.

A felügyelet alá helyezés biztosítja, hogy a nyersdohány ne legyen felszabadítható az elsődleges feldolgozási és piaci előkészítési műveletek elvégzése előtt, és a nyersdohányt egynél többször le lehessen ellenőrzés alá vetni.

(2) A dohánynak az elsődleges feldolgozás és piaci előkészítés során végzett ellenőrzése az 1973/2004/EK rendelet 171cb. cikkével való megfelelést hivatott megvizsgálni, különösen az ellenőrzött vállalkozásokba leszállított nyersdohány mennyiségének tekintetében, különbséget téve a Közösségben termesztett nyersdohány és a harmadik országokból származó vagy onnan érkező nyersdohány között. E célból az ellenőrzések a következőkre terjednek ki:

- a) a feldolgozóvállalkozás készleteinek ellenőrzése;

- b) ellenőrzések arra az esetre, amikor a dohány – az elsődleges feldolgozást és a piaci előkészítést követően – elhagyja azt a helyet, ahol felügyelet alá helyezték;
- c) a tagállamok által szükségesnek ítélt valamennyi további ellenőrző intézkedés, különösen annak biztosítására, hogy ne fizessenek ki jövedelemtámogatást harmadik országokból származó vagy onnan érkező nyersdohányra.

(3) Az e cikk szerinti ellenőrzéseket a nyersdohány feldolgozásának helyén kell végezni. A tagállam által meghatározandó határidőn belül az érintett vállalkozásoknak illetékes hatóságait írásban kell értesíteniük a feldolgozás helyszíneiről. E célból a tagállamok pontosíthatják, hogy az elsődleges feldolgozást végző vállalkozásoknak milyen információkat kell szolgáltatniuk az illetékes hatóságok számára.

(4) Az e cikk szerinti ellenőrzéseknek minden esetben váratlanok kell lenniük.”

12. A 38. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„38. cikk

A kiegészítő kifizetésekre vonatkozó különleges rendelkezések

Az 1782/2003/EK rendelet 69. cikkében előírt, különleges gazdálkodási típusokra vagy a különleges minőség előállítására vonatkozó kiegészítő kifizetéssel, valamint a szóban forgó rendelet 119. és 133. cikkében előírt kiegészítő kifizetéssel kapcsolatban a tagállamok adott esetben e cím rendelkezéseit alkalmazzák. Ha az érintett támogatási rendszer szerkezete miatt ez nem megfelelő, a tagállamok olyan ellenőrzéseket biztosítanak, amelyekkel megvalósítható az e rendeletben megállapított ellenőrzési szint.”

13. A 44. cikk (1) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az illetékes ellenőrző hatóság – a hatáskörébe tartozó követelmények és előírások tekintetében – az 1782/2003/EK rendelet 2. cikkének d) pontja szerinti és az adott ellenőrző hatóság hatáskörébe tartozó, közvetlen kifizetésekkel kapcsolatos támogatási rendszerek keretében támogatási kérelmet benyújtó mezőgazdasági termelők legalább 1 %-ára kiterjedő ellenőrzéseket végez.”

14. Az 50. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A területalapú támogatási rendszerek keretében benyújtott támogatási kérelmek esetében – az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 6., 9., illetve 10c.

fejezetében meghatározott, keményítőgyártásra szánt burgonyára, vetőmagra, illetve dohányra vonatkozó támogatás kivételével –, ha a terménycsoport tényleges területe nagyobb, mint a támogatási kérelemben bejelentett terület, a támogatás kiszámításához a bejelentett területet alkalmazzák.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az 51. és 53. cikknek megfelelően alkalmazandó támogatáscsökkentések és támogatás köréből való kizárások sérelme nélkül, a területalapú támogatási rendszerek keretében benyújtott támogatási kérelmek esetében – az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 6., 9., illetve 10c. fejezetében meghatározott, keményítőgyártásra szánt burgonyára, vetőmagra, illetve dohányra vonatkozó támogatás kivételével –, ha az egységes kérelemben bejelentett terület meghaladja az adott terménycsoportra meghatározott területet, a támogatást a szóban forgó terménycsoportra meghatározott terület alapján számítják ki.”

15. Az 51. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben egy terménycsoport tekintetében az egyik területalapú támogatási rendszer keretében – az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 6., 9., illetve 10c. fejezetében meghatározott, keményítőgyártásra szánt burgonyára, vetőmagra, illetve dohányra vonatkozó támogatás kivételével – bejelentett terület meghaladja az e rendelet 50. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésével összhangban meghatározott területet, a meghatározott terület alapján kiszámított támogatást a különbség kétszeresével csökkentik, ha ez a különbség 3 %-nál vagy 2 hektárnál nagyobb, de kisebb, mint a meghatározott terület 20 %-a.”

b) a (2) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben – az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 6., 9., illetve 10c. fejezetében meghatározott, keményítőgyártásra szánt burgonyára, vetőmagra, illetve dohányra vonatkozó támogatás kivételével – az egységes kérelem tárgyát képező meghatározott összterület tekintetében a bejelentett terület több mint 30 %-kal meghaladja az e rendelet 50. cikke (3), (4) és (5) bekezdésének megfelelően meghatározott területet, akkor azt a támogatást, amelyre a mezőgazdasági termelő e rendelet 50. cikkének (3), (4) és (5) bekezdése szerint jogosult lenne, a szóban forgó naptári évben e támogatási rendszerek keretében elutasítják.”

16. Az 52. cikk a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„52. cikk

Támogatáscsökkentések a keményítőgyártásra szánt burgonyára, vetőmagra és dohányra vonatkozó támogatási kérelmek kifizetéséhez bejelentett területnagyságokkal kapcsolatos szabálytanságok esetében

b) az (1) és a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben megállapítást nyer, hogy a burgonya- vagy dohánytermesztés céljából ténylegesen művelés alá vont terület több mint 10 %-kal kisebb az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 6. és 10c. fejezetében meghatározott, keményítőgyártásra szánt burgonyára, illetve dohányra vonatkozó támogatásra bejelentett területnél, a támogatást a megállapított különbség kétszeresével csökkentik.

(2) Amennyiben megállapítást nyer, hogy a vetőmagtermesztés céljából ténylegesen művelés alá vont terület több mint 10 %-kal meghaladja az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 9. fejezetében meghatározott, vetőmagra vonatkozó támogatásra bejelentett területet, a támogatást a különbség kétszeresével csökkentik.”

17. A rendelet az 54. cikk után a következő cikkekkel egészül ki:

„54a. cikk

A dohányra vonatkozó támogatási kérelmekkel kapcsolatos támogatáscsökkentések és kizárások

Az 51. vagy 53. cikkel összhangban alkalmazandó bármely támogatáscsökkentés vagy támogatás köréből való kizárás sérelme nélkül, amennyiben megállapítást nyer, hogy a betakarítási év június 20-ig nem történt meg a dohány újratelepítése a termeltetési szerződésben meghatározott parcellán:

a) a folyamatban lévő betakarítási évre a támogatás 50 %-át megtagadják, ha az újratelepítést legkésőbb június 30-ig elvégzik;

b) a folyamatban lévő betakarítási évre a támogatási jogosultságot megtagadják, ha az újratelepítést június 30. után végzik.

Azonban az első albekezdés a) és b) pontjában említett támogatáscsökkentések és támogatás köréből való kizárások nem alkalmazandók azokban az esetekben, amikor az 1973/2004/EK rendelet 171cd. cikkének (4) bekezdésével összhangban a mezőgazdasági termelő az illetékes hatóság számára kielégítő igazolást tud szolgáltatni a késedelemről.

Amennyiben megállapítást nyer, hogy az a parcella, amelyen a dohányt termesztik, eltér a termeltetési szerződésben megjelölt parcellától, az érintett mezőgazdasági termelőnek fizetendő támogatást a folyamatban lévő betakarítási évre 5 %-kal csökkentik.

54b. cikk

A gyapotra vonatkozó terményspecifikus támogatással kapcsolatos támogatáscsökkentések és kizárások

Az 51. vagy 53. cikkel összhangban alkalmazandó bármely támogatáscsökkentés vagy támogatás köréből való kizárás sérelme nélkül, amennyiben megállapítást nyer, hogy a mezőgazdasági termelő nem teljesíti az 1973/2004/EK rendelet 171af. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti kötelezettségeit, elveszíti az 1782/2003/EK rendelet 110f. cikkének (2) bekezdésében meghatározott támogatásnöveléshez való jogát. Ezenkívül a 110c. cikk alapján a gyapotra vonatkozó támogatást támogatható hektáronként az adott mezőgazdasági termelő esetében az 1782/2003/EK rendelet 110f. cikkének (2) bekezdésében meghatározott növekmény összegével csökkentik.”

18. A 63. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„63. cikk

A kiegészítő kifizetésekkel kapcsolatos ténymegállapítások

Az 1782/2003/EK rendelet 69. cikkében előírt, különleges gazdálkodási típusokra vagy a különleges minőség előállítására vonatkozó támogatásokkal, valamint a szóban forgó rendelet 119. és 133. cikkében előírt kiegészítő kifizetésekkel kapcsolatban a tagállamoknak olyan támogatáscsökkentésekről és kizárásokról kell rendelkezniük, amelyek alapvetően megegyeznek az e cím alatt meghatározottakkal.”

19. A 64. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben az 1973/2004/EK rendelet 22. cikkében említett esetben az érintett személy a kérelem benyújtásának határidejéig nem kezdi meg a termelést, a meghatározott egyéni referenciamennyiség nullának tekintendő. Ebben az esetben az érintett személynek a szóban forgó évre vonatkozó támogatási kérelmét elutasítják. Az elutasított kérelemben szereplő összeggel megegyező összeget levonják az 1782/2003/EK rendelet III. és IV. címében említett támogatási rendszerek szerinti azon kifizetésekből, amelyekre a személy a ténymegállapítás naptári évét követő naptári év során benyújtott kérelmei alapján jogosult.”

20. A 76. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a b) és c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) a kérelmek száma, valamint az összterület, az állatok összesített száma és az összmenyiségek, egyedi támogatási rendszer szerinti bontásban;

c) az ellenőrzött kérelmek száma, az ellenőrzött összterület, az ellenőrzött állatok összesített száma és az összmennyiségek;”

b) a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Amikor az első albekezdésben említett, az állatállományra vonatkozó támogatásokkal kapcsolatos értesítéseket megküldik a Bizottságnak, a tagállamok egyúttal értesítést küldenek az integrált rendszer hatálya alá tartozó támogatási rendszerek keretében támogatásban részesített kedvezményezettek összesített számáról, valamint a III. cím III. fejezetének megfelelően a kölcsönös megfeleltetéshez kapcsolódóan elvégzett ellenőrzések eredményeiről.”

2. cikk

Az 1973/2004/EK rendelet 171ae. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„171ae. cikk

Ágazati szervezetek elismerése

(1) Évente legkésőbb december 31-ig a tagállamok a következő évi vetésre nézve elismernek minden olyan gyapottermelési ágazati szervezetet, amely azt kérelmezi, és amely:

- a) a tagállam által legalább 10 000 hektárban meghatározott alsó határt összességében meghaladó, a 171a. cikkben említett engedélyezési kritériumoknak megfelelő földterületet foglal magában, valamint legalább egy gyapottisztító üzemet;
- b) jól körülhatárolható intézkedéseket tesz azzal a céllal, hogy:
 - a megtermelt tisztítatlan gyapot értékesítését fejlesztik,
 - a tisztítatlan gyapot minőségét a gyapottisztító igényei szerint javítják,

— környezetkímélő eljárásokat használjanak a termelésben;

c) belső működési szabályokat fogadott el, többek között:

- a belépési és tagdíjfizetési feltételekről, a nemzeti és közösségi jogszabályokkal összhangban,
- adott esetben az osztályozási rendszerről, amellyel a támogatást a parcellák kategóriái szerint differenciálják, egyebek mellett annak függvényében, hogy milyen minőségű tisztítatlan gyapotot kell leszállítani.

A 2006. évre azonban a tagállamoknak 2006. február 28-ig kell az ágazati szervezeteket elismerniük.

(2) Amennyiben megállapítást nyer, hogy egy ágazati szervezet nem teljesíti az (1) bekezdésben előírt elismerési követelményeket, a tagállam visszavonja az elismerést, kivéve ha az említett követelmények teljesítésének hiányára ésszerű határidőn belül megoldást találnak. Amennyiben a tagállam az elismerés visszavonását tervezi, értesíti erről a szándékról az ágazati szervezetet, továbbá ismerteti a visszavonás indokait. A tagállam lehetővé teszi az ágazati szervezet számára, hogy meghatározott időn belül megtegye észrevételeit. Visszavonás esetén a tagállamok megfelelő szankciók alkalmazásáról rendelkeznek.

Azok a mezőgazdasági termelők, akik olyan ágazati szervezetek tagjai, amelyeknek az elismerését az első albekezdéssel összhangban visszavonták, elveszítik az 1782/2003/EK rendelet 110f. cikkének (2) bekezdésében meghatározott támogatásnövelésre való jogosultságukat.”

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni az adott évekre és támogatási időszakokra vonatkozó támogatási kérelmekre.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 23-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 2185/2005/EK RENDELETE

(2005. december 27.)

a juhokra, kecskékre, valamint a juh- és kecskehúsról szóló 2006. évi közösségi vámkontingensek megnyitására

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a juh- és kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 2001. december 19-i 2529/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2006. évre meg kell nyitni a juh- és kecskehúsról szóló közösségi vámkontingenseket. A 2529/2001/EK rendeletben említett vámokat és mennyiségeket a 2006. évben hatályban lévő nemzetközi megállapodásoknak megfelelően rögzíteni kell.
- (2) Az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Chilei Köztársaság közötti társulást létrehozó megállapodásban meghatározott vámtarifa-rendelkezések közösségi végrehajtásáról szóló, 2003. február 18-i 312/2003/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 2 000 tonnás kiegészítő kétoldalú vámkontingenst írt elő az eredeti mennyiség évi 10 %-os növekedésével, amely vámkontingenst 2003. február 1-jétől kell megnyitni a 0204 vámtarifaszám alá tartozó termékekre. Az említett kontingenst hozzáadták Chile GATT-WTO-kontingenséhez, és a két kontingenst 2006-ban továbbra is ugyanúgy kell kezelni. Továbbá, a juhokra, kecskékre, valamint a juh- és kecskehúsról szóló 2005. évi közösségi vámkontingensek megnyitásáról szóló, 2004. december 21-i 2202/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ értelmében a kontingens 2005. évre való kiosztásakor számítási hiba következtében 5 417 tonna helyett 5 400 tonna mennyiséget osztottak ki. Ezért 17 tonnát le kell vonni a 2006-ra rendelkezésre álló mennyiségből.
- (3) A 1392/2003/EK rendelettel ⁽⁴⁾ módosított, a Norvégiából származó egyes mezőgazdasági és halászati termékekre vonatkozó közösségi vámkontingensek megnyitására és kezeléséről szóló, 1995. április 10-i 992/95/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ további kétoldalú kereskedelmi engedélyeket engedélyez a mezőgazdasági termékekre vonatkozóan.
- (4) Az 1994. évi GATT XXIV. cikkének 6. bekezdése keretében folytatott tárgyalásokat követően az Európai Közösség által megkötött megállapodások végrehajtásáról és a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EKG rendelet ⁽⁶⁾ I. mellékletének módosításáról szóló, 2005. december 21-i, 2175/2005/EK tanácsi rendelet 2006. január 1-jétől további 1 154 tonna vámkontingenst engedélyez Új-Zéland számára, amelyet hozzá kell adni a 2006-ra rendelkezésre álló mennyiséghez.
- (5) Az AKCS-államok számára a Cotonou-i Megállapodás ⁽⁷⁾ keretében egyes, a juh- és kecskehúsból készült termékekre vonatkozó vámkontingenseket biztosítottak.
- (6) Egyes kontingenseket az adott év július 1-jétől a következő év június 30-ig tartó időszakra határoznak meg. Mivel az e rendelet hatálya alá tartozó behozatalokat a naptári év alapján kell kezelni, az érintett kontingenseket illetően a 2006. naptári évre rögzítendő mennyiségek megegyeznek a 2005. július 1-jétől 2006. június 30-ig tartó időszakra vonatkozó mennyiség felének és a 2006. július 1-jétől 2007. június 30-ig tartó időszakra vonatkozó mennyiség felének az összegével.
- (7) A közösségi vámkontingensek megfelelő kezelése érdekében egy vágotttest-egyenértéket kell rögzíteni. Mivel azonban egyes vámkontingensek választási lehetőséget biztosítanak az élő állatok, illetve azok húsának behozatala között, egy átváltási arányra is szükség van.

⁽¹⁾ HL L 341., 2001.12.22., 3. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.⁽²⁾ HL L 46., 2003.2.20., 1. o. A 305/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 52., 2005.2.25., 6. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 374., 2004.12.22., 31. o.⁽⁴⁾ HL L 187., 2003.7.26., 1. o.⁽⁵⁾ HL L 101., 1995.5.4., 1. o. A legutóbb az 1920/2004/EK rendelettel (HL L 331., 2004.11.5., 1. o.) módosított rendelet.⁽⁶⁾ Lásd e Hivatalos Lap 9. oldalát.⁽⁷⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

(8) A juh- és kecskehúsból készült termékekre vonatkozó közösségi vámkontingenseknek az igénylési sorrend alapján való kezelése során szerzett tapasztalatok a 2005-es évben pozitívak voltak. Következésképpen az e termékekre vonatkozó kontingenseket a juhhús- és kecskehúságazat termékeinek kivitele és behozatala tekintetében a 3013/89/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 26-i 1439/95/EK bizottsági rendelet⁽⁸⁾ eltérve a 2529/2001/EK rendelet 16. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban kell kezelni. Ezt a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet⁽⁹⁾ 308a. és 308b. cikkének és 308c. cikke (1) bekezdésének megfelelően kell végrehajtani.

(9) Az exportáló országok közötti mindennemű megkülönböztetés elkerülése érdekében, és mivel az elmúlt két évben nem merültek ki gyorsan az egyenértékű vámkontingensek, az e rendelet által megnyitott, igénylési sorrend alapján kezelt vámkontingenseket egyelőre nem lehet kritikusnak tekinteni a 2454/93/EGK rendelet 308c. cikke értelmében. Ezért a vámhatóságokat fel kell jogosítani arra, hogy a 2454/93/EGK rendelet 308c. cikke (1) bekezdésének és 248. cikke (4) bekezdésének megfelelően az eredetileg e kontingensek keretében behozott áruk esetében a biztosítéknyújtási kötelezettségtől eltekintsenek. Az egyik kezelési rendszerről a másikra való átállás sajátosságai miatt az említett rendelet 308c. cikkének (2) és (3) bekezdését nem kell alkalmazni.

(10) Egyértelművé kell tenni, hogy a piaci szereplőknek milyen származási igazolást kell bemutatniuk annak érdekében, hogy az igénylési sorrend alapján kezelt kontingensekben részesüljenek.

(11) Amikor a piaci szereplők juhhústermékei behozatali célból a vámhatóságok elé kerülnek, nehézséget jelent a hatóságok számára annak megállapítása, hogy a termékek háziasított juhból vagy más juhból készültek-e, amelyekre eltérő vámtételek vonatkoznak. Ezért célszerű, hogy a származási igazolás erre vonatkozó egyértelmű utalást tartalmazzon.

(12) Az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelv⁽¹⁰⁾ II. fejezetével és a harmadik országból a

Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelvvel⁽¹¹⁾ összhangban kizárólag a Közösségben érvényben lévő, élelmiszerláncra vonatkozó eljárások, szabályok és ellenőrzések követelményeinek megfelelő termékek importja engedélyezett.

(13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Juh- és Kecskéhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Ez a rendelet juhokra, kecskékre, valamint juh- és kecskehúsról szóló közösségi vámkontingenseket nyit meg a 2006. január 1-jétől december 31-ig tartó időszakra.

2. cikk

A mellékletben feltüntetett országokból származó, a 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90, 0210 99 21, 0210 99 29 és 0204 KN-kód alá tartozó juhok, kecskék, juh- és kecskehús Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó vámok ennek a rendeletnek megfelelően kerülnek felfüggesztésre vagy csökkentésre.

3. cikk

(1) A 0204 KN-kód alá tartozó hús, valamint a 0104 10 30, 0104 10 80 és 0104 20 90 KN-kód alá tartozó élő állatok behozatalára vonatkozó, vágotttest-egyenértékben kifejezett mennyiségeket, illetve az alkalmazandó vámot a melléklet állapítja meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett „vágotttest-egyenérték” mennyiségeinek kiszámításakor a következő együtthatókkal kell megszorozni a juh- és kecskehúsból készült termékek nettó tömegét:

a) élő állatok esetében: 0,47;

b) kicsontozott bányahús és kecskegidák kicsontozott húsa esetében: 1,67;

c) kicsontozott ürühús, kicsontozott juh- és kecskehús (a gidák húsa kivételével) és ezek keverékei esetében: 1,81;

d) csontos termékekre: 1,00.

A „gida” az egyévesnél fiatalabb kecskét jelenti.

⁽⁸⁾ HL L 143., 1995.6.27., 7. o. A legutóbb a 272/2001/EK rendelettel (HL L 41., 2001.2.10., 3. o.) módosított rendelet.

⁽⁹⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 883/2005/EK rendelettel (HL L 148., 2005.6.11., 5. o.) módosított rendelet.

⁽¹⁰⁾ HL L 24., 1998.1.30., 9. o. A legutóbb a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) módosított irányelv. Helyesbített változat: HL L 191., 2004.5.28., 1. o.

⁽¹¹⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

4. cikk

Az 1439/95/EK rendelet II.A. és B. címétől eltérve az e rendelet mellékletében meghatározott vámkontingenseket a 2006. január 1-jétől december 31-ig tartó időszakban a 2454/93/EGK rendelet 308a., 308b. cikkének és 308c. cikke (1) bekezdésének megfelelően, az igénylési sorrend alapján kell kezelni. Az említett rendelet 308c. cikkének (2) és (3) bekezdését nem kell alkalmazni. A behozatali engedély nem követelmény.

5. cikk

(1) A mellékletben meghatározott vámkontingensek igénybevételéhez a közösségi vámhatóságoknak az érintett harmadik ország illetékes hatóságai által kiállított érvényes származási igazolást és szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámárnyilatkozatot kell bemutatni. A preferenciális vámtarifa-megállapodások szerinti kontingensektől eltérő vámkontingensek alá tartozó termékek származását a hatályos közösségi rendelkezéseknek megfelelően kell meghatározni.

(2) Az (1) bekezdésben említett származási igazolás:

- a) preferenciális vámtarifa-megállapodás részét képező vámkontingens esetében az említett megállapodásban meghatározott származási igazolás;
- b) más vámkontingensek esetében a 2454/93/EGK rendelet 47. cikkének megfelelően kiállított igazolás, amely az említett cikkben előírtakon kívül a következő adatokat tartalmazza:

- a KN-kód (legalább az első négy számjegy),
- a tételszám vagy az érintett vámkontingens tételszámai,

— a teljes nettó tömeg az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott együttható-kategóriánként;

- c) olyan ország esetében, amelynek kontingensére az a) és b) pont vonatkozik, és azokat egyesítik, az a) pontban említett igazolás.

A b) pontban említett származási igazolás több tételszámot is tartalmazhat, ha csak egyetlen szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámárnyilatkozat alátámasztására mutatják be. Bármely más esetben kizárólag egy tételszámot tartalmazhat.

(3) Annak érdekében, hogy a mellékletben a 4. országcsoportra meghatározott vámkontingenst az ex 0204, ex 0210 99 21 és ex 0210 99 29 KN-kód alá tartozó termékek tekintetében igénybe lehessen venni, a származási igazolás árumegnevezésre vonatkozó rovatában fel kell tüntetni a következő szövegek valamelyikét:

- a) „házasított juhajtából készített juhhústermék(ek)”;
- b) „a házasított juhtól eltérő fajtaból készített termék(ek)”.

Az említett megjelöléseknek összhangban kell lenniük az említett termékekhez mellékelte állat-egészségügyi bizonyítványon szereplő megjelölésekkel.

6. cikk

E rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 27-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

JUHÚS ÉS KECSKEHÚS (vágotttest-egyenérték tonnájánként (t)) 2006. ÉVI KÖZÖSSÉGI VÁMKONTINGENSEK

Ország-csoport sz.	KN-kódok	„Érték szerinti” vám %	Különvám EUR/100 kg	Igénylési sorrend szerinti sorszám				Származás	Éves tömeg (tonnában) vágotttest-egyenértékben
				Élő állatok (Együttható=0,47)	Kicsontozottbárány ⁽¹⁾ (Együttható = 1,67)	Kicsontozott ürühús/juh ⁽²⁾ (Együttható = 1,81)	Csontozatlan és vágott test (Együttható = 1,00)		
1	0204	Nulla	Nulla	—	09.2101	09.2102	09.2011	Argentína	23 000
				—	09.2105	09.2106	09.2012	Ausztrália	18 650
				—	09.2109	09.2110	09.2013	Új-Zéland	227 854
				—	09.2111	09.2112	09.2014	Uruguay	5 800
				—	09.2115	09.2116	09.1922	Chile	5 600
				—	09.2119	09.2120	09.0790	Izland	1 350
2	0204	Nulla	Nulla	—	09.2121	09.2122	09.0781	Norvégia	300
3	0204	Nulla	Nulla	—	09.2125	09.2126	09.0693	Grönland	100
				—	09.2129	09.2130	09.0690	Feröerszigetek	20
				—	09.2131	09.2132	09.0227	Törökország	200
4	0104 10 30, 0104 10 80 és 0104 20 90 egyéb fajták „mint csak házijuh” ex 0204, ex 0210 99 21 és ex 0210 99 29.	Nulla	Nulla	09.2141	09.2145	09.2149	09.1622	AKCS-államok	100
	egyéb fajták „mint csak házijuh” ex 0204, ex 0210 99 21 és ex 0210 99 29.	Nulla	különvámok 65 %-os csökkentése	—	09.2161	09.2165	09.1626	AKCS-államok	500
5 ⁽³⁾	0204	Nulla	Nulla	—	09.2171	09.2175	09.2015	Egyéb	200
	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	Nulla	09.2181	—	—	09.2019	Egyéb	49

⁽¹⁾ és kecskegida⁽²⁾ és kecskehús (gida kivételével).⁽³⁾ „Egyéb” utal minden származásra, az AKCS-országokat is beleértve, és kizárva a jelen táblázatban említett egyéb országokat.

A BIZOTTSÁG 2186/2005/EK RENDELETE**(2005. december 27.)****a kiváló minőségű friss, hűtött és fagyasztott marhahús és fagyasztott bivalyhús vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről szóló 936/97/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

A 936/97/EK rendelet a következőképpen módosul:

tekintettel az Európai Közösség és Japán, valamint az Európai Közösség és Új-Zéland között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 2005. december 21-i 2005/959/EK tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikkére,

1. A 1. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

mivel:

a) Az első albekezdés első francia bekezdésében az „59 100 tonna” helyébe „60 100” tonna lép;

b) A második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

(1) A 936/97/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik a kiváló minőségű marhahús többéves időszakokra történő vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről.

„Mindazonáltal a 2005/2006-os behozatali évben a vámkontingensek összmenyisége 59 600 tonna.”.

(2) Az 1994. évi GATT XXIV:6 és XXVIII. cikke alapján a Közösség és Új-Zéland közötti, a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia jegyzékeiben foglalt engedmények módosításáról szóló tárgyalások eredményeként az Európai Unióhoz történő csatlakozás során a Közösség valamennyi tagállam számára hozzájárulását adta a kiváló minőségű marhahús éves behozatali vámkontingensének 1 000 tonnával történő felemeléséhez.

2. A 2. cikk e) pontja a következőképpen módosul:

a) az első albekezdésben a „300 tonna” helyébe „1 300” tonna lép;

b) a következő harmadik albekezdéssel egészül ki:

„Mindazonáltal a 2005/2006-os behozatali évben a vámkontingens 800 tonna terméksúly a KN-kódoknak és az első, valamint a második albekezdésekben szereplő meghatározásoknak megfelelő húsrá.”.

(3) A 936/97/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 27-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 78 oldalát.⁽²⁾ HL L 137., 1997.5.28., 10. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2005. december 21.)

az Európai Közösség és Japán közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről

(2005/958/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére, a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdése első mondatával összefüggésben,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2004. március 22-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja alapján tárgyalásokat kezdjen a WTO egyes tagjaival a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozására való felkészülés keretén belül.
- (2) A Bizottság tárgyalásokat folytatott a Szerződés 133. cikke alapján létrehozott bizottsággal konzultálva és a Tanács által közzétett tárgyalási irányelvek keretén belül.
- (3) A Bizottság az Európai Közösség és Japán közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében folytatott tárgyalásokat egy levélváltás formájában létrejött megállapodással zárta le. Ezért ezt a megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és Japán közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás a Közösség nevében jóváhagyásra kerül.

A levélváltás formájában létrejött megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje megállapodásnak a Közösséget jogilag kötelező aláírására jogosult személy(ek)e(t) ⁽¹⁾.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 21-én.

a Tanács részéről
az elnök
B. BRADSHAW

⁽¹⁾ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága hirdeti ki az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

FORDÍTÁS

A. Az Európai Közösség levele

Az Európai Közösség és Japán között, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalások.

Brüsszel, 2005. december 21.

Tisztelt Uram!

Engedje meg, hogy hivatkozzak az Európai Közösségek (EK) és a japán kormány között az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja, valamint XXVIII. cikke alapján nemrégiben folytatott tárgyalásokra, amelyek a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatos módosításokat érintették, és amelyek az EK 2004. január 19-i, WTO-nak szóló bejelentését követően a GATT XXIV. cikke 6. pontja értelmében kezdődtek meg.

Megtiszteltetés továbbá számomra, értesíteni az Európai Közösség azon álláspontjáról, miszerint a szóban forgó tárgyalások következményeként az alábbi eredmények születtek:

85254099: 12,5 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

37023219: 1,3 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

85254019: 1,2 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel.

A fenti csökkentett vámtételek vagy négy éven át alkalmazandók, vagy addig az időpontig, amikor a Dohai Fejlesztési Programterv eredményei eléri a fenti vámtarifaszintet, attól függően, hogy melyikre kerül sor előbb. A fentiekben szereplő négyéves időszak attól az időponttól veszi kezdetét, amikor az e levélben foglalt intézkedéseket végrehajtják.

Az EK-25 vámterületére vonatkozó engedményes listájára az EK felveszi a korábbi engedményes listáján szereplő engedményeket.

Azt követően, hogy az EK és a japán kormány megerősítik, hogy egyetértenek a tárgyalás eredményeként létrejött fenti állásponttal – miután azt saját eljárásaikkal összhangban fontolóra vették – az EK a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb 2006. január 1-jéig belső eljárásaival összhangban végrehajtja a fenti eredményeket.

Kérem, erősítse meg, hogy a japán kormány egyetért a fenti állásponttal.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Az Európai Közösség nevében

B. Japán levele

Brüsszel, 2005. december 21.

Tisztelt Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Engedje meg, hogy hivatkozzak az Európai Közösségek (EK) és a japán kormány között az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja, valamint XXVIII. cikke alapján nemrégiben folytatott tárgyalásokra, amelyek a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatos módosításokat érintették, és amelyek az EK 2004. január 19-i, WTO-nak szóló bejelentését követően a GATT XXIV. cikke 6. pontja értelmében kezdődtek meg.

Megtiszteltetés továbbá számomra, értesíteni az Európai Közösség azon álláspontjáról, miszerint a szóban forgó tárgyalások következményeként az alábbi eredmények születtek:

85254099: 12,5 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

37023219: 1,3 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

85254019: 1,2 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel.

A fenti csökkentett vámtételek vagy négy éven át alkalmazandók, vagy addig az időpontig, amikor a Dohai Fejlesztési Programterv eredményei elérik a fenti vámtarifaszintet, attól függően, hogy melyikre kerül sor előbb. A fentiekben szereplő négyéves időszak attól az időponttól veszi kezdetét, amikor az e levélben foglalt intézkedéseket végrehajtják.

Az EK-25 vámterületére vonatkozó engedményes listájára az EK felveszi a korábbi engedményes listáján szereplő engedményeket.

Azt követően, hogy az EK és a japán kormány megerősítik, hogy egyetértenek a tárgyalás eredményeként létrejött fenti állásponttal – miután azt saját eljárásaikkal összhangban fontolóra vették – az EK a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb 2006. január 1-jéig belső eljárásaival összhangban végrehajtja a fenti eredményeket.”

Megtiszteltetés számomra, hogy tájékoztathatom arról, Kormányom egyetért az Ön levelében foglaltakkal.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

A Japán kormány nevében

A TANÁCS HATÁROZATA

(2005. december 21.)

az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről

(2005/959/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

sára vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére, a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdése első mondatával összefüggésben,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel a Bizottság javaslatára,

1. cikk

mivel:

Az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás a Közösség nevében jóváhagyásra kerül.

A levélváltás formájában létrejött megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

(1) 2004. március 22-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja alapján tárgyalásokat kezdjen a WTO egyes tagjaival a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozására való felkészülés keretén belül.

(2) A Bizottság tárgyalásokat folytatott a Szerződés 133. cikke alapján létrehozott bizottsággal konzultálva és a Tanács által közzétett tárgyalási iránylevek keretén belül.

(3) A Bizottság az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében folytatott tárgyalásokat egy levélváltás formájában létrejött megállapodással zárta le. Ezért ezt a megállapodást jóvá kell hagyni.

(4) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorolá-

2. cikk

A Bizottság a megállapodás végrehajtásához szükséges részletes szabályokat az e határozat 3. cikkében megállapított eljárással összhangban fogadja el.

3. cikk

(1) A Bizottság munkáját az érintett termék piacának közös szervezése vonatkozásában a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 25. cikkével létrehozott Gabonapiaci Irányítóbizottság vagy a rendelet vonatkozó cikkével létrehozott megfelelő bizottság segíti.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

(2) Az e bekezdésre történő utalások esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében előírt határidő egy hónap.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

4. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak a Közösséget jogilag kötelező aláírására jogosult személy(eke)t ⁽¹⁾.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 21-én.

a Tanács részéről
az elnök
B. BRADSHAW

⁽¹⁾ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága hirdeti ki az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az 1994. évi Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött

MEGÁLLAPODÁS

A. Az Európai Közösség levele

Brüsszel,

Az Európai Közösségek (EK) és Új-Zéland között az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja, valamint XXVIII. cikke alapján kezdeményezett tárgyalásokat követően, amelyek a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek az Európai Közösséghez való csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatos módosítását érintették, az alábbi megállapodás született az EK és Új-Zéland között az EK 2004. január 19-i, WTO-nak szóló, az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja értelmében történt bejelentését követően megkezdődött tárgyalások lezárása érdekében.

Az EK egyetért azzal, hogy az EK-25 vámterületére vonatkozó engedményes listájára felveszi a korábbi engedményes listáján szereplő engedményeket.

Az EK egyetért azzal, hogy az EK-25 vámterületére vonatkozó engedményes listájára felveszi az ezen megállapodás mellékletében szereplő engedményeket.

Új-Zéland elfogadja az EU-15, valamint a Közösség nemrégiben lezajlott bővítését követően a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság GATT-kötelezettségeinek módosításával szemben tanúsított EK-megközelítés alapvető elemeit, ezek az alábbiak: exportkötelezettségek kiegyenlítése; vámkontingensek kiegyenlítése; a hazai támogatási kötelezettségek összesítése. A végrehajtás céljából alkalmazandó jogi módzatok az EU legutóbbi bővítések alkalmazottakhoz igazodnak.

E megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor Új-Zéland levélben eljuttatja egyetértését kifejező válaszát, miután azt a felek saját eljárásaikkal összhangban fontolóra vették. Az EK vállalja, hogy minden tőle telhetőt megtesz annak biztosítása érdekében, hogy a megfelelő végrehajtási intézkedések a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb 2006. január 1-jéig rendelkezésre álljanak.

Bármely fél kérésére a megállapodásban szereplő ügyekkel kapcsolatban bármely időpontban sor kerülhet konzultációkra.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Az Európai Közösségek nevében



MELLÉKLET

- juhúsra vonatkozó kontingens; „juh- vagy kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva”; további 1 154 tonna (vágott test tömege) a vámkontingens Új-Zélandra eső része,
 - „új-zélandi származású, legalább hathetes vaj, amelynek zsírtartalma legalább 80, de kevesebb mint 82 tömegszázalék, közvetlenül tejből vagy tejszínből gyártották, raktározott anyagok felhasználása nélkül, egyetlen önálló és megszakítás nélküli gyártási folyamat során”; további 735 tonna a vámkontingens Új-Zélandra eső része,
 - kiváló minőségű marhahús; „olyan hűtött vagy fagyasztott válogatott, első osztályú marhahúsrészek, amelyeket kizárólag legelőn tartott, legfeljebb négy állandó metszőfoggal rendelkező szarvasmarhából nyertek, amelyek hasított testének tisztítást követő tömege legfeljebb 325 kilogramm, megjelenése tömör, vágásra megfelelő, húsa világos és egységes színű, és megfelelő, de nem túlzottan vastag zsírréteg fedi. Minden rész vákuumsomagolásba kerül, és kiváló minőségű marhahúsnak minősül”; további 1 000 tonna.
-

B. Új-Zéland levele

Brüsszel,

Tisztelt Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Az Európai Közösségek (EK) és Új-Zéland között az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja, valamint XXVIII. cikke alapján kezdeményezett tárgyalásokat követően, amelyek a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek az Európai Közösséghez való csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatos módosítását érintették, az alábbi megállapodás született az EK és Új-Zéland között az EK 2004. január 19-i, WTO-nak szóló, az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja értelmében történt bejelentését követően megkezdődött tárgyalások lezárása érdekében.

Az EK egyetért azzal, hogy az EK-25 vámterületére vonatkozó engedményes listájára felveszi a korábbi engedményes listáján szereplő engedményeket.

Az EK egyetért azzal, hogy az EK-25 vámterületére vonatkozó engedményes listájára felveszi az ezen megállapodás mellékletében szereplő engedményeket.

Új-Zéland elfogadja az EU-15, valamint a Közösség nemrégiben lezajlott bővítését követően a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság GATT-kötelezettségeinek módosításával szemben tanúsított EK-megközelítés alapvető elemeit, ezek az alábbiak: exportkötelezettségek kiegyenlítése; vámkontingensek kiegyenlítése; a hazai támogatási kötelezettségek összesítése. A végrehajtás céljából alkalmazandó jogi módzatok az EU legutóbbi bővítések alkalmazottakhoz igazodnak.

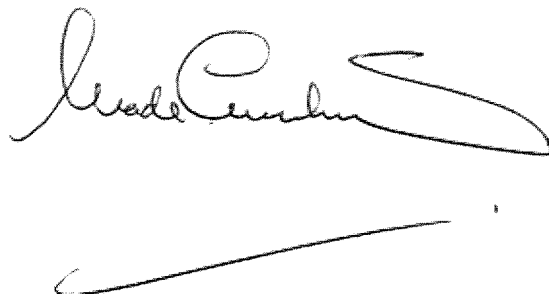
E megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor Új-Zéland levélben eljuttatja egyetértését kifejező válaszát, miután azt a felek saját eljárásaikkal összhangban fontolóra vették. Az EK vállalja, hogy minden tőle telhetőt megtesz annak biztosítása érdekében, hogy a megfelelő végrehajtási intézkedések a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb 2006. január 1-jéig rendelkezésre álljanak.

Bármely fél kérésére a megállapodásban szereplő ügyekkel kapcsolatban bármely időpontban sor kerülhet konzultációkra.”

Megtiszteltetés számomra, hogy tájékoztathatom arról, Kormányom egyetért az Ön levelében foglaltakkal.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Új-Zéland kormánya nevében



BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA
(2005. november 15.)
az eljárási szabályzatának módosításáról
(2005/960/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 218. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 131. cikkére,

tekintettel az Európai Uniót létrehozó szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és 41. cikke (1) bekezdésére,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Bizottság eljárási szabályzatának ⁽¹⁾ 1–28. cikkei helyébe ezen határozat mellékletében található szöveg lép.

2. cikk

Ez a határozat 2006. január 1-jén lép hatályba.

3. cikk

Ezt a határozatot közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 15-én.

a Bizottság részéről
José Manuel BARROSO
az elnök

⁽¹⁾ HL L 308., 2000.12.8., 26. o. A legutóbb a 2004/563/EK bizottsági rendelettel (HL L 251., 2004.7.27., 9. o.) módosított eljárási szabályzat.

MELLÉKLET

„I. FEJEZET

A BIZOTTSÁG

1. SZAKASZ

Általános rendelkezések

1. cikk

Testületi szellem

A Bizottság e belső szabályzat szerint és az elnök által megállapított politikai iránymutatásoknak megfelelően testületként jár el.

2. cikk

Prioritások és munkaprogram

A Bizottság az elnök által megállapított politikai iránymutatásoknak megfelelően meghatározza azon stratégiai prioritásait, amelyek alapján minden évben elfogadja munkaprogramját és a következő év előzetes költségvetési tervezetét.

3. cikk

Az elnök

(1) Az elnök a Bizottság tagjai számára külön tevékenységi területeket jelölhet ki, amelyek vonatkozásában különösen felelősek a Bizottság munkájának előkészítéséért és a Bizottság határozatainak végrehajtásáért.

Az elnök ezeket a kijelölt területeket bármikor megváltoztathatja.

(2) Az elnök a Bizottság tagjaiból állandó és *ad hoc* munkacsoportokat létesíthet, amelyek elnökét ő jelöli ki. Meghatározza a csoportok megbízatását, és jóváhagyja működési feltételeiket.

(3) Az elnök képviseli a Bizottságot. Ő bízta meg a Bizottság azon tagjait, akik e feladatának ellátásában segítik.

4. cikk

Határozathozatali eljárások

A Bizottság határozatait az alábbi módokon fogadja el:

- a) a Bizottság ülésén szóbeli eljárással; vagy
- b) a 12. cikk rendelkezései szerinti írásbeli eljárásban; vagy
- c) a 13. cikk rendelkezései szerinti felhatalmazási eljárásban; vagy
- d) a 14. cikk rendelkezései szerinti hatáskör-átruházási eljárásban.

2. SZAKASZ

A Bizottság ülései

5. cikk

Az ülések összehívása

(1) A Bizottság üléseit az elnök hívja össze.

(2) Általános szabályként a Bizottság hetente legalább egyszer ülésezik. Amikor csak szükséges, további üléseket tart.

(3) A Bizottság tagjai kötelesek valamennyi ülésen részt venni. Az elnök megítélésétől függ, hogy olyan eset áll-e fenn, amely alapján a tagok e kötelezettség alól mentesülhetnek.

6. cikk

A Bizottság üléseinek napirendje

- (1) Az elnök határozza meg minden egyes ülés napirendjét.
- (2) Jelentős kiadással járó javaslatot előterjeszteni – az elnöknek a napirend meghatározására vonatkozó előjoga sérelme nélkül – csak a Bizottságnak a költségvetésért felelős tagjával egyetértésben lehet.
- (3) Amennyiben a Bizottság egy tagja bármely pont napirendre vételét javasolja, értesítenie kell az elnököt a Bizottság által a 28. cikk értelmében megállapított végrehajtási szabályoknak – a továbbiakban: végrehajtási szabályok – megfelelően meghatározott körülmények között.
- (4) A napirendet és a szükséges dokumentumokat a Bizottság által a végrehajtási szabályoknak megfelelően meghatározott feltételek szerint juttatják el a Bizottság tagjainak.
- (5) Amennyiben a Bizottság egyik tagja azt kéri, hogy egy pontot vegyenek le a napirendről, a pontot – ha az elnök beleegyezik – a következő ülésre halasztják.
- (6) A Bizottság az elnök javaslata alapján megtárgyalhat bármilyen kérdést, amely nem szerepel a napirenden vagy amellyel kapcsolatban a szükséges munkaanyagokat csak késedelmesen kézbesítették. Határozhat úgy is, hogy nem tárgyal meg egy napirendi pontot.

7. cikk

Határozatképesség

A Bizottság akkor határozatképes, ha a Szerződésben meghatározott számú tag többsége jelen van.

8. cikk

Határozathozatal

- (1) A Bizottság egy vagy több tagjának javaslata alapján határoz.
- (2) Amennyiben bármely tag kéri, szavazást tartanak. A szavazást tarthatják akár az eredeti javaslatról, akár a felelős tag vagy tagok, illetve az elnök által módosított javaslatról.
- (3) A Bizottság határozatait a Szerződésben meghatározott számú tag többségével fogadja el.
- (4) Az elnök megállapítja a tanácskozások eredményét, amely bekerül a 11. cikkben meghatározott jegyzőkönyvbe.

9. cikk

Titkosság

A Bizottság ülései nem nyilvánosak. A tanácskozások titkosak.

10. cikk

Tisztviselők vagy más személyek részvétele

- (1) Amennyiben a Bizottság másként nem határoz, a főtitkár és az elnöki kabinet vezetője részt vesz az üléseken. A végrehajtási szabályok határozzák meg, hogy más személyek milyen feltételekkel vehetnek részt az üléseken.
- (2) A Bizottság valamely tagjának távolléte esetén kabinetfőnöke vehet részt az ülésen, és az elnök felkérésére előadhata a távollévő tag véleményét.
- (3) A Bizottság bármely egyéb személy meghallgatásáról határozhat.

11. cikk

Jegyzőkönyv

- (1) A Bizottság valamennyi üléséről jegyzőkönyv készül.
- (2) A jegyzőkönyv tervezetét egy későbbi ülésen terjesztik jóváhagyás végett a Bizottság elé. A jóváhagyott jegyzőkönyvet az elnök és a főtitkár aláírásával hitelesíti.

3. SZAKASZ

Egyéb határozathozatali eljárások

12. cikk

Írásbeli eljárás

- (1) A Bizottság egyetértése az egy vagy több tagja által benyújtott javaslattal kapcsolatban írásbeli eljárás útján is megszerezhető, feltéve hogy a javaslatot a Jogi Szolgálat is jóváhagyta, illetve a 23. cikknek megfelelően megkérdozett szervezeti egységek beleegyezésüket adták.

A Bizottság által meghatározott végrehajtási szabályoknak megfelelően, az írásbeli „véglegesítési” eljárás keretében a kedvező véleményt és/vagy beleegyezést a kabinetek vezetőinek megállapodása is helyettesítheti.

- (2) A tervezet szövegét írásban, a Bizottság által a végrehajtási szabályoknak megfelelően meghatározott feltételekkel eljuttatják a Bizottság valamennyi tagjának egy határidő megjelölésével, amelyen belül a tagoknak közölniük kell a tervezettel kapcsolatos esetleges fenntartásaikat, illetve módosító indítványaikat.

- (3) A Bizottság bármely tagja kérheti az írásbeli eljárás során, hogy a javaslatot az ülésen vitassák meg. Ebből a célból az elnökhöz indoklással ellátott kérelmet kell intézni.

- (4) Az olyan tervezet, amellyel kapcsolatban az írásbeli eljárásra előírt határidő lejártáig a Bizottság egyik tagja sem nyújtott be vagy tartott fenn felfüggesztés iránti kérelmet, a Bizottság által elfogadottnak tekintendő.

13. cikk

Felhatalmazási eljárás

- (1) A Bizottság – a kollektív felelősség elvének teljes körű tiszteletben tartása mellett – felhatalmazhatja egy vagy több tagját, hogy nevében és az általa meghatározott feltételek szerint és korlátok között irányítási vagy igazgatási intézkedéseket tegyen.

- (2) A Bizottság egy vagy több tagját azzal is megbízhatja, hogy az elnök egyetértésével fogadja, illetve fogadják el bármely jogi aktus vagy az egyéb intézmények elé terjesztendő javaslat végleges szövegét, amelynek lényeges tartalmát tanácskozásai során a Bizottság már meghatározta.

- (3) Az így átruházott hatásköröket tovább lehet ruházni a főigazgatókra és a szolgálatok vezetőire, kivéve ha a felhatalmazó határozat ezt kifejezetten megtiltja.

- (4) Az (1), (2) és (3) bekezdés rendelkezései nem érintik a pénzügyi kérdésekben történő hatáskör-átruházásra vonatkozó szabályokat, sem pedig a kinevezésre jogosult hatóságokra és a munkaszerződések megkötésére jogosult hatóságokra átruházott jogokat.

14. cikk

Hatáskör-átruházási eljárás

A Bizottság – a kollektív felelősség elvének teljes körű tiszteletben tartása mellett – átruházhatja a főigazgatókra és a szolgálatok vezetőire azt a hatáskört, hogy nevében eljárjanak, és az általa meghatározott feltételek szerint és korlátok között irányítási vagy igazgatási intézkedéseket tegyenek.

15. cikk

A támogatások nyújtására és szerződések odaítélésére vonatkozó egyedi határozatokkal kapcsolatos hatáskör továbbbrazházása

Amennyiben a főigazgatóra vagy a szolgálat vezetőjére a 13. és 14. cikknek megfelelően finanszírozással kapcsolatos határozatok meghozatalával összefüggő hatáskört ruháztak, a főigazgató vagy a szolgálat vezetője továbbbrazházhatja a támogatások nyújtására és szerződések odaítélésére vonatkozó egyedi döntések meghozatalát az illetékes igazgatóra vagy – a Bizottság felelős tagjának beleegyezésével – az illetékes egységvezetőre, a végrehajtási szabályokban meghatározott korlátok és feltételek mellett.

16. cikk

Tájékoztató az elfogadott határozatokról

Az írásbeli, felhatalmazási vagy hatáskör-átruházási eljárásban elfogadott határozatokat napi feljegyzésbe foglalják, amelyről a következő bizottsági ülés jegyzőkönyvében említést tesznek.

4. SZAKASZ

A határozathozatali eljárásokra vonatkozó közös rendelkezések

17. cikk

A Bizottság által elfogadott határozatok hitelesítése

(1) A Bizottság által az üléseken elfogadott határozatokat a hiteles nyelven vagy nyelveken csatolják az annak az ülésnek a végén készített összefoglalóhoz, amelyen a határozatot elfogadták, olyan módon, hogy azokat ne lehessen szétválasztani. Ezeket a határozatokat az elnöknek és a főtitkárnak az összefoglaló utolsó oldalán található aláírása hitelesíti.

(2) A 12. és 13. cikk (1) és (2) bekezdésének megfelelően írásbeli vagy felhatalmazási eljárás során elfogadott határozatokat a hiteles nyelven vagy nyelveken csatolják a 16. cikkben említett napi feljegyzéshez, olyan módon, hogy azokat ne lehessen szétválasztani. Ezeket a határozatokat az elnöknek és a főtitkárnak az összefoglaló utolsó oldalán található aláírása hitelesíti.

(3) A hatáskör-átruházási vagy -továbbbrazházási eljárás során elfogadott határozatokat a hiteles nyelven vagy nyelveken csatolják a 16. cikkben említett napi feljegyzéshez, olyan módon, hogy azokat ne lehessen szétválasztani. Ezeket a 13. cikk (3) bekezdésének, illetve 14. és 15. cikkének megfelelően felhatalmazott vagy hatáskör-átruházással felhatalmazott tisztviselő által aláírt hitelesítő nyilatkozat hitelesíti.

(4) E belső szabályzat alkalmazásában a „jogi aktus” kifejezés az EK-Szerződés 249. cikkében és az Euratom-Szerződés 161. cikkében említett jogi aktusokat jelenti.

(5) E belső szabályzat alkalmazásában a „hiteles nyelv vagy nyelvek” kifejezés az általánosan alkalmazandó jogi aktusok esetében a Közösség hivatalos nyelveit jelenti, a 930/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ alkalmazásának sérelme nélkül; egyéb esetben azoknak a nyelvét vagy nyelveit jelenti, akik a jogi aktusok címzettjei.

5. SZAKASZ

A Bizottság határozatainak előkészítése és végrehajtása

18. cikk

A Bizottság tagjainak munkacsoportjai

A Bizottság tagjainak munkacsoportjai hozzájárulnak a Bizottság munkájának koordinálásához és előkészítéséhez a Bizottság által kitűzött stratégiai prioritások keretében és az elnök által megállapított politikai iránymutatásoknak megfelelően.

⁽¹⁾ HL L 169., 2004.5.1., 1. o.

19. cikk

A kabinetek és a szolgálatokkal tartott kapcsolatok

(1) A Bizottság mindegyik tagja saját kabinettel rendelkezik, amely segíti feladatai ellátásában és a Bizottság határozatainak előkészítésében. A kabinet összetételére vonatkozó szabályokat az elnök állapítja meg.

(2) A Bizottság tagja jóváhagyja a munkafeltételeket a felelőssége alá tartozó szolgálatokkal. A feltételek többek között tisztázzák, hogy a Bizottság tagja hogyan ad utasításokat az érintett szolgálatoknak, amelyektől rendszeresen megkapja a tevékenységi területével kapcsolatos és felelőssége viseléséhez szükséges információkat.

20. cikk

A főtitkár

(1) A főtitkár segíti az elnököt a Bizottság munkájának előkészítésében és az ülések megtartásában. Segíti a 3. cikk (2) bekezdése alapján létrehozott munkacsoportok elnökeit is e csoportok üléseinek előkészítésében és megtartásában.

(2) Biztosítja, hogy a határozathozatali eljárásokat megfelelően alkalmazzák, és gondoskodik a 4. cikkben említett határozatok végrehajtásáról.

(3) Biztosítja az előkészítő szakaszban a szervezeti egységek közötti szükséges koordinációt – a 23. cikk rendelkezéseinek megfelelően –, és gondoskodik a határozathozatal tárgyát képező dokumentumok minőségéről, és az azok előterjesztésére vonatkozó szabályok betartásáról.

(4) Az egyedi esetek kivételével megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az érintettek hivatalos értesítést kapjanak a Bizottság határozatairól, és azokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kihirdessék, valamint hogy a Bizottság és szervezeti egységeinek dokumentumai eljussanak az Európai Közösségek egyéb intézményeihez.

(5) Felel az Európai Közösségek egyéb intézményeivel való hivatalos kapcsolattartásért, azokra a hatáskörökre is figyelemmel, amelyeket a Bizottság határozata szerint maga gyakorol, illetve amelyeket tagjaira vagy szervezeti egységeire ruház át. Figyelemmel kíséri az Európai Közösségek egyéb intézményeinek munkáját, és arról folyamatosan tájékoztatja a Bizottságot.

II. FEJEZET

A BIZOTTSÁG SZERVEZETI EGYSÉGEI

21. cikk

A szervezeti egységek felépítése

A Bizottság hivatali tevékenységének előkészítését és végrehajtását több szervezeti egység segíti, amely főigazgatóságokból és azokkal egyenrangú szolgálatokból áll.

A főigazgatóságok és az azokkal egyenrangú szolgálatok általában igazgatóságokból, az igazgatóságok pedig egységekből állnak.

22. cikk

Különleges tisztségek és igazgatási szervezetek létrehozása

Annak érdekében, hogy speciális követelményeknek megfeleljen, a Bizottság meghatározott feladatok ellátására különleges tisztségeket és igazgatási szervezeteket hozhat létre, és meghatározza ezek hatáskörét és működésük módját.

23. cikk

A szervezeti egységek közötti együttműködés és koordináció

(1) Annak érdekében, hogy biztosítsák a Bizottság hivatali tevékenységének eredményességét, a szervezeti egységek a Bizottság határozatainak előkészítése és végrehajtása során szorosan és összehangoltan együttműködnek.

(2) A kezdeményezés előkészítéséért felelős szervezeti egység az előkészítő munkák kezdetétől biztosítja a hatékony koordinációt azon szervezeti egységek között, amelyek hatáskörükénél, feladataiknál vagy az adott tárgykör természeténél fogva kapcsolódnak az adott témához.

(3) Egy dokumentumnak a Bizottság elé történő terjesztése előtt a felelős szervezeti egység megfelelő időben – a végrehajtási szabályoknak megfelelően – konzultál az indokoltan érdekelt szervezeti egységekkel.

(4) A Jogi Szolgálattal valamennyi határozattervezetről vagy jogi aktusra irányuló javaslatról, valamint minden olyan dokumentumról konzultációt kell folytatni, amelynek jogi hatásai lehetnek.

Konzultálni kell a 12., 13. és 14. cikkben hivatkozott határozathozatali eljárások végén is, kivéve, ha a határozat a Jogi Szolgálat által előzetesen jóváhagyott szabványhatározatra vonatkozik (ismétlődő határozat). A 15. cikkben említett határozatok esetében nincs szükség konzultációra.

5) A főtitkárral kell konzultálni minden olyan esetben, amely:

a) politikai jelentőségű; vagy

b) szerepel a Bizottság éves munkaprogramjában, illetve az érvényes programozási eszközben; vagy

c) intézményi szempontokat érint; vagy

d) hatáselemzésnek vagy nyilvános konzultációnak kell alávetni.

(6) A 15. cikkben hivatkozott határozatok kivételével a költségvetésekért, személyzeti ügyekért és az igazgatásért felelős főigazgatósággal konzultációt kell folytatni minden olyan dokumentumról, amelynek költségvetési, pénzügyi, személyügyi vagy igazgatási hatásai lehetnek. A csalás elleni küzdelemért felelős főigazgatósággal szükség szerint szintén konzultációt kell folytatni.

(7) A felelős szervezeti egység olyan javaslat kidolgozására törekszik, amely elnyeri azon szervezeti egységek hozzájárulását, amelyekkel konzultációt folytatott. Amennyiben nem sikerül egyetértésre jutni, javaslatához – a 12. cikk sérelme nélkül – mellékeli e szervezeti egységek eltérő véleményét.

III. FEJEZET

HELYETTESÍTÉS

24. cikk

A szervezeti egység folyamatosága

A Bizottság és a szervezeti egységek tagjai minden szükséges rendelkezést meghoznak a szervezeti egység folyamatos működése érdekében; az erre vonatkozó rendelkezéseket a Bizottság vagy az elnök fogadja el.

25. cikk

Az elnök helyettesítése

Az elnök feladatait akadályoztatása esetén az egyik alelnök vagy tag látja el az elnök által meghatározott sorrend szerint.

26. cikk

A főtitkár helyettesítése

A főtitkár feladatait akadályoztatása esetén a leghosszabb szolgálati idővel rendelkező, illetve azonos szolgálati idő esetén a legidősebb jelen lévő főtitkárhelyettes vagy a Bizottság által kijelölt tisztviselő látja el.

Amennyiben nincs jelen főtitkárhelyettes és a Bizottság nem jelölt ki tisztviselőt, a legmagasabb besorolási és fizetési fokozatba sorolt, a leghosszabb szolgálati idővel rendelkező jelen lévő beosztott, illetve azonos szolgálati idő esetén ezek közül a legidősebb beosztott látja el a helyettesítést.

27. cikk

Hivatali feljebbvalók helyettesítése

(1) A főigazgató feladatait akadályoztatása esetén a leghosszabb szolgálati idővel rendelkező jelen lévő főigazgató-helyettes, illetve azonos szolgálati idő esetén a legidősebb jelen lévő főigazgató-helyettes vagy a Bizottság által kijelölt tisztviselő látja el.

Amennyiben nincs jelen főigazgató-helyettes, és a Bizottság nem jelölt ki tisztviselőt, a legmagasabb besorolási és fizetési fokozatba sorolt, a leghosszabb szolgálati idővel rendelkező jelen lévő beosztott, illetve azonos szolgálati idő esetén ezek közül a legidősebb beosztott látja el a helyettesítést.

(2) Az egység vezetőjét az egység helyettes vezetője vagy a főigazgató által kijelölt tisztviselő helyettesíti.

Amennyiben nincs egységvezető-helyettes és a főigazgató nem jelölt ki tisztviselőt, a legmagasabb besorolási és fizetési fokozatba sorolt, a leghosszabb szolgálati idővel rendelkező jelen lévő beosztott, illetve azonos szolgálati idő esetén ezek közül a legidősebb beosztott látja el a helyettesítést.

(3) Bármely más hivatali feljebbvaló helyettesítését akadályoztatása esetén egy, a főigazgató által a Bizottság felelős tagjával egyetértésben kijelölt tisztviselő látja el. Amennyiben ilyen helyettest nem jelöltek ki, a legmagasabb besorolási és fizetési fokozatba sorolt, a leghosszabb szolgálati idővel rendelkező beosztott, illetve azonos szolgálati idő esetén ezek közül a legidősebb beosztott látja el a helyettesítést.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

28. cikk

Végrehajtási szabályok és további intézkedések

A Bizottság szükség szerint meghatározza ennek a belső szabályzatnak a végrehajtási szabályait.

A Bizottság további intézkedéseket fogadhat el a Bizottság és annak szervezeti egységei működésére vonatkozólag, figyelembe véve a technológiai és informatikai fejlődést.

29. cikk

Hatálybalépés

Ez a belső szabályzat 2006. január 1-jén lép hatályba.”

A KÖZÖSSÉG/SVÁJC LÉGI KÖZLEKEDÉSI BIZOTTSÁG 2/2005 HATÁROZATA**(2005. november 25.)****az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a légi közlekedésről szóló megállapodás mellékletének módosításáról**

(2005/961/EK)

A KÖZÖSSÉG/SVÁJC LÉGI KÖZLEKEDÉSI BIZOTTSÁG,

2. cikk

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a légi közlekedésről létrejött megállapodásra, a továbbiakban „megállapodás” és különösen annak 23. cikke (4) bekezdésére,

(1) A 2408/92/EGK tanácsi rendelet említése után a megállapodás mellékletének 1. pontja (Harmadik liberalizációs csomag és egyéb polgári repülési szabályok) a következő szöveggel egészül ki:

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

(1) A megállapodás mellékletének 1. pontja (harmadik liberalizációs csomag és egyéb polgári repülési szabályok) a Közösség/Svájc Légi Közlekedési Bizottság 3/2004 határozatának 1. cikke (3) bekezdésével kiegészített 93/104/EK tanácsi irányelv említése után ⁽¹⁾, a következőkkel egészül ki:

„(A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány II. melléklete 8. fejezete [Közlekedéspolitika] G. szakasza [Légi közlekedés] 1. pontjának az I. mellékletre vonatkozó módosításai alkalmazandók)”.

„437/2003

Az Európai Parlament és a Tanács 437/2003/EK rendelete (2003. február 27.) a légi személy-, teheráru- és postaiküldemény-szállításra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről”.

(2) A 93/65/EGK tanácsi irányelv említését követően a megállapodás mellékletének 3. pontja (Műszaki harmonizáció) a következőkkel egészül ki:

(2) Az ezen határozat 1. cikkének (1) bekezdésében említett kiegészítés után a megállapodás mellékletének 1. pontja (Harmadik liberalizációs csomag és egyéb polgári repülési szabályok) a következő szöveggel egészül ki:

„(A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány II. melléklete 8. fejezete [Közlekedéspolitika] G. szakasza [Légi közlekedés] 2. pontjának az I. mellékletre vonatkozó módosításai alkalmazandók)”.

„1358/2003

A Bizottság 1358/2003/EK rendelete (2003. július 31.) a légi személy-, áru- és postaiküldemény-szállításra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről szóló 437/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint annak az I. és II. melléklete módosításáról”.

(3) A megállapodás mellékletének 1. pontja (Harmadik liberalizációs csomag és egyéb polgári repülési szabályok) a Közösség/Svájc Légi Közlekedési Bizottság 3/2004 határozatának 1. cikke (1) bekezdésével kiegészített 2002/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv említése után a következő szöveggel egészül ki:

(3) Az ezen határozat 1. cikkének (2) bekezdésében említett kiegészítés után, a megállapodás mellékletének 1. pontja (harmadik liberalizációs csomag és egyéb polgári repülési szabályok) a következő szöveggel egészül ki:

„785/2004

Az Európai Parlament és a Tanács 785/2004/EK rendelete (2004. április 21.) a légi fuvarozókra és légi járművek üzemen tartóira vonatkozó biztosítási követelményekről”.

„(A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány II. melléklete 8. fejezete [Közlekedéspolitika] G. szakasza [Légi közlekedés] 2. pontjának az I. mellékletre vonatkozó módosításai alkalmazandók)”.

(1) HL L 151., 2004.4.30., 9. o., helyesbítve: HL L 208., 2004.6.10., 7. o.

3. cikk

A 2042/2003/EK bizottsági rendelet említését követően a megállapodás mellékletének 4. pontja (Repülésbiztonság) a következőkkel egészül ki:

„36/2004

Az Európai Parlament és a Tanács 2004/36/EK irányelve (2004. április 21.) a harmadik országok közösségi repülőtereket használó légi járműveinek biztonságáról

(1–9. és 11–14. cikk)”.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és a *Svájci Államszövetség Jogszabályai Hivatalos Gyűjteményében* kell kihirdetni. Ez a határozat az elfogadását követő második hónap első napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 25-én.

a vegyes bizottság részéről

a Közösség küldöttségének vezetője

Daniel CALLEJA CRESPO

a svájci küldöttség vezetője

Raymond CRON

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTT LÉTREJÖTT, A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ÁLTAL LÉTREHOZOTT ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI VEGYES BIZOTTSÁG 1/2005 HATÁROZATA

(2005. december 21.)

a megállapodás 11. melléklete 6. függelékének módosításáról

(2005/962/EK)

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra (a továbbiakban: mezőgazdasági megállapodás) és különösen annak 11. melléklete 19. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági megállapodás 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékait az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás által létrehozott állat-egészségügyi vegyes bizottságnak a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékének módosításáról szóló, 2003. november 25-i 2/2003. sz. határozata ⁽¹⁾ módosította először.
- (3) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékait az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás által létrehozott állat-egészségügyi vegyes bizottságnak a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékének módosításáról szóló, 2004. december 9-i 2/2004 határozata ⁽²⁾ módosította először.
- (4) A Svájci Államszövetség vállalta az élelmiszer-higiéniáról szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾, az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾, az emberi fogyasztásra szánt állati

eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ és a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméltetére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁶⁾ rendelkezéseinek nemzeti jogába való belefoglalását.

- (5) A svájci jogszabályok által előírt egészségügyi intézkedéseket az emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek kereskedelme céljából egyenértékűnek ismerik el.
- (6) Az állat-egészségügyi vegyes bizottság keretében a határozat hatálybalépésétől számított egy éven belül felül kell vizsgálni a mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 6. függelékének rendelkezéseit, valamint ezek hatásait az ellenőrzésekre, annak érdekében, hogy megvizsgálják az egyenértékűséget minden emberi fogyasztásra szánt, a tehéntejtől és tehéntejtermékektől eltérő állati termék esetében, az említett melléklet 6. függeléke III. fejezetének rendelkezései szerint.
- (7) Helyénvaló módosítani az említett megállapodás 11. melléklete 6. függelékének szövegét a 2006. január 1-jén hatályos közösségi és svájci jogszabályokban történt változások figyelembevétele végett,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 6. függelékének 1. fejezetében található első táblázat (Termékek: Emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek) helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

⁽¹⁾ HL L 23., 2004.1.28., 27. o.

⁽²⁾ HL L 17., 2005.1.20., 1. o.

⁽³⁾ HL L 139., 2004.4.30., 1. o., helyesbítve: HL L 226., 2004.6.25., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o., helyesbítve: HL L 226., 2004.6.25., 22. o.

⁽⁵⁾ HL L 139., 2004.4.30., 206. o., helyesbítve: HL L 226., 2004.6.25., 83. o.

⁽⁶⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o., helyesbítve: HL L 191., 2004.5.28., 1. o.

2. cikk

A svájci jogszabályokban előírt egészségügyi intézkedések egyenértékűségét kereskedelmi célú elismerésük végett e határozat hatálybalépésétől számított egy éven belül megvizsgálják az állat-egészségügyi vegyes bizottság keretében minden emberi fogyasztásra szánt, a tehéntejtől és tehéntejtermékektől eltérő állati termék esetében.

3. cikk

A két példányban kiállított határozatot a társelnökök vagy más, a felek nevében való eljárásra felhatalmazott személyek írják alá.

4. cikk

Ezt a határozatot közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Ez a határozat 2006. január 1-jén lép hatályba.

Aláírták Brüsszelben, 2005. december 21-én.

az Állat-Egészségügyi Vegyes Bizottság nevében

a Svájci Államszövetség
küldöttségének vezetője

Hans WYSS

az Európai Közösség
küldöttségének vezetője

Jaana HUSU-KALLIO

Az Európai Közösségtől Svájcba irányuló export és Svájcból az Európai Közösségbe irányuló export			
	Kereskedelmi feltételek		Különleges feltételek
	EK-szabványok	Svájci szabványok	
Tehéntej és tehéntejtermékek			
Állategészségügy — Szarvasmarha	64/432/EGK irányelv	A legutóbb 2004. június 23-án módosított, 1995. június 27-i végzés az állatjárdányokról (OFE) és különösen annak 47., 61., 65., 101., 155., 163., 169., 173., 177., 224. és 295. cikke.	igen
Közegészségügy — Szarvasmarha	Rendeletek 852/2004/EK 853/2004/EK 854/2004/EK 882/2004/EK	A 2005. november 23-i végzés az élelmiszerekről és a használati tárgyakról (ODAIUOs) (RS 817.02) A 2005. november 23-i végzés a tejgazatban a minőség biztosításáról és ellenőrzéséről (Végzés a tej minőségéről, OQL) (RS 916.351.0) A DFI 2005. november 23-i végzése az állati eredetű élelmiszerekről (RS 817.022.108) A DFE 2005. november 23-i végzése a higiéniről (RS 817.024.1) A DFE 2005. november 23-i végzése a tejtermelés higiénijának szabályozásáról (OHyPL) (RS 916.351.021.1)	igen

Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek forgalmára ugyanazon feltételek vonatkoznak, mint a Közösség tagállamai közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek mozgására.

A tej és tejtermékek eljárásaira és hőkezelésére és ezeknek a címkézést érintő követelményeire vonatkozó követelményekről szóló svájci jogszabályok nem alkalmazandók az Európai Unió tagállamaiban törvényes módon előállított és/vagy értékesített termékekre vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulást (EFTA) aláíró, az Európai Gazdasági Térségtől (EGT) szóló megállapodásban szerződő félként részt vevő államokban törvényes módon előállított termékekre.

Svájc a 882/2004/EK rendelet 31. cikke rendelkezéseivel összhangban listát készít engedélyezett létesítményeiről (létesítmények nyilvántartásba vétele/jengedélyezése)."

AZ EURÓPAI UNIÓ ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉSÉHEZ CSATOLT DOKUMENTUMOK

Az Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség bevételeinek és kiadásainak mérlegkimutatása a 2005. évi tevékenységre vonatkozóan

(2005/963/EK)

BEVÉTELEK KIMUTATÁSA

Cím	Címsor	2003. évi előirányzat (EUR)	2004. évi előirányzat (EUR)	2005. évi előirányzat (EUR)	Megjegyzések
1	Európai közösségi támogatás	—	3 500 000	6 800 000	Összes európai közösségi támogatás
2	Harmadik államok hozzájárulása	—	—	p.m.	Harmadik államok hozzájárulásai
3	Egyéb hozzájárulások	—	—	p.m.	A görög kormány hozzájárulása
4	Adminisztratív tevékenységek	—	—	p.m.	Egyéb tervezett bevétel
	Mindösszesen	—	3 500 000	6 800 000	

A KIADÁSOK KIMUTATÁSA

Cím Fejezet	Címsor	2003. évi előirányzat (EUR)	2004. évi előirányzat (EUR)	2005. évi előirányzat (EUR)	
1	Alkalmazotti állomány	—	1 620 000	3 060 000	Összes személyzeti költség finanszírozása
2	Épületek, berendezések és különféle működési költségek	—	1 380 000	2 430 000	Összes adminisztratív költség finanszírozása
3	Működési költségek	—	500 000	1 310 000	Összes működési költség finanszírozása
	Mindösszesen	—	3 500 000	6 800 000	
1	Alkalmazotti állomány				
1 1	Aktív állományban lévő alkalmazottak				
	1 1. Fejezet	—	—	2 068 307	
1 2	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos kiadások				
	1 2. Fejezet	—	—	564 804	
1 3	Szocio-medikális szolgáltatások és képzés				
	1 3. Fejezet	—	—	63 000	
1 4	Ideiglenes támogatás				
	1 4. Fejezet	—	—	363 889	
	1. Cím összesen	—	—	3 060 000	

Cím Fejezet	Címsor	2003. évi előirányzat (EUR)	2004. évi előirányzat (EUR)	2005. évi előirányzat (EUR)	
2	Az ügynökség működése				
2 0	Épületek és járulékos költségek				
	2 0. Fejezet	—	—	804 430	
2 1	Ingó vagyon és a járulékos költségek				
	2 1. Fejezet	—	—	340 000	
2 2	Folyó igazgatási költségek				
	2 2. Fejezet	—	—	189 436	
2 3	ICT				
	2 3. Fejezet	—	—	600 000	
2 4 0	Igazgatási tanács				
	2 4. Fejezet	—	—	438 134	
2 5 0	Fordítási főigazgatóság (Luxembourg)				
	2 5. Fejezet	—	—	58 000	
	2. Cím összesen	—	—	2 430 000	
3	Működési költségek				
3 0	Csoportok tevékenységei				
	3 0. Fejezet	—	—	571 561	
3 1	Működési tevékenységek				
	3 1. Fejezet	—	—	688 439	
3 4	Belső ellenőrzési egység				
	3 4. Fejezet	—	—	50 000	
	3. Cím összesen	—	—	1 310 000	
	Mindösszesen	—	—	6 800 000	

HELYESBÍTÉSEK**Helyesbítés a marha- és borjúhúságazat termékeire vonatkozó kiviteli engedélyek iránti kérelmek elutasításáról szóló, 2005. december 22-i bizottsági rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 342., 2005. december 24.)

A 70. oldalon, a címben és a keltezésben, illetve a tartalomjegyzékben, az elfogadás napjára:

a következő szövegrész: „2005. december 22.”

helyesen: „2005. december 23.”
